

COLOR CONTROL SYSTEM

DEUTSCH – Systemanleitung / Bedienungsanleitung /
COLOR CONTROL App Kurzanleitung

ENGLISH – System Manual / Operating Manual / COLOR
CONTROL App Quick Manual

FRANÇAIS - Instructions de système / Instructions
d'utilisation / Instructions courtes app COLOR CONTROL

ESPAÑOL - Instrucciones del sistema / Manual de
instrucciones / Guía rápida sobre la aplicación COLOR
CONTROL App

ITALIANO - Manuale d'istruzioni del Sistema / Manuale
d'istruzioni per l'uso / Brevi istruzioni per l'uso di COLOR
CONTROL App

NEDERLANDS – Systeemhandleiding / Gebruiksaanwijzing /
Korte handleiding COLOR CONTROL app

DANSK – Systembeskrivelse / Betjeningsvejledning /
Betjeningsvejledning COLOR CONTROL App

JĘZYK POLSKI - Instrukcja systemowa / Instrukcja obsługi /
Krótka instrukcja aplikacji COLOR CONTROL

РУССКИЙ - Руководство по эксплуатации системы /
Руководство по эксплуатации / Краткое руководство по
эксплуатации для приложения COLOR CONTROL

SVENSKA – Systemmanual / Bruksanvisning / Snabbmanual
COLOR CONTROL app

TÜRKÇE - Sistem kılavuzu / Kullanım kılavuzu / COLOR
CONTROL uygulama kısa kılavuzu

MAGYAR – Telepítési útmutató / Használati útmutató /
Gyors áttekintés COLOR COLNTRON alkalmazáshoz

DEUTSCH - Systemanleitung

Allgemeine Hinweise

Das COLOR CONTROL System erlaubt eine einfache Steuerung von statischem farbigem Licht in drei verschiedenen Zonen und basiert auf dem Master-Slave Prinzip. Beim Master- Slave Prinzip gibt ein Hauptgerät (Master) Steuersignale an ein oder mehrere Erweiterungsgeräte (Slaves) weiter. So lassen sich innerhalb einer Zone vielfältige Kombinationen von gleich farbig leuchtenden Beleuchtungsprodukten verwirklichen. Nach dem Verbinden der Komponenten, dem Anschluss der Beleuchtung und dem Einstellen der Zonen wird über eines der möglichen Bedienteile (Fernsteuerung, Wandbedienpanel oder COLOR CONTROL App) das gewünschte Licht oder Farbwechselprogramme eingestellt. Farbwechselprogramme laufen immer in allen Zonen und sind nicht für eine bestimmte Zone bestimmbar.

Systemkomponenten

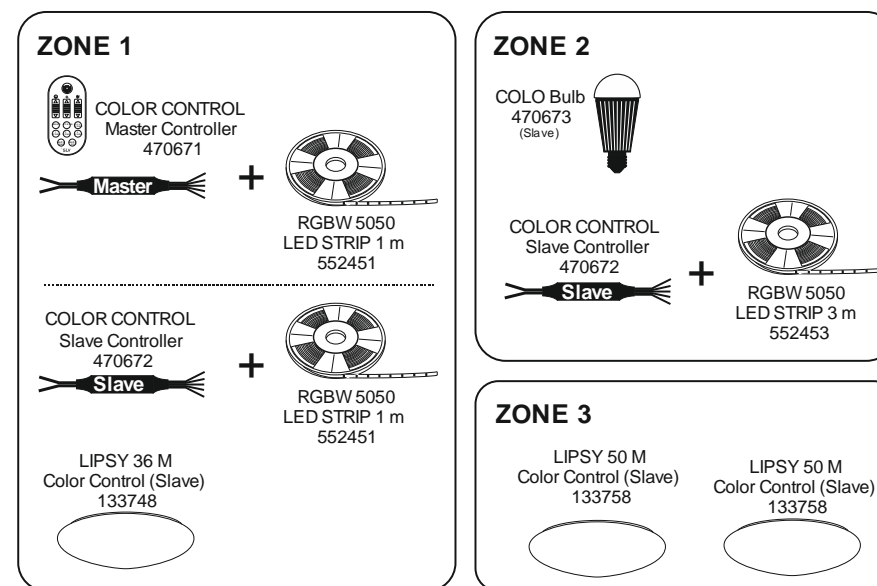
470670	COLOR CONTROL Wandbedienpanel (Master)	Einstellen des Lichts über Touch-Bedienung. Sendet Steuersignale an Slave Geräte. Wenn der COLOR CONTROL Bluetooth Adapter eingesetzt ist, kann das COLOR CONTROL Wandbedienpanel auch über ein mobiles iOS oder Android Gerät angesteuert werden. Direkter Anschluss von Beleuchtung nicht möglich (es wird zusätzlich mindestens ein Slave Gerät benötigt).
470671	COLOR CONTROL Master Steuergerät	Sendet Steuersignale an Slave Geräte. Direkter Anschluss von Beleuchtung möglich. Inklusive Fernbedienung zum Einstellen des Lichts.
470672	COLOR CONTROL Slave Steuergerät	Empfängt Steuersignale eines Master Geräts. Direkter Anschluss von Beleuchtung möglich.
470673	COLOR CONTROL COLO Slave Lampe	RGBW Leuchtmittel mit E27 Fassung. Empfängt Steuersignale eines Master Geräts.
470674	COLOR CONTROL Signal Verstärker	Ermöglicht größere Reichweiten (bis zu 30 m, im freien Raum), als es die normale Verbindung zwischen Master und Slave erlaubt (max. 15 m).
470675	COLOR CONTROL Bluetooth Adapter	Zum Einsetzen in das COLOR CONTROL Wandbedienpanel. Ermöglicht die Bedienung des COLOR CONTROL Wandbedienpanel über ein mobiles OS oder Android Gerät.
470676	COLOR CONTROL COLO Master Lampe	RGBW Leuchtmittel mit E27 Fassung. Sendet Steuersignale an Slave Geräte. Inklusive Fernbedienung zum Einstellen des Lichts.
470677	COLOR CONTROL Fernbedienung	Fernbedienung, die dem COLOR CONTROL Master Steuergerät, der COLOR CONTROL COLO Master Lampe und Mastereinheiten der COLOR CONTROL LIPSY Leuchten beiliegt als Einzelteil.

133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	RGBW Deckenleuchte 35 cm Durchmesser, inklusive Fernbedienung.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	RGBW Deckenleuchte 48,5 cm Durchmesser, inklusive Fernbedienung.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	RGBW Deckenleuchte 35 cm Durchmesser
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	RGBW Deckenleuchte 48,5 cm Durchmesser

Prinzip der Zonierung

Das System erlaubt die Steuerung von farbigen und weißen Licht in drei verschiedenen Zonen. Die Zonen beschreiben die Zuordnung der verwendeten Slave Geräte zu dem Mastergerät und sind nicht räumlich zu sehen. Beleuchtungsprodukte einer Zone können räumlich getrennt sein oder es können sich mehrere Zonen in einem Raum befinden. Die Zonen werden mit Zone 1, Zone 2 und Zone 3 bezeichnet. In einer Zone können sich unendlich viele Slave Geräte befinden. Das Master Gerät befindet sich immer automatisch in der Zone 1, egal um welches COLOR CONTROL Master Gerät es sich handelt.

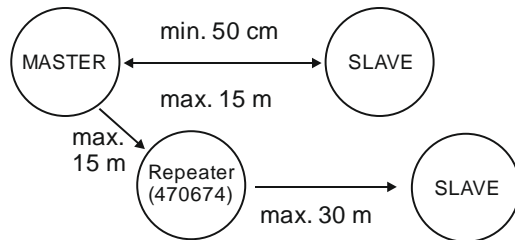
Hier ein Beispiel um die Kombinationsmöglichkeiten zu verdeutlichen:



In der Zone 1 befindet sich das COLOR CONTROL Master Steuergerät an dem ein RGBW LED Strip angeschlossen ist, ein COLOR CONTROL Slave Steuergerät an dem ein RGBW LED Strip angeschlossen ist und die SLV Leuchte LIPSY 36 M COLOR CONTROL in der Slave Version. In der Zone 2 befindet sich eine COLOR CONTROL COLO Lampe (Slave) und ein COLOR CONTROL Slave Steuergerät mit angeschlossenen

RGBW LED Strip. In der Zone 3 befinden sich zwei LIPSY 36 M COLOR CONTROL (Slave Version). Die Beleuchtung innerhalb der jeweiligen Zone leuchtet synchron.

Die Standardreichweite des Systems beträgt bis zu 15 m im freien Raum abhängig von der Umgebungssituation ohne störende Einflüsse (z.B. Metallständerwerk, Stahlbetondecken, andere Signale, o.ä.). Der Signal Verstärker (470674) ermöglicht Reichweiten bis zu 30 m im freien Raum unter optimalen Bedingungen. Der Mindestabstand zwischen Slave Gerät zum Master Gerät muss mindestens 50 cm betragen.



Statusanzeige

Das COLOR CONTROL Master Steuergerät verfügt über eine Statusanzeige, die folgendes anzeigt:

Blau: Normale Betriebsbereitschaft

Kurzes weißes Aufleuchten: neuer Befehl wurde ausgeführt

Langes weißes Aufleuchten: Ende eines Programms ist erreicht

Langes gelbes Aufleuchten: Ende der Helligkeits- oder Geschwindigkeitseinstellung ist erreicht

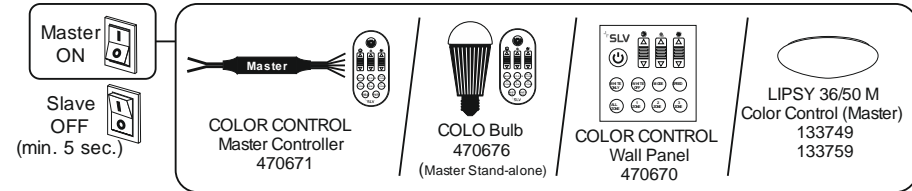
Rot blinkend: Überspannungsschutz aktiv

Gelb blinkend: Überhitzungsschutz aktiv

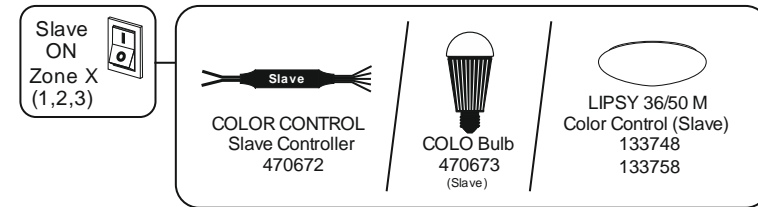
Einrichten der Zonen

Die Einrichtung der Zonen wird erst nach der kompletten Installation und der Verbindung aller Bestandteile des Systems vorgenommen. Vor dem Einstellen der Zonen sollte ein Plan über die Zuordnung der Systemkomponenten zu den einzelnen Zonen erstellt werden. Es kann mit einer beliebigen Zone angefangen werden. Hinweis: Bei Verwendung des Color Control Wandbedienpanels kann das Einstellen der Zonen nicht über die Fernbedienung vorgenommen werden.

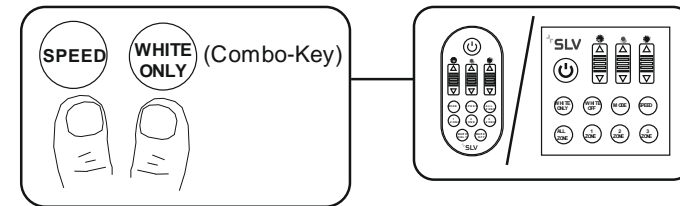
1. Masterprodukt anschalten und die Slave Produkte spannungsfrei schalten, für welche die Zone eingestellt werden soll. Die Slave Produkte müssen mindestens 5 Sekunden ausgeschaltet bleiben.



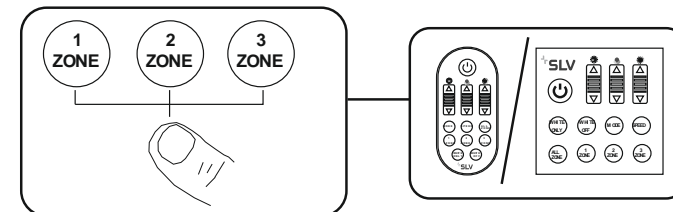
2. Die Slaves in der Zone einschalten, die eingestellt werden soll.



3. Innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten *Speed* und *White only* drücken.



4. Die entsprechende Taste der Zone, die eingestellt werden soll, für 5 Sekunden drücken.



Die Zone ist jetzt eingestellt.

Wieder mit Schritt 1 starten um weitere Zonen einzustellen.

Einbinden des Signalverstärkers

Um größere Reichweiten zu erreichen wird der Signalverstärker (470674) verwendet. Der Signalverstärker wird einer Zone zugeordnet.

1. Signalverstärker für ca. 5 Sek. Spannungsfrei schalten und danach wieder anschalten.
2. Innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten *Speed* und *White only* auf der Fernbedienung oder dem Wandpanel drücken.
3. Die entsprechende Taste der Zone, in welcher der Signalverstärker eingebunden wird, für 5 Sekunden drücken.

Einbinden weiterer Fernbedienungen

Ein Master Gerät kann von bis zu 5 Fernbedienungen angesteuert werden. Um eine zusätzliche Fernbedienung einem Master Gerät zuzuordnen bitte wie folgt vorgehen.

Zuordnung zum COLOR CONTROL Master Steuergerät 470671 / COLOR CONTROL COLO Master Lampe 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759

1. Master Gerät für mindestens 5 Sekunden spannungsfrei schalten und danach wieder einschalten.
2. Innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten *Speed* und *White only* drücken.
3. Innerhalb von 5 Sekunden die *Ein/Aus* Taste für 3 Sekunden drücken.

Das Master Gerät kann nun von der Fernbedienung angesteuert werden.

Zuordnung zum COLOR CONTROL Wandbedienpanel 470670

1. Am Wandbedienpanel gleichzeitig die Tasten *Speed* und *White only* drücken.
2. Am Wandbedienpanel innerhalb von 5 Sekunden die An/Aus Taste drücken.
3. An der Fernbedienung gleichzeitig die Tasten *Speed* und *White only* drücken.
4. An der Fernbedienung innerhalb von 5 Sekunden die An/Aus Taste für 3 Sekunden drücken.

Das Wandbedienpanel kann nun von der Fernbedienung angesteuert werden.

ENGLISH – System Manual

General Notes

The COLOR CONTROL System provides a simple control of static colored light in three different zones and is based on the Master – Slave principle. This principle describes a main unit (Master) sending a control signal to one or more extension units (Slaves). This enables the implementation of a variety of equally lighted lighting products within one zone. After connecting all components, lighting items and establishing the zones the color light or the color changing programs are adjusted by applying one of the possible operating units (such as remote control, wall panel or the iOS or Android COLOR CONTROL app. The color changing programs always run in all zones and cannot be assigned to an individual zone.

System Components

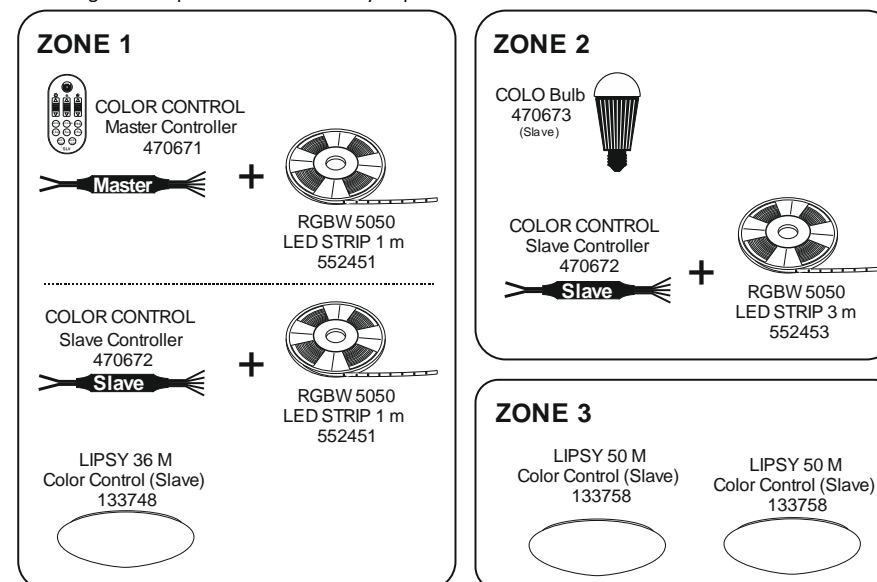
470670	COLOR CONTROL Wall Panel (Master)	Adjustment of light by touch operation. Sends control signals to slave units. Can be controlled by a mobile device (iOS or Android) with installed COLOR CONTROL App when the Bluetooth module is inserted into the wall panel. Direct connection of lighting products not possible. At least one slave unit is needed.
470671	COLOR CONTROL Master Controller	Sends control signals to slave units. Direct connection of lighting products possible. Includes a remote control for adjusting the light.
470672	COLOR CONTROL Slave Controller	Receives control signals from a master unit. Direct connection of lighting products possible.
470673	COLOR CONTROL COLO Slave Bulb	RGBW bulb with E27 socket. Receives control signals from a master unit.
470674	COLOR CONTROL Signal Repeater	Allows greater distances (up to 30 m at open areas) than the regular connection between master and slave units (15 m max.)
470675	COLOR CONTROL Bluetooth Adapter	To insert into the COLOR CONTROL wall panel. Allows to operate the wall panel by a mobile device (iOS or Android) with installed COLOR CONTROL App.
470676	COLOR CONTROL COLO Master Bulb	RGBW Bulb mit E27 socket. Sends control signals to slave units. Includes a remote control for adjusting the light.
470677	COLOR CONTROL Fernbedienung	The Remote control that is included with the COLOR CONTROL Master Controller, Master bulb and LIPSY masters as single unit.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	RGBW ceiling luminaire with a diameter of 35 cm as master unit, including a remote control.

133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	RGBW ceiling luminaire with a diameter of 48,5 cm as master unit, including a remote control.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	RGBW ceiling luminaire with a diameter of 35 cm as slave unit.
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	RGBW ceiling luminaire with a diameter of 48,5 cm as slave unit.

Principles of zoning

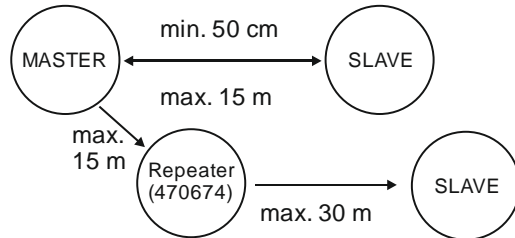
The system allows the controlling of colored and white light in three different zones. The zones describe the assignment of the installed slave units to the master unit may not be necessarily territorial. Lighting items of one zone may be in different rooms or there may be several zones in one room. The zones are designated as zone 1, zone 2 and zone 3. There may be an infinite number of slave units in one zone. The master unit is always automatically located in zone 1, regardless of the type of the COLOR CONTROL master unit.

Following an example to show the variety of possible combinations:



Zone 1 consists of the COLOR CONTROL Master Controller with a connected RGBW LED Strip, a COLOR CONTROL Slave unit with a connected RGBW LED Strip and a SLV LIPSY COLOR CONTROL slave version luminaire. Zone 2 consists of a COLOR CONTROL COLO Slave Bulb and a COLOR CONTROL Slave unit with a connected RGBW LED Strip. Zone 3 consists of two SLV LIPSY COLOR CONTROL slave version luminaires.

The standard distance of the system reaches up to 15 m in an open area depending on a surrounding without disturbing effects (e.g. metal stud framing, reinforced concrete ceilings, other signals or similar). The signal repeater allows to cover distances up to 30 m in an open area under ideal conditions. The minimum distance between a slave unit and a master unit has to be at least 50 cm.



Status Indicator

The COLOR CONTROL Master Controller has a status indicator which displays the following modes

Blue: Regular operation status

Short white flash: new command executed

Long white flash: reaching mode or color cycle edge

Long yellow flash: reaching speed or brightness limit

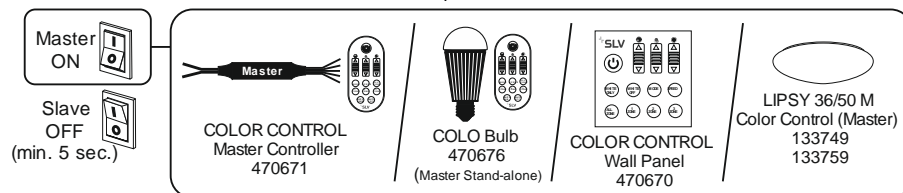
Red flash: Overload protection active

Yellow flash: Overheat protection active

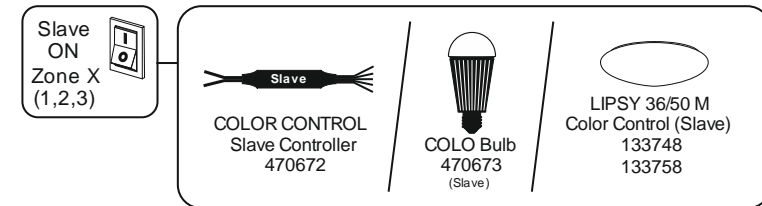
Setting up the zones

Setting up the zones is done after the complete installation and connection of all components of the system. Before setting up the zones it is helpful to create a plan on the assignment of the components to each zone. Setting up may start with any zone. Notice: When using the Color Control wall panel the zones cannot be set up by the remote control.

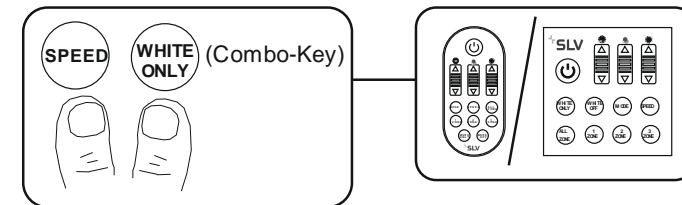
1. Turn on master unit and switch the slave units dead that are supposed to be assigned to the zone. The slaves must be off power for at least 5 seconds.



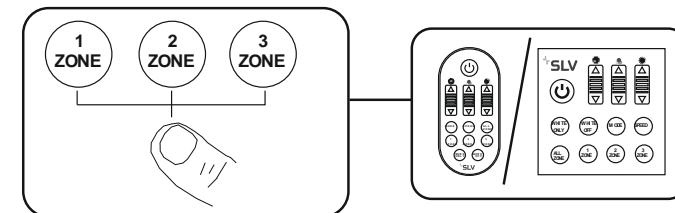
2. Turn on the slaves that are supposed to be assigned to the zone.



3. Within the next 5 seconds push the buttons *Speed* and *White only* simultaneously.



4. Push the button of the zone that is set up for at least 5 seconds.



The zone is now set up.

Start again with step 1 to set up the other zones.

Integrating the signal repeater

The signal repeater (470674) is utilized to reach a greater distance. The signal repeater is assigned to one zone.

1. Switch the signal repeater dead for at least 5 seconds. Turn on again afterwards.
2. Within the next 5 seconds push the buttons *Speed* and *White only* simultaneously either on the remote control or the wall panel.
3. Push the button of the zone to which the signal repeater should be assigned.

Integrating additional remote controls

A master unit may be controlled by up to 5 remote controls. To assign an additional remote control proceed with the following steps.

Assignment to COLOR CONTROL Master Controller 470671 / COLOR CONTROL COLO Master Bulb 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759

1. Switch the master unit dead for at least 5 seconds. Turn on again afterwards.
2. Within the next 5 seconds push the buttons *Speed* and *White only* simultaneously.
3. Within the next 5 seconds push the off/on button for 3 seconds.

The master unit may be controlled by the remote control now.

Assignment to COLOR CONTROL Wall Panel 470670

1. On the wall panel push simultaneously the buttons *Speed* and *White only*.
2. Within the next 5 seconds push the off/on button on the wall panel.
3. On the remote control push simultaneously the buttons *Speed* und *White only*.
4. Within the next 5 seconds push the off/on button on the remote control for 3 seconds.

The wall panel may be controlled by the remote control now.

FRANÇAIS - Instructions de système

Indications générales

Le système COLOR CONTROL permet une commande simple de lumière colorée statique dans trois zones différentes et se base sur le principe maître-esclave. Dans le principe maître-esclave, un appareil principal (maître) transmet des signaux de commande à un ou à plusieurs appareils d'extension (esclaves). Il est ainsi possible de réaliser des combinaisons variées de produits d'éclairage de même couleur dans une même zone. Après avoir connecté les composantes, le raccordement de l'éclairage et le réglage des zones la lumière souhaitée ou les programmes de changement de couleur sont réglés via une des pièces de commande possibles (télécommande, panneau de commande mural ou app COLOR CONTROL). Les programmes de changement de couleur fonctionnent toujours dans toutes les zones et ne peuvent être définis pour une zone déterminée.

Composantes de système

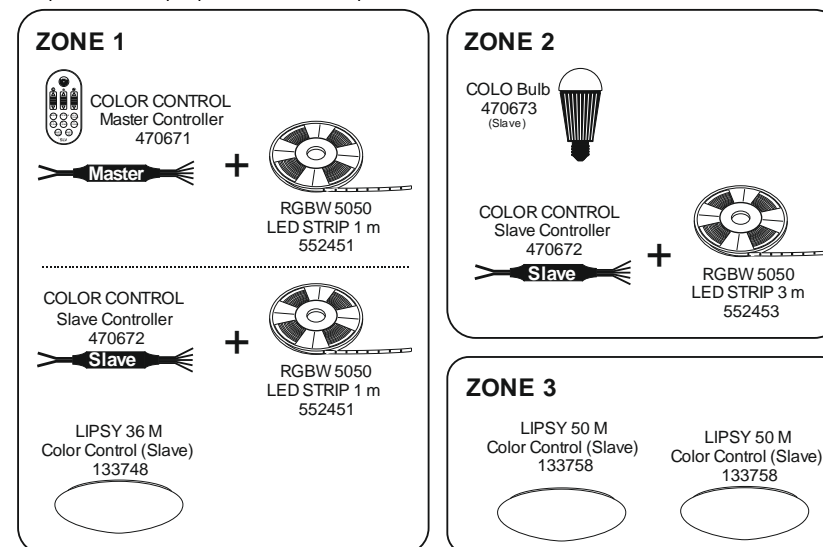
470670	COLOR CONTROL panneau de contrôle mural (maître)	Réglage de l'éclairage par commande tactile. Envoi de signaux de commande aux appareils esclaves. Quand l'adaptateur Bluetooth COLOR CONTROL est utilisé, le panneau de commande mural COLOR CONTROL peut être commandé via un mobile iOS ou un appareil Android. Raccordement direct de l'éclairage impossible (au moins un appareil esclave supplémentaire est nécessaire.)
470671	COLOR CONTROL appareil de commande maître	Envoi de signaux de commande aux appareils esclaves. Raccordement direct de l'éclairage possible. Télécommande pour réglage de lumière compris.
470672	COLOR CONTROL appareil de commande esclave	Reçoit des signaux de commande d'un appareil maître. Raccordement direct d'éclairage possible.
470673	COLOR CONTROL COLO lampe esclave	Ampoule RVBW avec douille E27. Reçoit les signaux de commande d'un appareil maître.
470674	COLOR CONTROL amplificateur de signal	Permet une plus grande portée (jusqu'à 30 m dans un espace libre) que la liaison normale entre maître et esclave (max. 15m).
470675	COLOR CONTROL adaptateur Bluetooth	Utilisable dans le panneau de commande mural COLOR CONTROL. Permet de commander le panneau de commande mural COLOR CONTROL via un appareil mobile OS ou Android.
470676	COLOR CONTROL lampe maître	Lampe RVBW avec douille E27. Envoi de signaux de commande aux appareils esclaves. Télécommande pour réglage de la lumière inclus.

470677	COLOR CONTROL télécommande	Télécommande jointe comme pièce séparée à l'appareil de commande COLOR CONTROL maître, à la lampe COLOR CONTROL COLO et à l'unité maître des lampes COLOR CONTROL LIPSY.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL maître	Plafonnier RVBW 35 cm de diamètre, télécommande comprise.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL maître	Plafonnier RVBW 48,5 cm de diamètre, télécommande comprise.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL esclave	Plafonnier RVBW 35 cm de diamètre
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL esclave	Plafonnier RVBW 48,5 cm de diamètre

Le principe du zonage

Le système permet de commander les lumières blanches et colorées dans trois zones différentes. Les zones décrivent l'affectation à l'appareil maître des appareils esclaves utilisés et ne sont pas visibles spatialement. Les appareils d'éclairage d'une zone peuvent être séparés dans l'espace ou plusieurs zones peuvent se trouver dans une même pièce. Les zones sont réparties en zone 1, zone 2 et zone 3. Un nombre illimité d'appareils esclaves peuvent se trouver dans une zone. L'appareil maître se trouve toujours automatiquement en zone 1, peu importe l'appareil COLOR CONTROL dont il s'agit.

Ci-après un exemple pour visualiser les possibilités de combinaison :

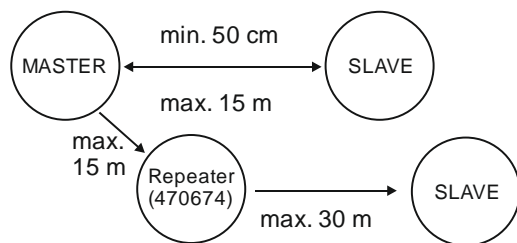


En zone 1 se trouvent l'appareil maître COLOR CONTROL, une barrette LED RVBW raccordée à celui-ci, un appareil de commande esclave COLOR CONTROL auquel une barrette RVBW COLOR CONTROL est connectée et une lampe SLV LIPSY 36 M COLOR CONTROL en version esclave.

En zone 2 se trouvent une lampe COLOR CONTROL COLO (esclave) et un appareil de commande esclave COLOR CONTROL avec barrette RVBW LED.

En zone 3 se trouvent deux COLOR CONTROL LIPSY 36 M (version esclave). L'éclairage est synchrone dans chaque zone.

La portée standard du système va jusqu'à 15 m dans un espace libre selon la situation de l'environnement ou sans influence dérangeante (par ex. postes de travail en métal, plafonds en béton armé, autres signaux ou autres). L'amplificateur de signal (470674) permet une portée allant jusqu'à 30 m en espace libre dans des conditions optimales. La distance minimale entre l'appareil esclave et l'appareil maître doit être de 50 cm min.



Affichage d'état

L'appareil de commande maître COLOR CONTROL dispose d'un affichage d'état affichant ce qui suit :

Bleu : disponibilité normale

Lumière blanche courte : la dernière commande a été effectuée

Lumière blanche longue : la fin d'un programme est atteinte

Lumière jaune longue : la fin d'un réglage de luminosité ou de vitesse est atteinte

Lumière rouge clignotante : protection de surtension activée

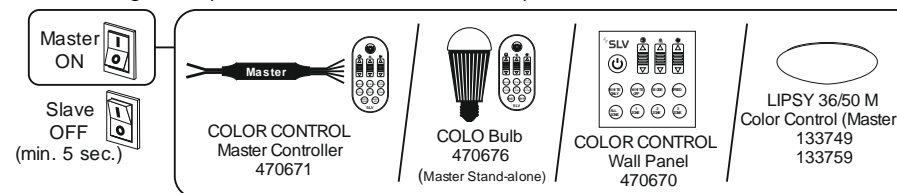
Lumière jaune clignotante : protection de surchauffe activée

Installation des zones

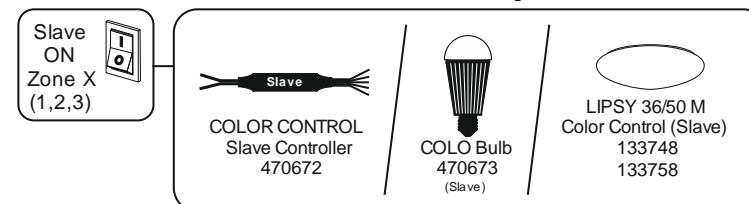
L'installation des zones est effectuée après installation complète et connexion de toutes les composantes du système. Avant le réglage des zones, il est nécessaire de créer un plan d'attribution des composantes de système pour chaque zone. Il est possible de commencer depuis n'importe quelle zone.

Remarque : Lors de l'utilisation du panneau de commande mural Color Control, il n'est pas possible de régler les zones avec la télécommande.

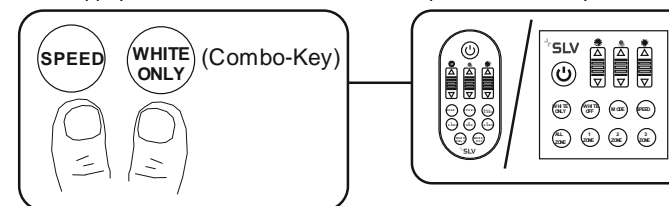
1. Allumer le produit maître et mettre hors-tension les produits esclaves pour lesquels la zone doit être réglée. Les produits esclaves doivent rester coupés au moins 5 secondes.



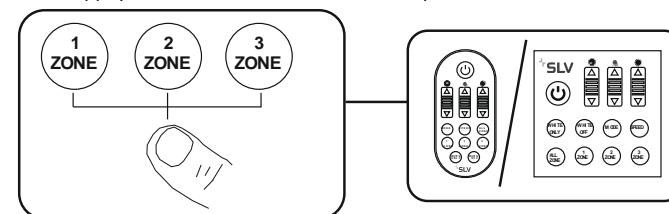
2. Enclencher les esclaves dans la zone devant être réglée.



3. Appuyer simultanément sur les touches *Speed* et *White only* dans les 5 secondes.



4. Appuyer 5 secondes sur la touche correspondant à la zone devant être réglée.



La zone est maintenant réglée.

Recommencer à l'étape 1 pour régler d'autres zones.

Associer l'amplificateur de signal

L'amplificateur est utilisé pour obtenir des portées plus grandes (470674).

L'amplificateur de signal est attribué à une zone.

1. Mettre hors tension l'amplificateur de signal env. 5 sec. et le réenclencher.
2. Dans les 5 secondes suivantes, appuyer simultanément sur les touches *Speed* et *White only*.
3. Appuyer sur la touche de la zone à laquelle l'amplificateur doit être associé pendant 5 secondes.

Associer d'autres commandes à distance

Un appareil maître peut commander jusqu'à 5 commandes à distance.

Pour attribuer une commande à distance supplémentaire à l'appareil maître, procédez comme suit :

Attribution à un appareil de commande maître COLOR CONTROL 470671 / COLOR CONTROL COLO lampe maître 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL maître 133749, 133759

1. Mettre hors-tension l'appareil maître pendant au moins 5 secondes puis le redémarrer.
2. Dans les 5 secondes suivantes, appuyer simultanément sur les touches *Speed* et *White only*.
3. Dans les 5 secondes, appuyer sur la touche *On/Off* pendant 3 secondes.

L'appareil maître peut maintenant être commandé à distance.

Attribution du panneau de commande mural COLOR CONTROL 470670

1. Sur le panneau de commande mural, appuyer simultanément sur les touches *Speed* et *White only*.
2. Sur le panneau de commande mural, appuyer sur la touche *On/Off* dans les 5 secondes.
3. Sur la télécommande, appuyer simultanément sur les touches *Speed* et *White only*.
4. Sur la télécommande, appuyer dans les 5 secondes sur la touche *On/Off* pendant 3 secondes.

Le panneau de commande mural peut maintenant être commandé depuis la télécommande.

ESPAÑOL - Instrucciones del sistema

Información general

El sistema COLOR CONTROL permite manejar de manera sencilla luces de colores estáticas en tres zonas distintas y está basado en el principio Maestro-Escavo. Para este principio Escavo-Maestro se requiere un aparato principal (maestro) de señal de mando y uno o varios aparatos de ampliación (esclavos). De este modo, dentro de una misma zona se pueden realizar varias combinaciones de productos de iluminación de luz del mismo color. Una vez enlazados los componentes, conectada la iluminación y configuradas las zonas, se puede ajustar la luz o el programa de cambio de color deseado a través de una unidad de control (mando a distancia, panel de mando de pared o la aplicación de COLOR CONTROL). Los programas de cambio de color tienen lugar siempre en todas las zonas y no se pueden regular para una zona determinada.

Componentes del sistema

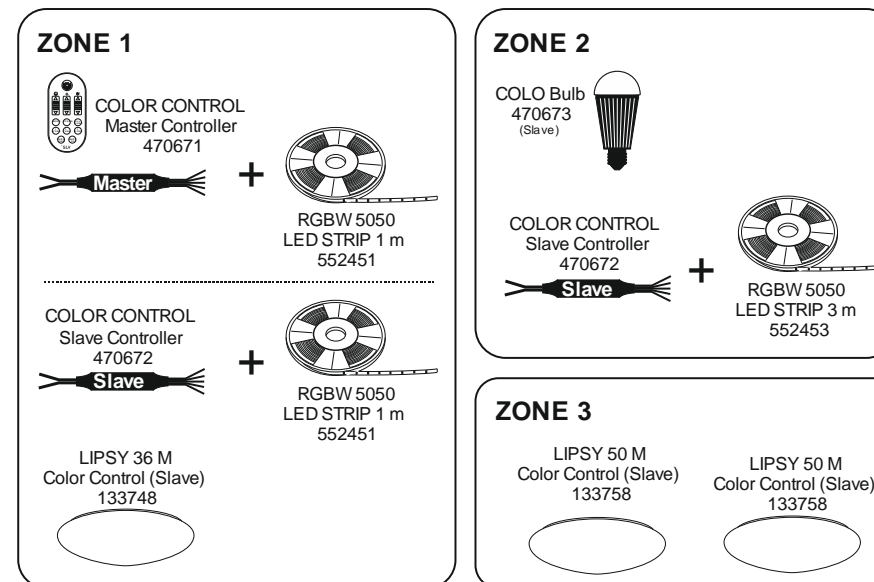
470670	Panel de mando de pared COLOR CONTROL (maestro)	Ajusta la luz a través de un funcionamiento táctil. Envía señales de control a un aparato esclavo. Si se instala el adaptador Bluetooth COLOR CONTROL, el panel de mando de pared COLOR CONTROL también se puede manejar desde un terminal móvil iOS o Android. No es posible conectar lámparas directamente (se necesita al menos un aparato esclavo).
470671	Aparato de mando maestro COLOR CONTROL	Envía señales de control a aparatos esclavos. Se pueden conectar lámparas directamente. Incluye mando a distancia para ajustar la luz.
470672	Aparato de mando esclavo COLOR CONTROL	Recibe señales de control de un aparato maestro. Se pueden conectar lámparas directamente.
470673	Lámpara esclava COLOR CONTROL COLO	Bombilla RGBW con portalámparas E27. Recibe señales de control de un aparato maestro.
470674	Amplificador de señal COLOR CONTROL	Permite aumentar el alcance (hasta los 30 m, en espacios abiertos) que permite la conexión normal entre maestro y esclavo (máx. 15 m).
470675	Adaptador Bluetooth COLOR CONTROL	Permite instalar el panel de mando de pared COLOR CONTROL. Permite manejar el panel de mando de pared COLOR CONTROL a través de un dispositivo móvil iOS o Android.
470676	Lámpara maestra COLOR CONTROL COLO	Bombilla RGBW con portalámparas E27. Envía señales de control a aparatos esclavos. Incluye mando a distancia para ajustar la luz.
470677	Mando a distancia COLOR CONTROL	Control remoto que recoge el aparato de control maestro COLOR CONTROL, la lámpara maestra COLOR

		CONTROL COLO y las unidades maestras de lámpara COLOR CONTROL LIPSY como componentes individuales.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL maestro	Plafón RGBW de 35 cm de diámetro, incluye mando a distancia.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL maestro	Plafón RGBW de 48,5 cm de diámetro, incluye mando a distancia.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL esclavo	Plafón RGBW de 35 cm de diámetro
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL esclavo	Plafón RGBW de 48,5 cm de diámetro

Principio de la zonificación

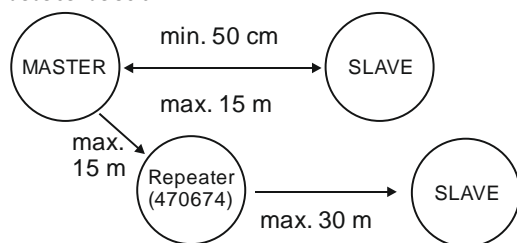
El sistema permite controlar luces de colores y blancas en tres zonas distintas. Las zonas responden a la asignación de los aparatos esclavos utilizados con el aparato maestro y no tiene en consideración el espacio. Los productos de iluminación de una zona pueden estar separados espacialmente o pueden crearse varias zonas en una misma habitación. Las zonas están designadas como Zona 1, Zona 2 y Zona 3. En una zona puede haber infinitos aparatos esclavos. El aparato maestro siempre se encuentra automáticamente en la zona 1, sin importar de qué aparato maestro COLOR CONTROL se trate.

A continuación presentamos un ejemplo de las posibles combinaciones a modo de aclaración:



En la zona 1 está el aparato de control maestro COLOR CONTROL conectado a una tira LED RGBW, un aparato de control esclavo COLOR CONTROL conectado a una tira LED RGBW y la lámpara SLV LIPSY 36 M COLOR CONTROL en versión esclava. En la zona 2 hay una lámpara (esclava) COLOR CONTROL COLO y un aparato de control esclavo COLOR CONTROL conectado a una tira LED RGBW. En la zona 3 hay dos LIPSY 36 M COLOR CONTROL (versión esclava). Las luces dentro de cada zona iluminan de manera sincronizada.

El alcance estándar del sistema es de hasta 15 m en espacios abiertos, dependiendo de la situación del entorno y sin influencias que perturben (por. ej. estructuras metálicas, techos de hormigón armado, otras señales, etc.). El amplificador de señal (470674) permite aumentar el alcance hasta los 30 m en habitaciones abiertas en condiciones óptimas. La distancia mínima entre el aparato esclavo y el maestro debe ser de 50 cm.



Indicadores de estado

El aparato de control maestro COLOR CONTROL dispone de un indicador de estado que muestra lo siguiente:

Azul: funcionamiento normal

Destellos cortos blancos: se ha enviado una orden

Destellos largos blancos: se ha alcanzado el final del programa

Destellos largos amarillos: se ha concluido el ajuste de intensidad y velocidad

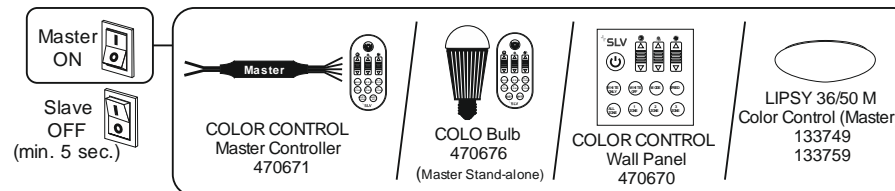
Parpadeos rojos: protección contra sobretensión activada

Parpadeos amarillos: protección contra sobrecalentamiento activada

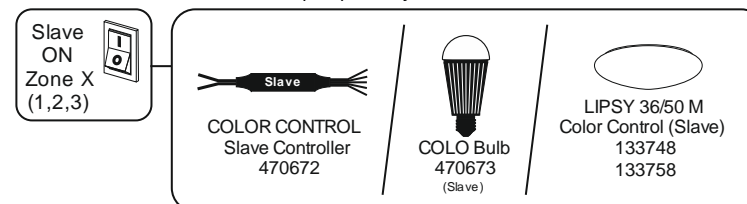
Instalación de las zonas

El ajuste de las zonas se llevará a cabo una vez se hayan realizado la instalación completa y todas las conexiones de los componentes del sistema. Antes de proceder se deberá crear un plano de la asignación de los componentes del sistema a las zonas individuales. Se puede comenzar con cualquier zona. Nota: Al utilizar el panel de mando de pared Color Control, el ajuste de las zonas no se puede realizar a través del mando a distancia.

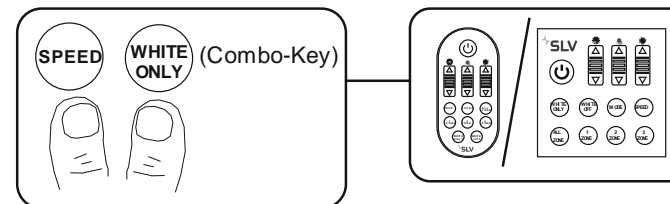
1. Encienda el producto maestro y deje los productos esclavos de la zona que vaya a configurar sin tensión. Los productos esclavos deben permanecer apagados al menos 5 segundos.



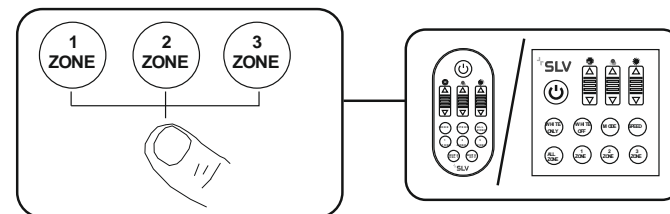
2. Encienda los esclavos de la zona que quiera ajustar.



3. En los siguientes 5 segundos pulse simultáneamente los botones *Speed* y *White only*.



4. Pulse durante 5 segundos el botón correspondiente a la zona que desee instalar.



Ya zona está instalada.

Repita desde el paso 1 para configurar otras zonas.

Vincular el amplificador de señal

El amplificador de señal (470674) se utiliza para conseguir un mayor radio de alcance. Al amplificador se asigna una zona.

1. Deje el amplificador de señal durante 5 segundos sin tensión y luego enciéndalo.
2. En los siguientes 5 segundos pulse simultáneamente los botones *Speed* y *White only* en el mando a distancia o en el panel de mando de pared.
3. Pulse durante 5 segundos el botón correspondiente a la zona a la que quiera vincular el amplificador.

Vincular mandos a distancia adicionales

Un aparato maestro se puede controlar a través de hasta 5 mandos a distancia. Para asignar un control remoto adicional a un aparato maestro proceda de la siguiente manera:

Asignar aparato de control maestro COLOR CONTROL 470671 / Lámpara maestra COLOR CONTROL COLO 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL maestro 133749, 133759

1. Deje sin tensión el aparato maestro durante al menos 5 segundos y vuelva a encenderlo.
2. En los siguientes 5 segundos pulse simultáneamente los botones *Speed* y *White only*.
3. En los siguientes 5 segundos pulse durante 3 segundos el botón de *encendido/apagado*.
Ya podrá controlar el aparato maestro con el mando a distancia.

Asignar el panel de mando de pared COLOR CONTROL 470670

1. Pulse simultáneamente los botones *Speed* y *White only* en el panel de mando de pared.
2. En los siguientes 5 segundos pulse el botón *encendido/apagado* en el panel de mando de pared.
3. En el mando a distancia pulse simultáneamente los botones *Speed* y *White only*.
4. En los siguientes 5 segundos pulse el botón de *encendido/apagado* durante 3 segundos en el mando a distancia.
Ya podrá controlar el panel de mando de pared con el mando a distancia.

ITALIANO - Manuale d'istruzioni del sistema

Indicazioni generali

Il sistema COLOR CONTROL permette un facile controllo dell'illuminazione colorata statica in tre diverse zone ed è basato sul principio Master – Slave. Nei sistemi basati sul principio Master – Slave, un dispositivo principale (Master) trasmette un segnale di controllo a uno o più dispositivi di estensione (Slave). In questo modo è possibile realizzare all'interno di una zona diverse combinazioni di luci colorate emesse dai prodotti per l'illuminazione. Dopo il collegamento dei componenti, l'allacciamento dell'illuminazione e l'impostazione delle zone, si può utilizzare uno dei possibili quadri di comando (telecomando, pannello di comando fissato sulla parete o applicazione COLOR CONTROL) per impostare la luce e il programma per il cambio dei colori desiderati. Il programma per il cambio dei colori viene applicato in tutte le zone e non può essere assegnato ad una sola specifica zona.

Componenti di sistema

470670	Pannello di comando fissato sulla parete (Master)	Impostare la luce attraverso il comando Touch. Inviare il segnale di comando al dispositivo Slave. Una volta inserito l'adattatore Bluetooth COLOR CONTROL, il pannello di comando COLOR CONTROL fissato alla parete può essere comandato anche attraverso dispositivi mobili iOS e Android. Non è possibile un collegamento diretto con l'illuminazione (è necessario almeno un dispositivo Slave).
470671	COLOR CONTROL Dispositivo di controllo Master	Trasmette i segnali di comando ai dispositivi Slave. Può essere collegato direttamente con l'illuminazione. Include il telecomando per l'impostazione della luce.
470672	COLOR CONTROL Dispositivo di controllo Slave	Riceve i segnali di controllo del dispositivo Master. Può essere collegato direttamente all'illuminazione.
470673	COLOR CONTROL Lampada Slave	Lampadina RGBW con attacco E27. Riceve i segnali di controllo dal dispositivo Master.
470674	COLOR CONTROL Amplificatore segnale	Permette un maggiore raggio d'azione (fino a 30 m, in uno spazio libero) e consente il normale collegamento tra Master e Slave (massimo 15 m).
470675	COLOR CONTROL Adattatore Bluetooth	Da inserire nel pannello di comando COLOR CONTROL fissato alla parete. Permette il controllo del pannello di comando COLOR CONTROL fissato alla parete attraverso un dispositivo mobile OS e Android.
470676	COLOR CONTROL COLO Lampada Master	Lampadina RGBW con attacco E27. Invia segnali di comando al dispositivo Slave. Include il telecomando per l'impostazione della luce.
470677	COLOR CONTROL Telecomando	Telecomando, componente incluso nel dispositivo di

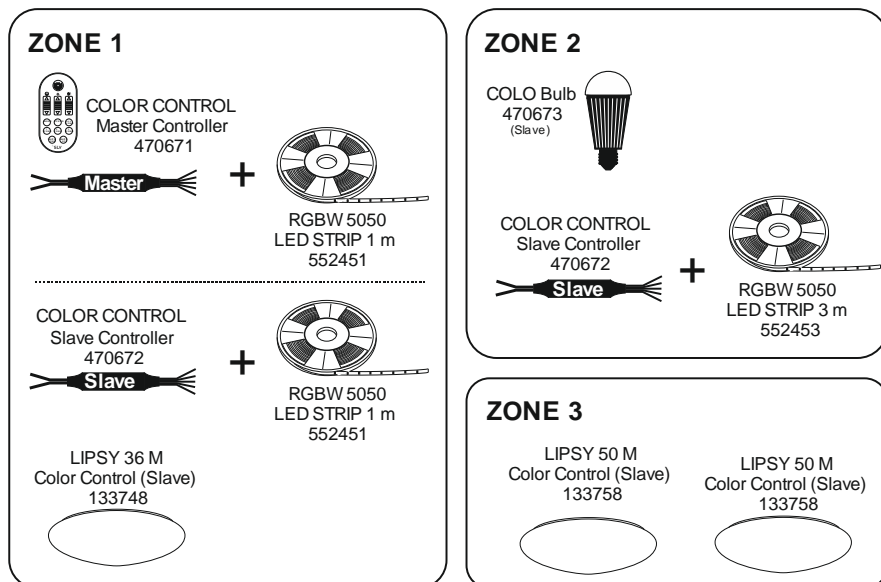
		comando Master COLOR CONTROL, nella lampada Master COLOR CONTROL COLO e nelle unità Master delle luci LIPSY COLOR CONTROL.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	Plafoniera RGBW diametro 35 cm, incluso telecomando.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	Plafoniera RGBW diametro 48,5 cm, incluso telecomando.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	Plafoniera RGBW diametro 35 cm
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	Plafoniera RGBW diametro 48,5 cm

Principio della suddivisione in zone

Il sistema consente il controllo della luce bianca e colorata in tre diverse zone.

Le zone indicano l'allocazione, rispetto al dispositivo Master, dei dispositivi Slave utilizzati e non sono visibili nello spazio. I prodotti per l'illuminazione di una zona possono essere divisi nello spazio oppure più zone possono trovarsi nel medesimo spazio. Le zone sono contrassegnate come Zona 1, Zona 2 e Zona 3. In una zona può trovarsi un numero indefinito di dispositivi Slave. Il dispositivo Master si trova sempre automaticamente nella Zona 1, indipendentemente da quale dispositivo Master COLOR CONTROL si tratti.

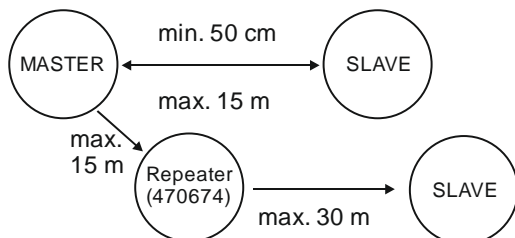
Segue un esempio esplicativo delle possibilità di combinazione:



Nella Zona 1 si trova il dispositivo di comando Master COLOR CONTROL al quale è connessa una striscia LED RGBW, un dispositivo di comando Slave COLOR CONTROL al quale è connessa una striscia LED RGBW e le luci SLV LIPSY 36 M COLOR CONTROL nella versione Slave. Nella Zona 2 si trovano una lampada (Slave) COLOR CONTROL COLO Lampe e un dispositivo di comando Slave COLOR CONTROL con annessa striscia LED RGBW. Nella Zona 3 si trovano due LIPSY 36 M COLOR CONTROL (Versione Slave). L'illuminazione all'interno di ogni specifica zona avviene in modo sincronizzato.

Il raggio di azione standard del sistema arriva fino a 15 m in uno spazio libero, posto che l'ambiente circostante sia privo di elementi di disturbo (ad esempio orditura in metallo, soffitto in cemento armato, altri segnali o altro).

L'amplificatore del segnale (470674) permette l'estensione del raggio d'azione fino a 30 m in uno spazio libero e in presenza di condizioni ottimali. La distanza minima tra il dispositivo Slave e il dispositivo Master deve attestarsi almeno sui 50 cm.



Indicatore dello status

Il dispositivo di comando Master COLOR CONTROL dispone di un indicatore che può mostrare gli stati di seguito elencati:

Blu: normale funzionamento

Breve lampeggiamento bianco: è stato impartito un nuovo ordine

Lampeggiamento bianco persistente: un programma è giunto al termine

Lampeggiamento giallo persistente: l'impostazione della luminosità e della velocità è stata completata

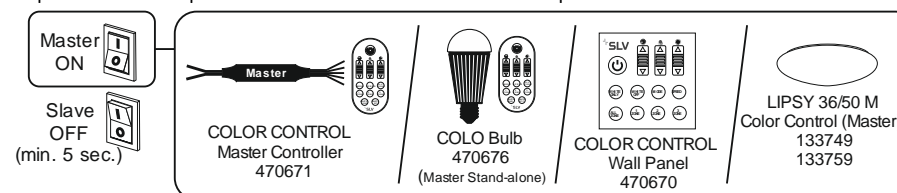
Lampeggiamento rosso: la protezione contro le sovratensioni è attiva

Lampeggiamento giallo: la protezione contro il surriscaldamento è attiva

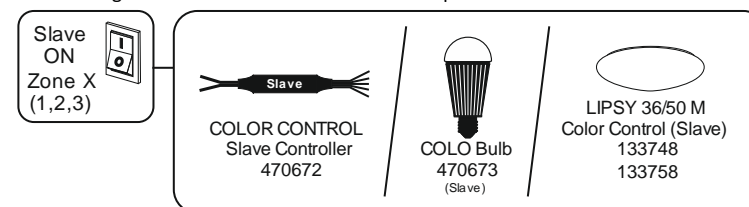
Configurazione delle zone

La configurazione delle zone viene effettuata solo dopo la completa installazione e il collegamento di tutti i componenti di sistema. Prima dell'impostazione delle zone, dovrebbe essere stabilito un piano per l'assegnazione dei componenti di sistema alle singole zone. La scelta della zona da cui iniziare è discrezionale. Nota: utilizzando il pannello di controllo a parete Color Control l'impostazione delle zone non può essere eseguita tramite il telecomando.

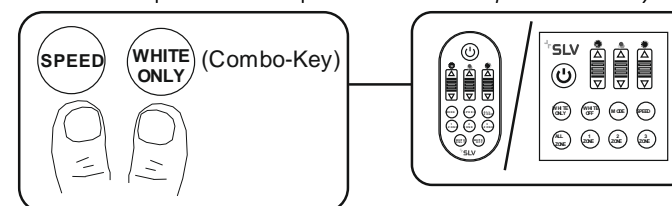
1. Accendere il prodotto Master e togliere la tensione dai prodotti Slave per i quali deve essere impostata la zona. I prodotti Slave devono rimanere disinseriti per almeno 5 secondi.



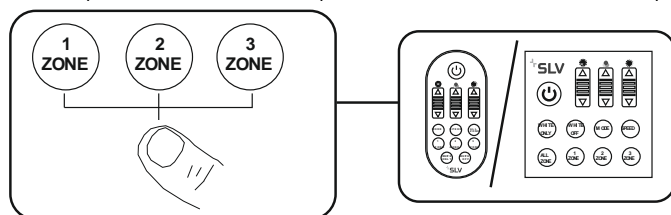
2. Accendere gli slave della zona che deve essere impostata.



3. Entro 5 secondi premere contemporaneamente i tasti *Speed* e *White only*.



4. Premere per 5 secondi il tasto corrispondente alla zona che deve essere impostata.



La zona è ora impostata.

Iniziare nuovamente con Fase1 per impostare ulteriori zone.

Collegamento dell'amplificatore del segnale

Per ottenere un maggiore raggio d'azione viene utilizzato l'amplificatore del segnale (470674).

L'amplificatore del segnale viene assegnato ad una zona.

1. Togliere la corrente dall'amplificatore del segnale per circa 5 secondi e poi rinserire nuovamente la corrente.
2. Entro 5 secondi premere contemporaneamente i tasti *Speed* e *White only* sul telecomando o sul pannello fissato alla parete.
3. Premere per 5 secondi i tasti corrispondenti alla zona in cui l'amplificatore del segnale viene collegato.

Collegamento di ulteriori telecomandi

Un dispositivo Master può essere comandato da un numero massimo di 5 telecomandi. Per assegnare un ulteriore telecomando ad un dispositivo Master, procedere come specificato in seguito.

Assegnazione al dispositivo di comando Master COLOR CONTROL 470671/ Lampada Master CONTROL COLO 470676 / / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759

1. Togliere dal dispositivo Master la corrente per almeno 5 secondi e poi attaccarla di nuovo.
2. Entro 5 secondi, premere contemporaneamente i tasti *Speed* e *White only*.
3. Entro 5 secondi premere per 3 secondi il tasto di accensione / spegnimento.

Il dispositivo Master può ora essere controllato con il telecomando.

Assegnazione al pannello di comando COLOR CONTROL 470670 fissato sulla parete.

1. Premere contemporaneamente i tasti *Speed* e *White only* presenti sul pannello di comando fissato sulla parete.
2. Entro 5 secondi premere il tasto di accensione/spegnimento presente sul pannello di comando fissato sulla parete.
3. Premere contemporaneamente i tasti *Speed* e *White only* presenti sul telecomando.
4. Entro 5 secondi e per una durata di 3 secondi, premere il tasto di accensione/spegnimento presente sul telecomando.

Il pannello di comando può ora essere controllato attraverso il telecomando.

NEDERLANDS - Systemhandleiding

Algemene instructies

Het COLOR CONTROL systeem maakt een eenvoudige bediening van statisch kleurig licht in drie verschillende zones en gebaseerd op het master-slave principe mogelijk. Bij het master-slave principe zorgt het hoofdapparaat (master) voor bedieningssignalen aan één of meerdere aanvullende apparaten (slaves). Zo kunnen er binnen één zone tal van combinaties van in dezelfde kleur brandende verlichtingsproducten worden gerealiseerd. Na het verbinden van de componenten, het aansluiten van de verlichting en het instellen van de zones wordt via een van de mogelijke bedieningselementen (afstandsbediening, wandbedieningspaneel of COLOR CONTROL app het gewenste licht of de gewenste kleurwisselprogramma's ingesteld. Kleurwisselprogramma's lopen altijd in alle zones en kunnen niet worden bepaald voor bepaalde zones.

Systemcomponenten

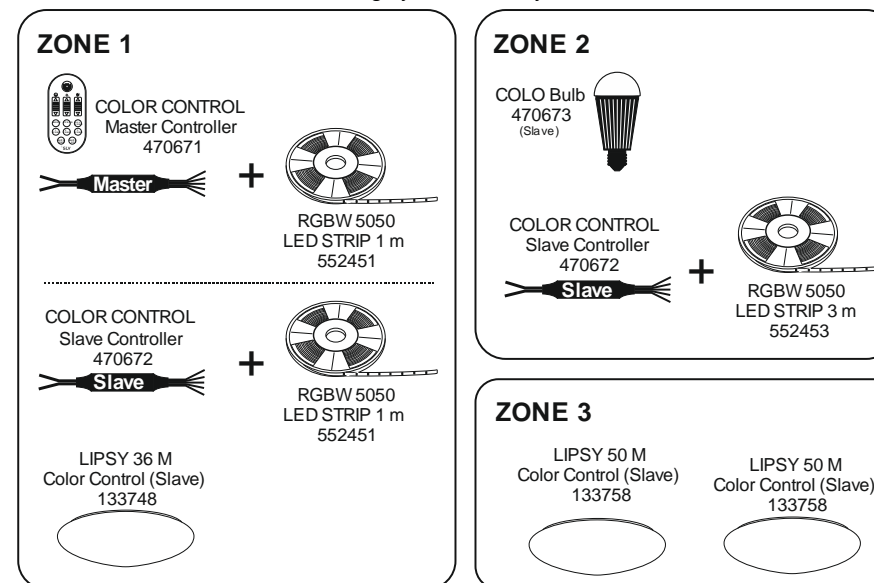
470670	COLOR CONTROL wandbedieningspaneel (master)	Instellen van het licht via touch-bediening. Stuurt bedieningssignalen aan de slave-apparaten. Als de COLOR CONTROL Bluetooth adapter wordt gebruikt, kan het COLOR CONTROL wandbedieningspaneel ook via een mobiel iOS of Android apparaat worden bediend. Directe aansluiting van verlichting is niet mogelijk (er is bovendien minstens één extra slave-apparaat nodig).
470671	COLOR CONTROL master bedieningsapparaat	Stuurt bedieningssignalen aan de slave-apparaten. Directe aansluiting van verlichting is mogelijk. Inclusief afstandsbediening voor het instellen van het licht.
470672	COLOR CONTROL slave bedieningsapparaat	Ontvangt bedieningssignalen van een master-apparaat. Directe aansluiting van verlichting is mogelijk.
470673	COLOR CONTROL COLO slave lamp	RGBW verlichtingsmiddel met E27 fitting. Ontvangt bedieningssignalen van een master-apparaat.
470674	COLOR CONTROL signaalversterker	Maakt een grotere reikwijdte (tot 30 m zonder obstakels) mogelijk, als dat het mogelijk is met de normale verbinding tussen master en slave (max. 15 m).
470675	COLOR CONTROL Bluetooth adapter	Voor het gebruik in het COLOR CONTROL wandbedieningspaneel. Maakt de bediening van het COLOR CONTROL wandbedieningspaneel via een mobiel iOS of Android apparaat mogelijk.
470676	COLOR CONTROL COLO master lamp	RGBW verlichtingsmiddel met E27 fitting. Stuurt bedieningssignalen aan de slave-apparaten. Inclusief afstandsbediening voor het instellen van het licht.
470677	COLOR CONTROL	Afstandsbediening, die als toebehoor wordt

	afstandsbediening	meegeleverd met het COLOR CONTROL master bedieningsapparaat, de COLOR CONTROL COLO master lamp en master-units van de COLOR CONTROL LIPSY lampen.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL master	RGBW plafondlamp 35 cm diameter, inclusief afstandsbediening.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL master	RGBW plafondlamp 48,5 cm diameter, inclusief afstandsbediening.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL slave	RGBW plafondlamp 35 cm diameter
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL slave	RGBW plafondlamp 48,5 cm diameter

Principe van de zones

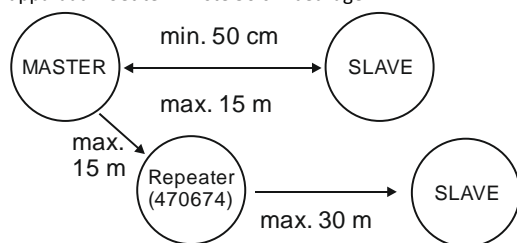
Het systeem maakt de bediening van kleurig en wit licht in drie verschillende zones mogelijk. De zones beschrijven de indeling van de gebruikte slave-apparaten ten opzichte van het master-apparaat en zijn ruimtelijk niet te zien. Verlichtingsproducten van één zone kunnen qua ruimte gescheiden zijn of er kunnen zich meerdere zones in één ruimte bevinden. De zones worden met Zone 1, Zone 2 en Zone 3 aangeduid. In één zone kunt u ontelbaar veel slave-apparaten gebruiken. Het master-apparaat bevindt altijd automatisch in Zone 1, ongeacht om welk COLOR CONTROL master-apparaat het gaat.

Hier een voorbeeld om de combinatiemogelijkheden duidelijk te maken:



In Zone 1 bevindt zich het COLOR CONTROL master bedieningsapparaat waaraan een RGBW LED-strip is aangesloten, een COLOR CONTROL slave bedieningsapparaat waaraan een RGBW LED-strip is aangesloten en de SLV lamp LIPSY 36 M COLOR CONTROL in de slave-variant. In Zone 2 bevindt zich een COLOR CONTROL COLO lamp (slave) en een COLOR CONTROL slave-bedieningsapparaat met een aangesloten RGBW LED-strip. In Zone 3 bevinden zich twee LIPSY 36 M COLOR CONTROL-apparaten (slave-variant). De verlichting binnen de desbetreffende zone brandt synchroon.

De standaard reikwijdte van het systeem bedraagt max. 15 m zonder obstakels, afhankelijk van de omgevings situatie zonder storende invloeden (bijv. metalen voet, plafond van gewapend beton, andere signalen o.i.d.). De signaalversterker (470674) maakt een reikwijdte van max. 30 m zonder obstakels onder optimale omstandigheden mogelijk. De minimum afstand tussen slave-apparaat en master-apparaat moet tenminste 50 cm bedragen.



Statusweergave

Het COLOR CONTROL master-bedieningsapparaat bezit een statusweergave, die het volgende weergeeft:

Blauw: normale status gereed voor gebruik

Kort wit knipperen: nieuw bevel werd uitgevoerd

Lang wit branden: einde van een programma werd bereikt

Lang geel branden: einde van de helderheid- of snelheidsinstelling werd bereikt

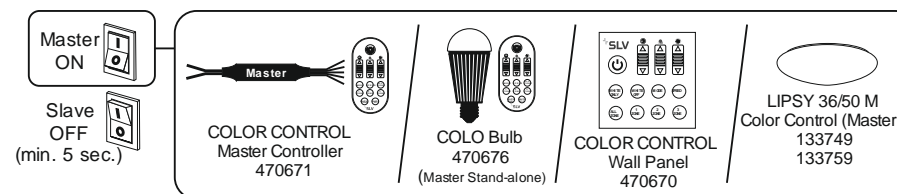
Rood knipperend: overspanningsbeveiliging is actief

Geel knipperend: Oververhittingsbescherming is actief

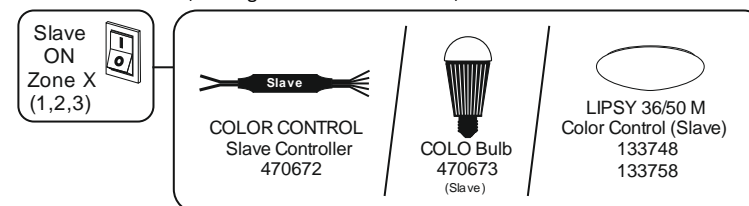
Instellen van de zones

De instelling van de zones wordt pas uitgevoerd na de complete installatie en de verbinding van alle onderdelen van het systeem. Voor het instellen van de zones dient een schema over de rangschikking van de systeemcomponenten van de afzonderlijke zones te worden gemaakt. U kunt beginnen met een willekeurige zone. Opmerking: bij gebruik van het Color Control wandbedieningspaneel kan het instellen van de zones niet via de afstandsbediening worden uitgevoerd.

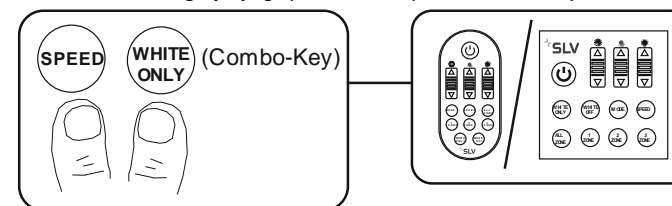
1. Masterproduct inschakelen en de slave-producten waarvoor de zone ingesteld moet worden spanningsvrij schakelen. De slave-producten moeten tenminste 5 seconden uitgeschakeld blijven.



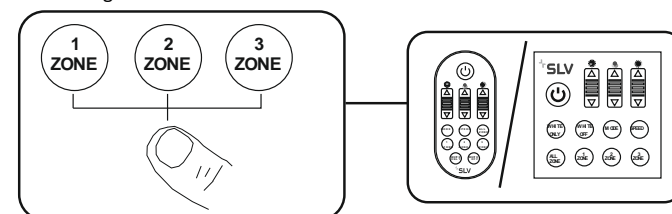
2. De slaves in de zone, die ingesteld moeten worden, inschakelen.



3. Binnen 5 seconden gelijktijdig op de toetsen *Speed* en *White only* drukken.



4. De desbetreffende toets van de zone, die moet worden ingesteld, dient gedurende 5 seconden te worden ingedrukt.



De zone is nu ingesteld.

Start weer met stap 1 om andere zones in te stellen.

Integreren van de signaalversterker

Om een grotere reikwijdte mogelijk te maken, wordt de signaalversterker (470674) gebruikt. De signaalversterker wordt aan één zone toegekend.

1. De signaalversterker gedurende ca. 5 seconden spanningsvrij schakelen en vervolgens weer inschakelen.
2. Binnen 5 seconden gelijktijdig op de toetsen *Speed* en *White only* op de afstandsbediening of het wandpaneel drukken.
3. De desbetreffende toets van de zone, waar de signaalversterker geïntegreerd moet worden, gedurende 5 seconden indrukken.

Integreren van andere afstandsbedieningen

Een master-apparaat kan door max. 5 afstandsbedieningen worden bestuurd. Om een extra afstandsbediening aan een master-apparaat toe te voegen, dient u als volgt te werk te gaan.

Toewijzing voor het COLOR CONTROL master-besturingsapparaat 470671 / COLOR CONTROL COLO master lamp 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759

1. Master-apparaat gedurende tenminste 5 seconden spanningsvrij schakelen en vervolgens weer inschakelen.
2. Binnen 5 seconden gelijktijdig op de toetsen *Speed* en *White only* drukken.
3. Binnen 5 seconden de *Aan/Uit*-toets gedurende 3 seconden indrukken.
Het master-apparaat kan nu door de afstandsbediening worden bediend.

Toewijzing voor het COLOR CONTROL wandbedieningspaneel 470670

1. Op het wandbedieningspaneel gelijktijdig op de toetsen *Speed* en *White only* drukken.
2. Op het wandbedieningspaneel binnen 5 seconden op de *Aan/Uit*-toets drukken.
3. Op het afstandsbediening gelijktijdig op de toetsen *Speed* en *White only* drukken.
4. Op de afstandsbediening binnen 5 seconden gedurende 3 seconden op de *Aan/Uit*-toets drukken.
Het wandbedieningspaneel kan nu door de afstandsbediening worden bediend.

DANSK – Systembeskrivelse

Generel vejledning

COLOR CONTROL systemet muliggør enkel styring af statisk farvet lys i tre forskellige zoner og baserer på Master-Slave-princippet. Ved Master- Slave-princippet videregiver en hovedenhed (Master) styringssignaler til en eller flere udvidelsesenheder (Slaves). Således bliver det muligt at danne flere kombinationer af belysningsprodukter med samme farve indenfor en zone. Efter forbindelse af komponenter, tilslutning af lyskilde og indstilling af zoner, indstilles det ønskede lys eller farveskiftprogram ved hjælp af et af betjeningsdelene (fjernbetjening, vægbetjeningspanel eller COLOR CONTROL App). Farveskiftprogrammer kører altid i alle zoner og kan ikke anvendes til indstilling af en enkelt eller bestemt zone.

Systemkomponenter

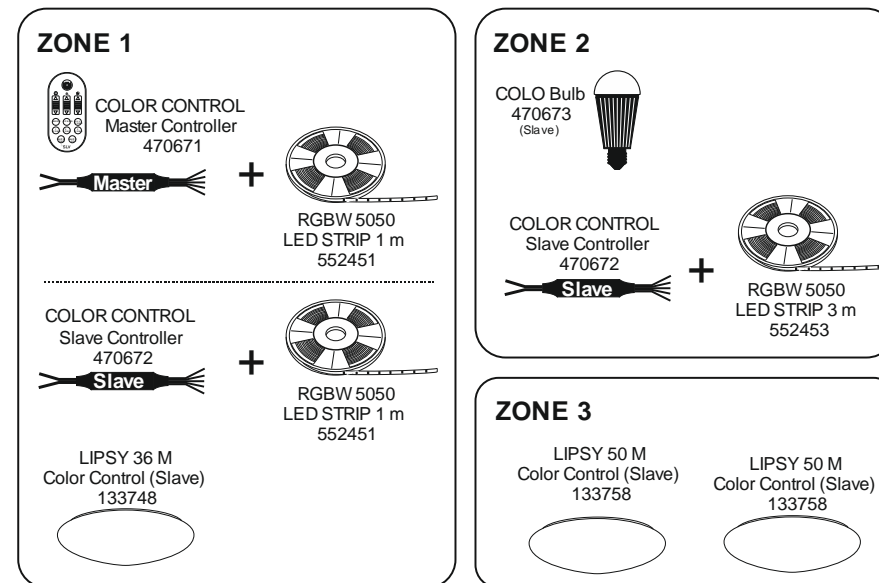
470670	COLOR CONTROL Vægbetjeningspanel (Master)	Indstilling af lyset via Touch-betjening. Sender styringssignaler til Slave-enheder. Når COLOR CONTROL Bluetooth Adapteren er installeret, kan COLOR CONTROL vægbetjeningspanelet også styres ved hjælp af en mobil iOS- eller Android-enhed. Direkte tilslutning af en lyskilde er ikke mulig (mindst én Slave-enhed er påkrævet).
470671	COLOR CONTROL Master Styringsenhed	Sender styringssignaler til Slave-enheder. Direkte tilslutning af en lyskilde er ikke mulig. Inklusiv fjernbetjening til indstilling af lyset.
470672	COLOR CONTROL Slave Styringsenhed	Modtager styringssignaler fra en Master-enhed. Direkte tilslutning af lyskilde er mulig.
470673	COLOR CONTROL COLO Slave Lampe	RGBW Lyskilde med E27-fatning. Modtager styringssignaler fra en Master-enhed.
470674	COLOR CONTROL Signal Forstærker	Muliggør større afstande (op til 30 m i frie rum), end tilladt med den normale forbindelse mellem Master og Slave (maks. 15 m.).
470675	COLOR CONTROL Bluetooth Adapter	Til installation i COLOR CONTROL vægbetjeningspanelet. Muliggør betjening af COLOR CONTROL vægbetjeningspanelet via en mobil iOS- eller Android-enhed.
470676	COLOR CONTROL COLO Master Lampe	RGBW Lyskilde med E27-fatning. Sender styringssignaler til Slave-enheder. Inklusiv fjernbetjening til indstilling af lyse.
470677	COLOR CONTROL Fjernbetjening	Fjernbetjening, som er vedlagt COLOR CONTROL Master-styringsenheden, COLOR CONTROL COLO

		Master Lampe og Master-enhederne til COLOR CONTROL Lpsy lyskilderne som enkelt-del.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	RGBW loftslampe 35 cm diameter, inklusiv fjernbetjening.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	RGBW loftslampe 48,5 cm diameter, inklusiv fjernbetjening.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	RGBW loftslampe 35 cm diameter.
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	RGBW loftslampe 48,5 cm diameter.

Zoneringsprincippet

Systemet muliggør styring af farvet og hvidt lys i tre forskellige zoner. Zonerne beskriver fordelingen af de anvendte Slave-enheder i forhold til Master-enheden og skal ikke opfattes som værende rumlige. Lyskilder i en zone kan være rumligt opdelte, eller der kan være flere zoner i et rum. Zonerne kaldes zone 1, zone 2 og zone 3. En enkelt zone kan indeholde uendeligt mange Slave-enheder. Master-enheden befinder sig altid automatisk i zone 1, uanset hvilken COLOR CONTROL Master-enhed der er tale om.

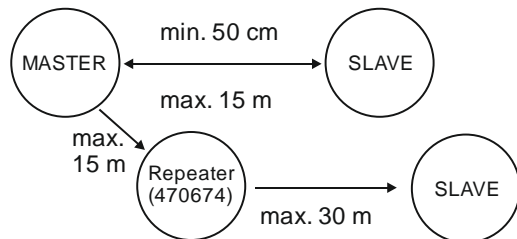
Her er et eksempel på en kombinationsmulighed:



COLOR CONTROL Masterstyringsenheden befinder sig i zone 1, monteret på en RGBW LED-strip; derudover en COLOR CONTROL Slave-styringsenhed er monteret på en RGBW LED-strip og SLV-lampen LIPSY 36 M COLOR CONTROL i Slave-version. I zone 2 befinder sig en COLOR CONTROL COLO lampe

(Slave) og en COLOR CONTROL Slave-styringsenhed med tilsluttet RGBW LED-strip. I zone 3 befinder der sig to LIPSY 36 M COLOR CONTROL (Slave-version). Lyskilderne i de pågældende zoner lyser synkront.

Systemets standardafstand er op til 15 m i frie rum, afhængig af omgivelserne og uden forstyrrende elementer (f. eks. metalgelænder, stålbetonlofter, andre signaler og lign.). Signalforstærkeren (470674) muliggør afstande på op til 30 m i frie rum under optimale betingelser. Mindsteafstanden mellem Slave- og Master-enheden skal være mindst 50 cm.



Statusvisning

COLOR CONTROL Maste-styringsenheden er forsynet med en statusvisning, der viser følgende:

Blå: Driftsklar

Kort hvidt lys: Ny ordre blev gennemført

Langt hvidt lys: Programmet er gennemført

Langt gult lys: Indstilling af lyshed eller hastighed er gennemført

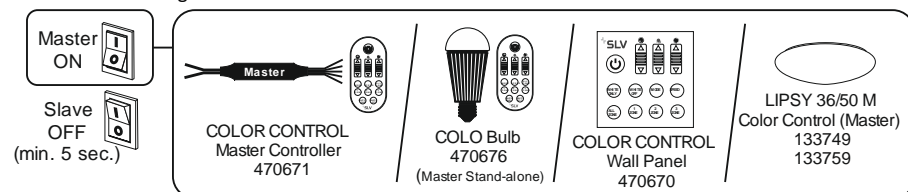
Blinker rød: Overspændingsbeskyttelse aktiveret

Blinker gul: Overophedningsbeskyttelse aktiveret

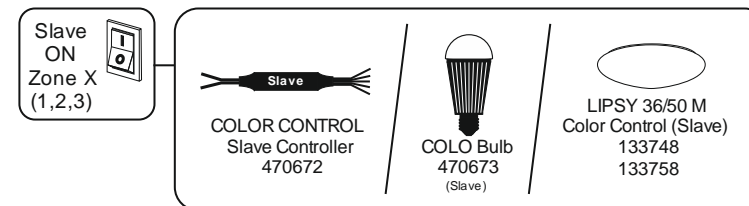
Zoneindstilling

Zoneindstillingen foretages først efter komplet installation og tilslutning af alle systemets dele. Inden zoneindstillingen, bør der laves en plan over systemdelenes fordeling i de enkelte zoner. Det er vigtigt, med hvilken farve indstillingen begyndes. Henvielse: Ved anvendelse af Color Control vægbetjeningspanelet, kan indstillingen af zonerne foretages via fjernbetjeningen.

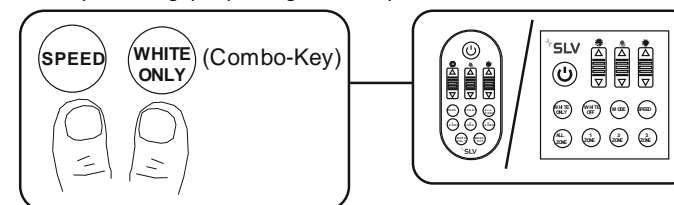
1. Tænd Master-produktet og hold Slave-enhederne spændingsfri, mens de tildeles de forskellige zoner. Slave-enhederne skal mindst være slukket i 5 sekunder.



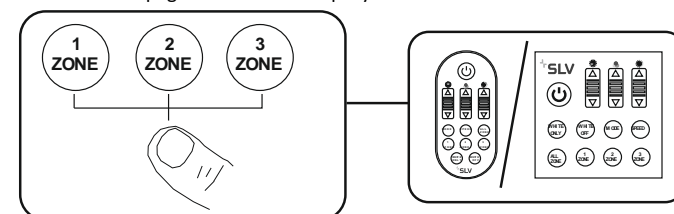
2. Tænd Slaves i de zoner, i hvilke de skal indstilles.



3. Tryk samtidigt på Speed og White only indenfor 5 sekunder.



4. Hold den pågældende zoneknop trykket i 5 sekunder.



Zonen er nu indstillet.

Begynd igen med trin 1 til indstilling af yderligere zoner.

Anvendelse af signalforstærkeren

Signalforstærkeren (470674) anvendes til at nå større afstande. Signalforstærkeren tildeles en zone.

1. Hold signalforstærkeren spændingsfri i 5 sekunder og tænd den derefter igen.
2. Tryk samtidigt på Speed og White only på fjernbetjeningen eller vægpanelet indenfor 5 sekunder.
3. Hold den pågældende zoneknop trykket i 5 sekunder.

Tildeling til COLOR CONTROL Master-styringsenhed 470671 / COLOR CONTROL COLO Master Lampe 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759

1. Hold Master-enheden spændingsfri i mindst 5 sekunder og tænd den derefter igen.
2. Tryk samtidigt på Speed og White only indenfor 5 sekunder.
3. Tryk på Til/Fra-knappen i 3 sekunder indenfor 5 sekunder. Master-enheden kan nu styres ved hjælp af fjernbetjeningen.



COLOR CONTROL

Tildeling til **COLOR CONTROL** Vægbetjeningspanel 470670

1. Tryk samtidigt på Speed og White only på vægpanelet.
2. Tryk på Til/Fra-knappen på vægpanelet indenfor 5 sekunder.
3. Tryk samtidigt på Speed og White only på fjernbetjeningen.
4. Tryk på Til/Fra-knappen i 3 sekunder på fjernbetjeningen indenfor 5 sekunder.

Vægpanelet kan nu styres ved hjælp af fjernbetjeningen.

22.01.2016 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

JĘZYK POLSKI - Instrukcja systemowa

Ogólne wskazówki

System COLOR CONTROL umożliwia proste sterowanie statycznego, kolorowego światła w trzech różnych strefach i opiera się na zasadzie master-slave. W zasadzie master-slave istnieje jedno urządzenie główne (master), które przekazuje sygnały sterujące do jednego lub więcej urządzeń rozszerzenia (slave). W ten sposób można wewnątrz jednej strefy zrealizować rozmaite kombinacje tak samo świejących się produktów oświetleniowych. Po połączeniu komponentów, podłączeniu oświetlenia i ustawieniu stref zostanie ustawione poprzez jeden z możliwych elementów obsługi (pilot, panel ścienny do obsługi lub aplikacja COLOR CONTROL) żądane światło lub programy zmiany koloru. Programy zmiany koloru działają we wszystkich strefach i nie można ich ustalić dla jednej konkretnej strefy.

Komponenty systemu

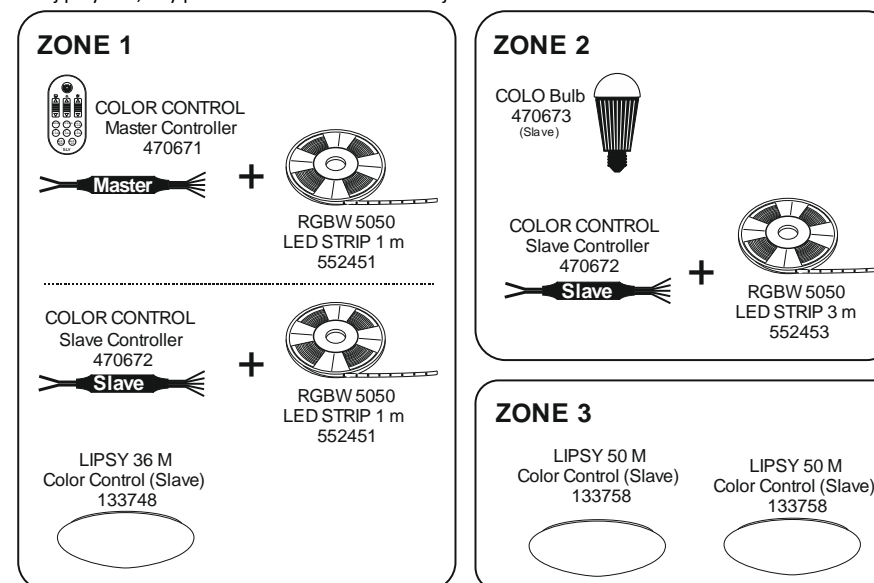
470670	Panel ścienny do obsługi COLOR CONTROL (master)	Ustawianie światła panelem dotykowym. Wysyła sygnały sterujące do urządzeń slave. Jeśli stosowany jest adapter Bluetooth COLOR CONTROL, to panel ścienny COLOR CONTROL może również być sterowany urządzeniem mobilnym z systemem iOS lub Android. Nie jest możliwe bezpośrednie podłączenie oświetlenia (wymagane jest co najmniej jedno urządzenie slave).
470671	Urządzenie sterujące master COLOR CONTROL	Wysyła sygnały sterujące do urządzeń slave. Możliwe bezpośrednie podłączenie oświetlenia. Łącznie z pilotem do ustawiania światła.
470672	Urządzenie sterujące slave COLOR CONTROL	Odbiera sygnały sterujące z urządzenia master. Możliwe bezpośrednie podłączenie oświetlenia.
470673	Lampa slave COLOR CONTROL COLO	Żarówka RGBW z oprawą E27. Odbiera sygnały sterujące z urządzenia master.
470674	Wzmacniacz sygnału COLOR CONTROL	Pozwala na większy zasięg (do 30 m w wolnej przestrzeni), niż normalne połączenie między master i slave (maks. 15 m).
470675	Adapter Bluetooth COLOR CONTROL	Do zastosowania w panelu ściennym COLOR CONTROL. Pozwala na obsługę panelu ściennego COLOR CONTROL poprzez mobilne urządzenie z systemem iOS lub Android.
470676	Lampa master COLOR CONTROL COLO	Żarówka RGBW z oprawą E27. Wysyła sygnały sterujące do urządzeń slave. Łącznie z pilotem do ustawiania światła.
470677	Pilot COLOR CONTROL	Pilot, który jest dołączony jako pojedynczy element do urządzenia sterującego master COLOR CONTROL,

		lampy master COLOR CONTROL COLO i jednostek master żarówek COLOR CONTROL LIPSY.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL master	Oprawa sufitowa RGBW o średnicy 35 cm, z pilotem.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL master	Oprawa sufitowa RGBW o średnicy 48,5 cm, z pilotem.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL slave	Oprawa sufitowa RGBW o średnicy 35 cm
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL slave	Oprawa sufitowa RGBW o średnicy 48,5 cm

Zasada strefowości

System umożliwia sterowanie kolorowego i białego światła w trzech różnych strefach. Strefy opisują przyporządkowanie zastosowanych urządzeń slave do urządzenia master i nie można ich przestrzennie zobaczyć. Produkty oświetleniowe jednej strefy mogą być przestrzennie rozdzielone lub kilka stref może znajdować się w jednym pomieszczeniu. Strefy są oznaczone przy pomocy strefa 1, strefa 2 i strefa 3. W jednej strefie może się znajdować nieskończenie wiele urządzeń slave. Urządzenie master zawsze znajduje się automatycznie w strefie 1, nie ważne jakie to urządzenie master COLOR CONTROL.

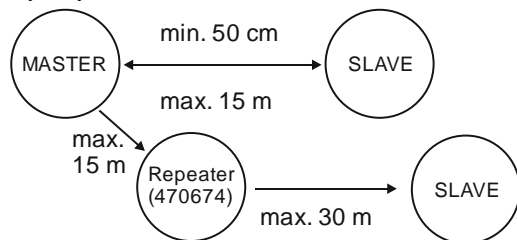
Tutaj przykład, aby pokazać możliwości kombinacji:



W strefie 1 znajduje się urządzenie sterujące master COLOR CONTROL, do którego podłączony jest pasek RGBW LED, urządzenie sterujące slave COLOR CONTROL, do którego podłączony jest pasek RGBW LED oraz lampa SLV LIPSY 36 M COLOR CONTROL w wersji slave. W strefie 2 znajduje się lampa COLOR

CONTROL COLO (slave) i urządzenie sterujące slave COLOR CONTROL z podłączonym RGBW LED. W strefie 3 znajdują się dwie LIPSY 36 M COLOR CONTROL (wersja slave). Oświetlenie wewnątrz danej strefy przebiega synchronicznie.

Standardowy zasięg systemu wynosi do 15 m na otwartej przestrzeni w zależności od sytuacji otoczenia bez przeszkadzających oddziaływań (np. metalowe stojaki, sufity żelbetonowe, inne sygnały lub podobne). Wzmacniacz sygnału (470674) umożliwia zasięg do 30 m na otwartej przestrzeni w optymalnych warunkach. Minimalna odległość między urządzeniem slave a master musi wynosić co najmniej 50 cm.



Wyświetlacz statusu

Urządzenie sterujące master COLOR CONTROL posiada wyświetlacz statusu, który wyświetla:

Niebieski: Normalną gotowość do pracy

Krótkie, białe światło: nowe polecenie zostało wykonane

Długie, białe światło: Osiągnięto koniec programu

Długie, żółte światło: Osiągnięto koniec ustawienia jasności lub prędkości

Czerwony migający: Aktywna ochrona przed przepięciem

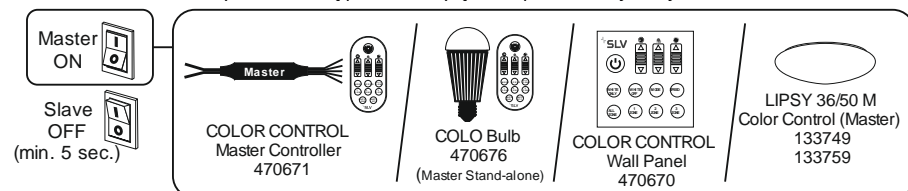
Żółty migający: Aktywna ochrona przed przegrzaniem

Tworzenie stref

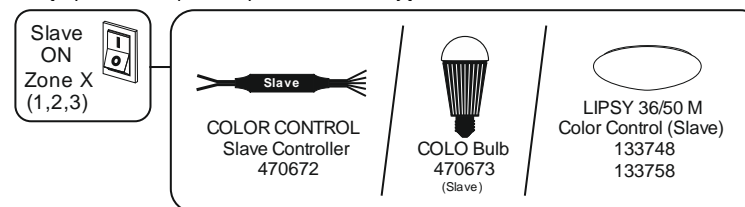
Tworzenie stref następuje dopiero po pełnej instalacji i połączeniu wszystkich elementów systemu.

Przed ustawieniem stref powinno się utworzyć plan o przyporządkowaniu elementów systemu do pojedynczych stref. Można zacząć z każdą dowolną strefą. Wskazówka: przy zastosowaniu ściennego panelu do obsługi color control nie można dokonać ustawień poprzez pilota.

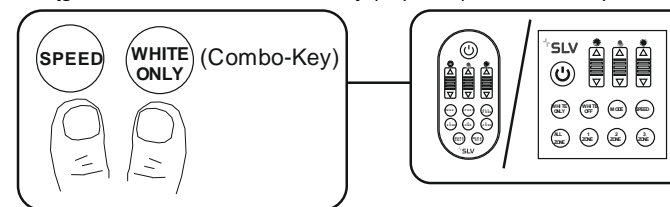
1. Włączyć produkt master a produkty slave, dla których ma zostać ustawiona strefa, odłączyć od zasilania. Produkty slave muszą pozostać wyłączone przez co najmniej 5 sekund.



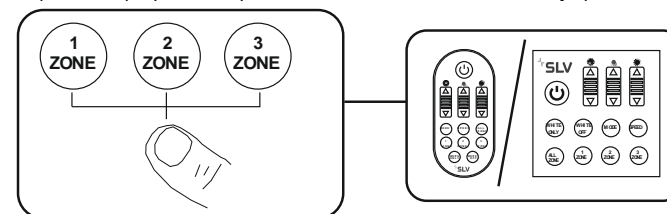
2. Włączyć w strefie produkty slave, które mają zostać ustawione.



3. W ciągu 5 sekund równocześnie nacisnąć przyciski *Speed* i *White only*.



4. Odpowiedni przycisk strefy, która ma zostać ustawiona, nacisnąć przez 5 sekund.



Strefa jest teraz ustawiona.

Ponownie rozpocząć krok 1, aby ustawić kolejne strefy.

Podłączanie wzmacniacza sygnału

Do zwiększania zasięgu stosowany jest wzmacniacz sygnału (470674). Wzmacniacz sygnału jest przypisany do jednej strefy.

1. Wzmacniacz sygnału odłączyć od zasilania na ok. 5 sek. a następnie ponownie go włączyć.
2. W ciągu 5 sekund równocześnie nacisnąć na pilocie lub panelu ściennym przyciski *Speed* i *White only*.
3. Odpowiedni przycisk strefy, dla której ma zostać ustawiony wzmacniacz sygnału, nacisnąć przez 5 sekund.

Podłączenie innych pilotów

Urządzenie master może być sterowane aż 5 pilotami. Aby przyporządkować dodatkowego pilota do urządzenia master, należy następująco postąpić:

Przyporządkowanie do urządzenia sterującego master COLOR CONTROL 470671/ lampy master COLOR CONTROL COLO 470676 / LIPSY... M COLOR CONTROL master 133749, 133759

1. Urządzenie master odłączyć od zasilania na ok. 5 sek. a następnie ponownie je włączyć.
2. W ciągu 5 sekund równocześnie nacisnąć przyciski *Speed* i *White only*.
3. W ciągu 5 sekund nacisnąć przez 3 sekundy przycisk *wł./wył.*
Teraz urządzenie master można sterować pilotem.

Przyporządkowanie do panelu ściennego COLOR CONTROL 470670

1. Na panelu ściennym równocześnie nacisnąć przyciski *Speed* i *White only*.
2. Na panelu ściennym w ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk *wł./wył.*
3. Na pilocie równocześnie nacisnąć przyciski *Speed* i *White only*.
4. Na pilocie w ciągu 5 sekund nacisnąć przez 3 sekundy przycisk *wł./wył.*
Teraz panel ścienny można sterować pilotem.

РУССКИЙ - Руководство по эксплуатации системы

Общие указания

Система COLOR CONTROL позволяет осуществлять простое управление статичным цветным светом, основанное на принципе "ведущий-ведомый". При использовании данного принципа ведущий прибор (Master) передает сигналы управления на несколько ведомых дополнительных приборов (Slave). Таким образом в пределах одной зоны можно осуществлять различные комбинации приборов для одинаковой цветного освещения. После соединения компонентов, подключения освещения и настройки зон посредством одного из возможных устройств управления (дистанционное управление, настенная панель управления или приложение COLOR CONTROL) можно задать нужный цвет или программу смены цвета. Программы смены цвета действуют во всех зонах и не могут быть заданы только для одной зоны.

Системные компоненты

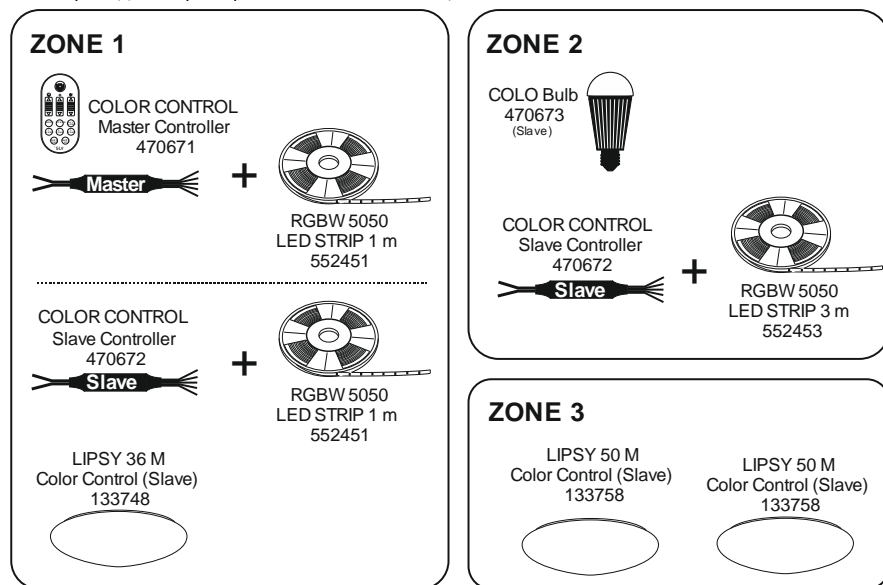
470670	Настенная панель управления COLOR CONTROL (Master)	Настройка света через сенсорное управление. Передает сигналы управления на ведомые устройства. При использовании адаптера COLOR CONTROL Bluetooth контроль настенной панели управления COLOR CONTROL может также осуществляться через мобильные устройства iOS или Android. Прямое подключение освещения невозможно (необходим по меньшей мере один дополнительный ведомый прибор).
470671	Прибор управления COLOR CONTROL Master	Передает сигналы управления на ведомые устройства. Возможно прямое подключение освещения. Включая дистанционное управление для настройки света.
470672	Прибор управления COLOR CONTROL Slave	Принимает сигналы управления от ведущего устройства. Возможно прямое подключение освещения.
470673	Лампа COLOR CONTROL COLO Slave	Источник света RGBW с патроном E27. Принимает сигналы управления ведущего устройства.
470674	Усилитель сигнала COLOR CONTROL	Позволяет увеличивать дальность действия (до 30 м, в свободном пространстве) по сравнению с обычной дальностью действия соединения "ведущий-ведомый" (макс. 15 м).
470675	Адаптер COLOR CONTROL Bluetooth	Для использования в настенной панели управления COLOR CONTROL. Позволяет осуществлять управление настенной панелью управления COLOR CONTROL через мобильные устройства iOS или Android.
470676	Лампа COLOR CONTROL COLO	Источник света RGBW с патроном E27. Передает

	Master	сигналы управления на ведомые устройства. Включая дистанционное управление для настройки света.
470677	Дистанционное управление COLOR CONTROL	Дистанционное управление, прилагаемое в качестве отдельной детали к ведущему устройству управления COLOR CONTROL, ведущей лампе COLOR CONTROL COLO и ведущим блокам светильников COLOR CONTROL LIPSY.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	Потолочный светильник RGBW диаметром 35 см, включая дистанционное управление.
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	Потолочный светильник RGBW диаметром 48,5 см, включая дистанционное управление.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	Потолочный светильник RGBW диаметром 35 см.
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	Потолочный светильник RGBW диаметром 48,5 см.

Принцип распределения по зонам

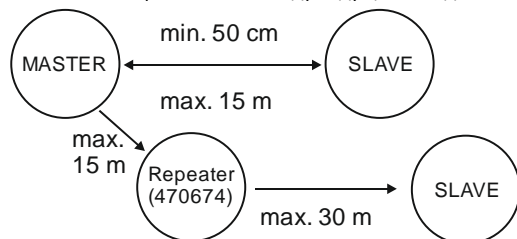
Система позволяет осуществлять управление цветным и белым светом в трех разных зонах. Зоны соответствуют распределению используемых ведомых устройств по отношению к ведущему устройству, а не определенным помещениям. Осветительные приборы одной зоны могут находиться в разных помещениях, равно как и разные зоны могут находиться в одном помещении. Зоны распределяются на зону 1, зону 2 и зону 3. В одной зоне может находиться неограниченное количество ведомых приборов. Ведущее устройство находится автоматически в зоне 1, независимо от того, о каком ведущем устройстве COLOR CONTROL идет речь.

Ниже приводится пример возможной комбинации:



В зоне 1 находится ведущий прибор управления COLOR CONTROL, к которому подключен RGBW LED Strip, ведомый прибор управления COLOR CONTROL, к которому подключен RGBW LED Strip, а также светильник SLV LIPSY 36 M COLOR CONTROL в ведомой версии. В зоне 2 находится ведомая лампа COLOR CONTROL COLO и ведомый прибор управления COLOR CONTROL с подключенным RGBW LED Strip. В зоне 3 находятся 2 LIPSY 36 M COLOR CONTROL (ведомая версия). Освещение в пределах одной зоны горит синхронно.

Стандартная дальность действия системы составляет до 15 м в свободном помещении в зависимости от окружения или мешающих факторов (напр. металлические конструкции, сталебетонные потолки, другие сигналы и т.д.). Усилитель сигнала (470674) позволяет увеличивать дальность действия до 30 м в свободном пространстве при оптимальных условиях. Минимальное расстояние между ведущим и ведомым прибором составляет не менее 50 см.



Индикатор статуса

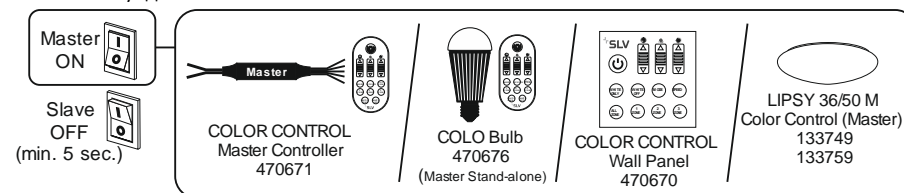
Ведущий прибор управления COLOR CONTROL оснащен индикатором статуса, показывающим следующее:

- Синий: нормальная готовность к работе
- Короткое загорание белым цветом: новая команда была выполнена
- Длинное загорание белым цветом: достигнут конец программы
- Длинное загорание желтым цветом: достигнут конец настройки яркости или скорости
- Мигание красным цветом: защита от перенапряжения активирована
- Мигание желтым цветом: защита от перегрева активирована

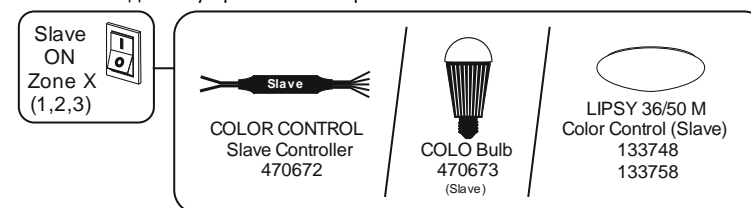
Настройка зон

Настройка зон осуществляется после полной установки и соединения всех составных частей. Перед настройкой зон необходимо составить план распределения системных компонентов по отдельным зонам. Начинать можно с любой зоны. Указание: при использовании настенной панели управления Color Control настройка зон не может осуществляться через дистанционное управление.

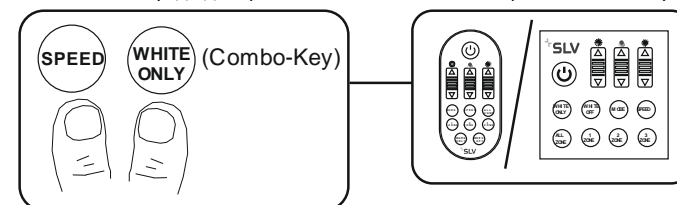
1. Включить ведущее устройство, а ведомые устройства настраиваемой зоны отключить от напряжения. Ведомые устройства должны оставаться выключенными в течение не менее 5 секунд.



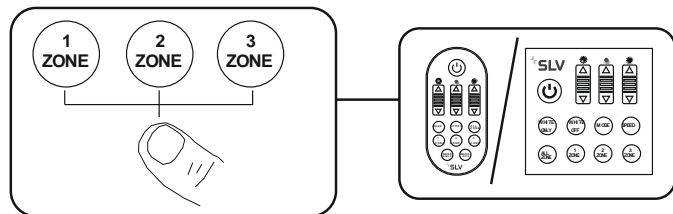
2. Включить ведомые устройства в настраиваемой зоне.



3. В течение 5 секунд одновременно нажать на кнопки Speed и White only.



4. Нажать в течение 5 секунд на соответствующую кнопку настраиваемой зоны.



Теперь зона настроена.

Для настройки других зон снова начните с шага 1.

Включение усилителя сигнала

Для увеличения дальности действия применяется усилитель сигнала (470674). Усилитель сигнала присваивается одной зоне.

Отключить усилитель сигнала от напряжения на 5 секунд и затем снова включить.

В течение 5 секунд одновременно нажать на кнопки Speed и White only на пульте дистанционного управления или настенной панели.

Нажать в течение 5 секунд на соответствующую кнопку зоны, в которой будет подключен усилитель сигнала.

Подключение дополнительного дистанционного управления

Ведущее устройство может управляться посредством до 5 пультов дистанционного управления.

Для подключения дополнительного пульта дистанционного управления к ведущему устройству действуйте следующим образом.

Подключение к ведущему прибору управления COLOR CONTROL 470671 / ведущей лампе COLOR CONTROL COLO 470676 / ведущему устройству LIPSY ... M COLOR CONTROL 133749, 133759

Отключить прибор от напряжения на не менее 5 секунд и затем снова включить.

В течение 5 секунд одновременно нажать на кнопки Speed и White only.

В течение последующих 5 секунд на 3 секунды нажать на кнопку Вкл/Выкл.

Ведущий прибор может управляться только через пульт дистанционного управления.

Подключение к настенной панели управления COLOR CONTROL 470670

На настенной панели управления одновременно нажать на кнопки Speed и White only.

На настенной панели управления в течение 5 секунд нажать на кнопку Вкл/Выкл.

На пульте дистанционного управления одновременно нажать на кнопки Speed и White only.

В течение последующих 5 секунд на пульте дистанционного управления на 3 секунды нажать на кнопку Вкл/Выкл.

Контроль настенной панели дистанционного управления может осуществляться только через пульт дистанционного управления.

22.01.2016 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Сохраняется право на внесение технических изменений.

SVENSKA – Systemmanual

Allmänna hänvisningar

Med COLOR CONTROL systemet, som baserar på master/slave principen, kan man lätt och enkelt styra ett statiskt färgat ljus i tre olika zoner. Vid master/slave principen sänder en huvudenhet (master) styrsignaler till en eller flera expansionsenheter (slaves). På detta sätt kan man i en zon skapa mångfaldiga kombinationer av belysningsprodukter som lyser i samma färg. Efter ihopkoppling av komponenterna, anslutning av belysningen och inställnings av zonerna ställs önskat ljus eller färgskiftande program in via en av de möjliga betjäningseenheterna (fjärrkontroll, kontrollpanel på väggen eller COLOR CONTROL app). Färgskiftande program är alltid till för alla zoner och kan inte fastläggas för en bestämd zon.

Systemkomponenter

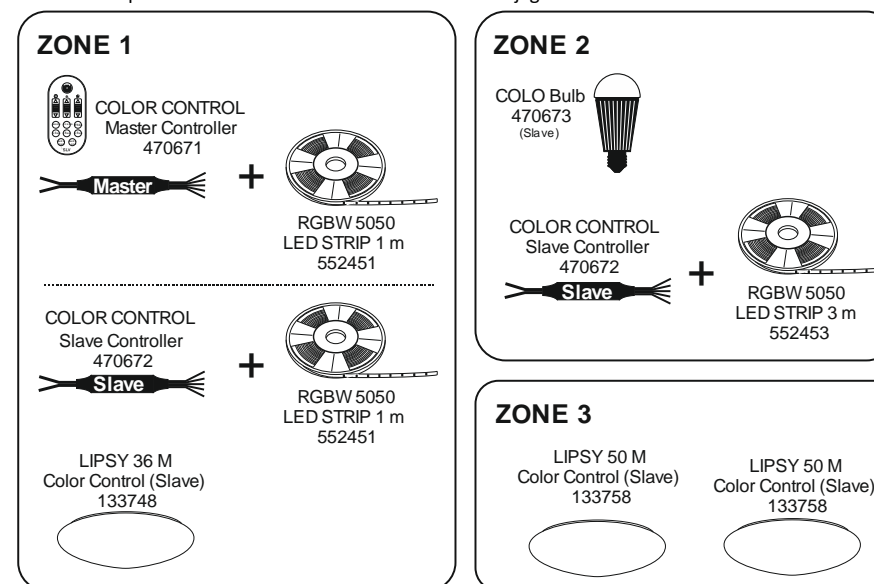
470670	COLOR CONTROL Kontrollpanel på väggen (master)	Inställning av ljuset via touch-styrning. Sänder styrsignaler till slavenheter. När COLOR CONTROL Bluetooth adaptorn har satts i, kan COLOR CONTROL kontrollpanelen på väggen även selekteras via en portabel iOS eller Android enhet. En direkt anslutning av belysningen är inte möjlig (det krävs ytterligare minst en slavenhet).
470671	COLOR CONTROL master styrdon	Sänder styrsignaler till slavenheter. Direkt anslutning av belysning möjlig. Inklusive fjärrkontroll för inställning av ljuset.
470672	COLOR CONTROL slave styrdon	Tar emot styrsignaler från en masterenhet. Direkt anslutning av belysning möjlig.
470673	COLOR CONTROL COLO slav lampa	RGBW ljuskälla med E27 fätsning. Tar emot styrsignaler från en masterenhet.
470674	COLOR CONTROL signal förstärkare	Möjliggör större räckvidd (upp till 30 m, i fritt utrymme), än den normala förbindelsen mellan master och slave (max. 15 m).
470675	COLOR CONTROL Bluetooth adapter	För montering i COLOR CONTROL kontrollpanelen på väggen. Gör det möjligt att använda COLOR CONTROL kontrollpanelen för väggen via en portabel OS eller Android enhet.
470676	COLOR CONTROL COLO master lampa	RGBW ljuskällor med E27 Fassung. Sänder styrsignaler till slavenheter. Inklusive fjärrkontroll för inställning av ljuset.
470677	COLOR CONTROL fjärrkontroll	Fjärrkontroll, som följer med som enskild komponent till COLOR CONTROL master styrenhet, COLOR CONTROL COLO master lampa och masterenheten för COLOR CONTROL LIPSY lampor.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL	RGBW taklampa 35 cm diameter, inklusive

	master	fjärrkontroll
133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL master	RGBW taklampa 48,5 cm diameter, inklusive fjärrkontroll
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL slav	RGBW taklampa 35 cm diameter
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL slav	RGBW taklampa 48,5 cm diameter

Zonindelningens princip

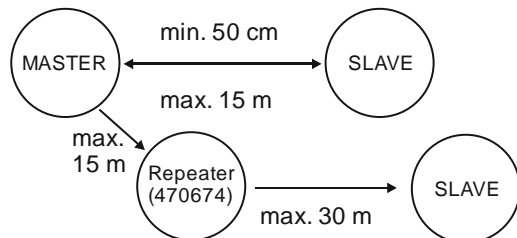
Systemet tillåter styrning av färgat och vitt ljus i tre olika zoner. Zonerna beskriver samordningen mellan de använda slavenheterna och masterenheten och är inte synliga. Belysningsprodukter kan vara rumsligt åtskilda och det kan finnas flera zoner i ett rum. Zonerna betecknas med zon 1, zon 2 och zon 3. I en zon kan det finnas hur många slavenheter som helst. Masterenheten befinner sig alltid automatiskt i zon 1, oavsett vilken COLOR CONTROL masterenhet det handlar om.

Här ett exempel för att beskriva de olika kombinationsmöjligheterna:



I zon 1 befinner sig COLOR CONTROL master styrenheten som är ansluten till en RGBW LED strip, en COLOR CONTROL slave styrenhet som är ansluten till en RGBW LED strip och SLV lampan LIPSY 36 M COLOR CONTROL i slave versionen. I zon 2 befinner sig en COLOR CONTROL COLO lampa (slave) och en COLOR CONTROL slave styrenhet med ansluten RGBW LED strip. I zon 3 befinner sig två LIPSY 36 M COLOR CONTROL (slave version). Belysningen i respektive zon lyser synkront.

Systemets standardräckvidd är 15 m i fritt utrymme beroende på omgivningen utan störande påverkan (t.ex. metallstativ, innertak av armerad betong, andra signaler och liknande). Signal förstärkaren (470674) möjliggör en räckvidd på upp till 30 m i fritt utrymme med optimala förutsättningar. Det minsta möjliga avståndet mellan slavenhet och masterenhet är 50 cm.



Statusindikering

COLOR CONTROL master styrenheten är utrustad med en statusindikering, som visar följande:

Blå: normal driftberedskap

Vit (kort tid): nytt kommando har verkställts

Vit (längre tid): slutet på ett program har nåtts

Gul (längre tid): slutet på en inställd ljusstyrka eller hastighet har nåtts

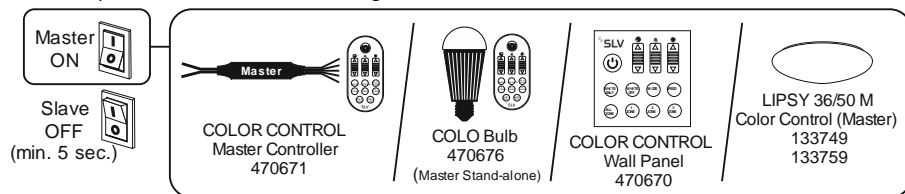
Röd blinkande: överspänningsskydd aktiverat

Gul blinkande: överhettningsskydd aktiverat

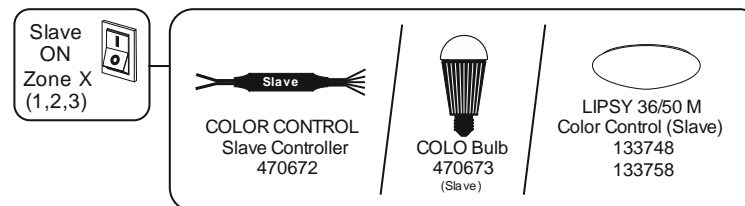
Konfiguration av zonerna

Zonerna konfigureras först efter fullständigt avslutad installation och anslutning av alla systemets beståndsdelar. Innan zonerna konfigureras bör en plan skapas över tilldelning av systemkomponenterna till de olika zonerna. Man kan börja med en valfri zon. Hänvisning: Vid användning av Color Control väggkontrollpanelen kan inställningen av zoner inte utföras via fjärrkontrollen.

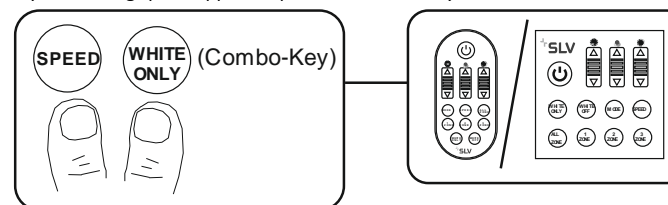
- Slå på master produkten och koppla de slave produkter spänningslösa för vilka zonen ska ställas in. Slave produkterna måste vara frånsagda minst 5 sekunder.



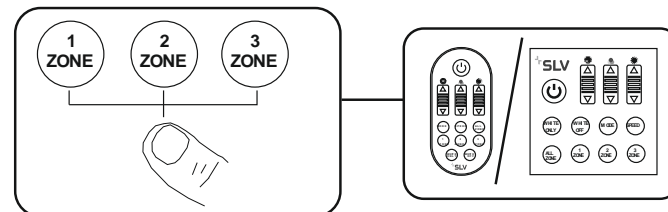
- Slå på slavenheterna i den zon, som ska konfigureras.



- Tryck samtidigt på knapparna *Speed* och *White only* inom 5 sekunder.



- Motsvarande knapp för den zon som ska konfigureras ska tryckas i 5 sekunder.



Zonen har nu konfigurerats.

Starta åter med steg 1 för att konfigurera ytterligare zoner.

Integrering av signalförstärkaren

För att nå större räckvidd används signalförstärkaren (470674). Signalförstärkaren tilldelas en zon.

- Koppla signalförstärkaren spänningslös i ca 5 sekunder och slå därefter åter på den.
- Tryck samtidigt på knapparna *Speed* och *White only* på fjärrkontrollen eller kontrollpanelen på väggen inom 5 sekunder.
- Motsvarande knapp för den zon i vilken signalförstärkarens ska integreras ska tryckas i 5 sekunder.

Integrering av ytterligare fjärrkontroller

En masterenhet kan selekteras av upp till 5 fjärrkontroller. För att tilldela ytterligare en fjärrkontroll till en masterenhet gör du enligt följande.

Samordning med COLOR CONTROL master styrenhet 470671 / COLOR CONTROL COLO master lampa 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL master 133749, 133759

1. Koppla masterenheten spänningslös i minst 5 sekunder och slå därefter på den igen.
2. Tryck samtidigt på knapparna *Speed* och *White only* inom 5 sekunder.
3. Tryck på knappen *Till/Från* i 3 sekunder inom 5 sekunder.
Masterenheten kan endast selekteras via fjärrkontrollen.

Samordning med COLOR CONTROL kontrollpanel på väggen 470670

1. Tryck samtidigt på knapparna *Speed* och *White only* på kontrollpanelen på väggen.
2. Tryck på knappen *Till/Från* på kontrollpanelen på väggen inom 5 sekunder.
3. Tryck samtidigt på knapparna *Speed* och *White only* på fjärrkontrollen.
4. Tryck på knappen *Till/Från* på fjärrkontrollen i 3 sekunder inom 5 sekunder.
Kontrollpanelen på väggen kan endast selekteras via fjärrkontrollen.

TÜRKÇE - Sistem kılavuzu

Genel bilgiler

COLOR CONTROL sistemi, üç alanda statik renkli ışığın kolay kontrol edilebilirliğine izin verir ve Master-Slave prensibine dayanır. Master-Slave prensibinde bir ana cihaz (Master) bir veya birden fazla uzantı cihazına (Slave'ler) kontrol sinyalleri gönderir. Böylece bir alan içinde aynı ışık rengindeki aydınlatma ürününün çok yönlü kombinasyonu gerçekleştirilebilir. Bileşenlerin, aydınlatmanın bağlanmasından ve alanların ayarlanmasından sonra olası kontrol parçalarının biri üzerinden (uzaktan kumanda, duvar kontrol paneli veya COLOR CONTROL App) istenilen ışık veya renk değişimi programları ayarlanır. Renk değişimi programları her zaman tüm alanlarda çalışır ve sadece bir alan için belirlenemez.

Sistem bileşenleri

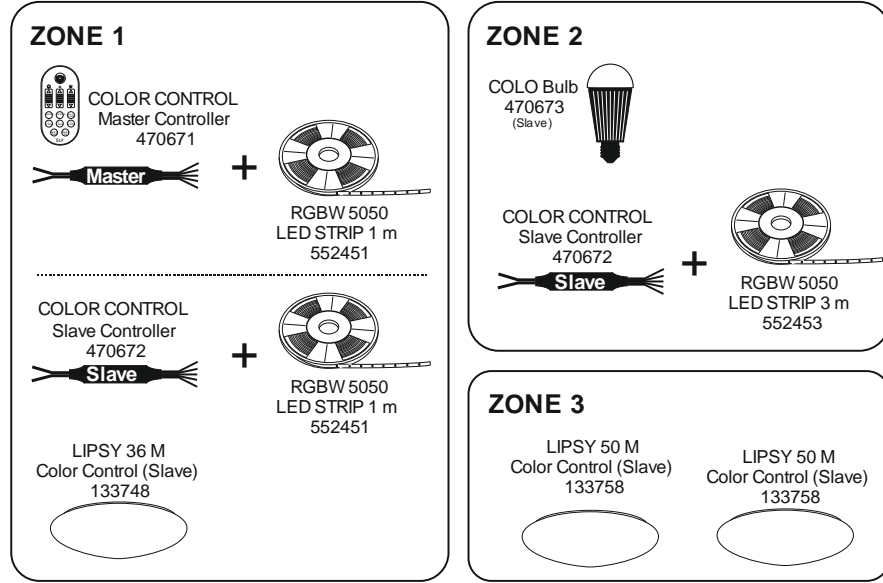
470670	CONTROL duvar kontrol paneli (Master)	Dokunmatik kumanda üzerinden ışığın ayarlanması. Slave cihazlara kontrol sinyalleri gönderir. COLOR CONTROL Bluetooth adaptör kullanıldığında, COLOR CONTROL duvar kontrol paneli mobil bir iOS veya Android cihazı üzerinden de kumanda edilebilir. Aydınlatmanın doğrudan bağlanması mümkün değil (ek olarak en az bir Slave cihazı gerekir).
470671	COLOR CONTROL Master kontrol cihazı	Slave cihazlara kontrol sinyalleri gönderir. Aydınlatmanın doğrudan bağlanması mümkün. Işığın ayarlanması için uzaktan kumanda dahil.
470672	COLOR CONTROL Slave kontrol cihazı	Bir Master cihazından kontrol sinyalleri alır. Aydınlatmanın doğrudan bağlanması mümkün.
470673	COLOR CONTROL COLO Slave lambası	E27 duya sahip RGBW ampul. Bir Master cihazından kontrol sinyalleri alır.
470674	COLOR CONTROL sinyal amplifikatörü	Master ile Slave' in arasındaki normal bağlantının izin verdiği erişim mesafesinden (maks.15 m) daha büyük erişim mesafesine olanak verir (boş alanda 30 m'ye kadar).
470675	COLOR CONTROL Bluetooth adaptörü	COLOR CONTROL duvar kontrol paneline yerleştirmek için. COLOR CONTROL duvar kontrol panelini mobil bir OS veya Android cihazı üzerinden kumanda edilmesine olanak verir.
470676	COLOR CONTROL COLO Master lambası	E27 duya sahip RGBW ampul. Slave cihazlara kontrol sinyalleri gönderir. Işığın ayarlanması için uzaktan kumanda dahil.
470677	COLOR CONTROL uzaktan	COLOR CONTROL Master kontrol cihazı, COLOR

	kumanda	CONTROL COLO Master lamba uzaktan kumandası ve COLOR CONTROL LIPSY lambalarının Master birimleri münferit öğe olarak bulunur.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	35 cm çapına sahip RGBW tavan lambası, uzaktan kumanda dahil.
133759	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	48,5 cm çapına sahip RGBW tavan lambası, uzaktan kumanda dahil.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	35 cm çapa sahip RGBW tavan lambası
133758	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	48,5 cm çapa sahip RGBW tavan lambası

Bölgelemenin prensibi

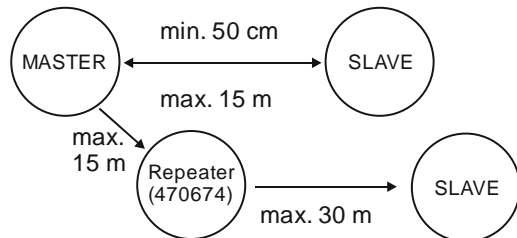
Sistem, üç farklı alanda renkli ve beyaz ışığın kontrol edilebilmesine izin verir. Alanlar Master cihazına, kullanılan Slave cihazlarının atamasını tanımlar ve fiziksel olarak görünmez. - Bir alanın aydınlatma ürünleri fiziksel olarak ayrı olabilir veya bir mekanda birden fazla alan bulunabilir. Alanlar 'Alan 1', 'Alan 2' ve 'Alan 3' olarak adlandırılır. Bir alanda sayısız Slave cihazı bulunabilir. Master cihazı, hangi COLOR CONTROL Master cihazı olursa olsun, otomatik olarak her zaman Alan 1'de bulunur.

Kombinasyon olanaklarını belirtmek için burada bir örnek verelim:



Alan 1'de bir RGBW LED Strip'e bağlı COLOR CONTROL Master kontrol cihazı, bir RGBW LED Strip bağlı bir COLOR CONTROL Slave kontrol cihazı ve Slave versiyonunda olan SLV lambası LIPSY 36 M COLOR CONTROL bulunuyor. Alan 2'de bir COLOR CONTROL COLO lambası (Slave) ve RGBW LED Strip bağlı bir COLOR CONTROL Slave kontrol cihazı bulunuyor. Alan 3'de iki LIPSY 36 M COLOR CONTROL (Slave versiyonu) bulunuyor. İlgili alanın içindeki aydınlatma senkron olarak yanar.

Sistemin standart erişim mesafesi, rahatsız edici etkenler olmadan çevre durumuna bağlı olarak boş mekanda 15 m'ye kadardır (örn. metal çerçeve düzeneği, betonarme tavan, diğer sinyaller, v.b.). Sinyal amplifikatörü (470674), optimum şartlarda boş mekanda 30 m'ye kadar erişim mesafelerine olanak verir. Slave cihazı ile Master cihazı arasındaki asgari mesafe en az 50 cm kadar olmalıdır.



Durum göstergesi

COLOR CONTROL Master kontrol cihazı, aşağıdaki durumları gösteren bir durum göstergesine sahiptir:

Mavi: Normal işleme hazır olma durumu

Kısa süreli yanıp sönme: Yeni talimat uygulanmıştır

Uzun süreli beyaz yanıp sönme: Bir programın sonuna erişildi

Uzun süreli sarı yanıp sönme: Parlaklık veya hız ayarının sonuna erişildi

Kırmızı yanıp sönme: Aşırı gerilim koruması etkin

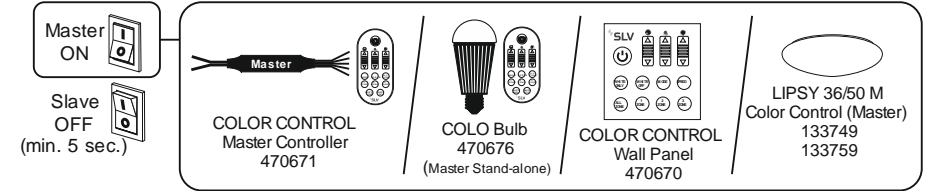
Sarı yanıp sönme: Aşırı ısınma koruması etkin

Alanların kurulumu

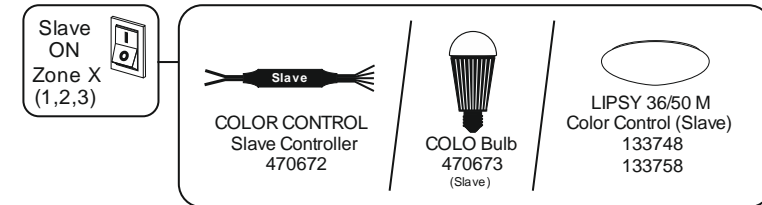
Alanların kurulumu, sistemin tüm bileşenlerinin bağlanmasından ve komple kurulumu yapıldıktan sonra gerçekleştirilir. Alanlar ayarlanmadan önce sistem bileşenlerinin münferit alanlara atanması hususunda bir plan oluşturulmalıdır. Herhangi bir alan ile başlanabilir.

Bilgi: Color Control duvar kumanda panellerinin kullanımında, bölgelerin ayarı uzaktan kumanda üzerinden yapılamaz.

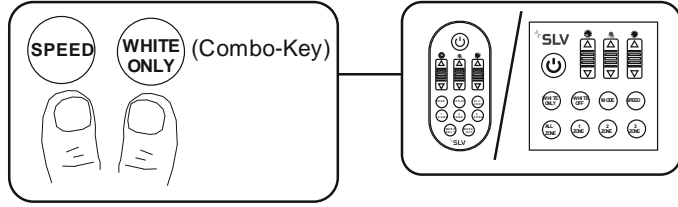
1. Master ürün çalıştırılmalı ve alanın ayarlanacağı Slave ürünleri gerilimsiz duruma getirilmelidir. Slave ürünleri en az 5 saniye kapalı kalmalıdır.



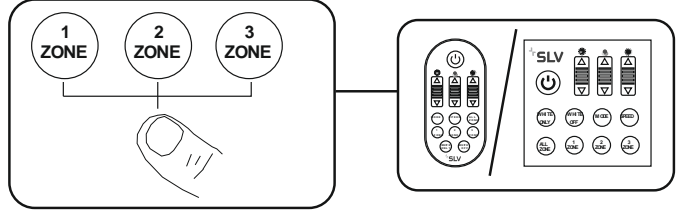
2. Slave'ler ayarlanacak olan alanda çalıştırılmalıdır.



3. 5 saniye içinde Speed ve White only tuşlarına aynı anda basılmalıdır.



4. Ayarlanacak olan alanın ilgili tuşuna 5 saniye için basılmalıdır.



Alan şimdi ayarlanmıştır.

Diğer alanları ayarlamak için tekrar adım 1 ile başlanmalıdır.

Sinyal amplifikatörünü dahil etmek

Daha büyük erişim mesafelerine ulaşmak için (470674) sinyal amplifikatörü kullanılır. Sinyal amplifikatörü bir alana atanır.

1. Sinyal amplifikatörü yakl. 5 saniyelik gerilimsiz duruma getirilir ve ardından tekrar çalıştırılır.
2. 5 saniye içerisinde uzaktan kumandadaki veya duvar panelindeki Speed ve White only tuşlarına aynı anda basılır.
3. Sinyal amplifikatörünün dahil edileceği alanın ilgili tuşuna 5 saniyelik basılır.

Daha fazla uzaktan kumandanın dahil edilmesi

- Bir Master cihazı 5'e kadar uzaktan kumanda ile kumanda edilebilir. Ek bir uzaktan kumandayı bir Master cihazına atamak için lütfen aşağıdaki gibi hareket edin.

COLOR CONTROL Master kontrol cihazına 470671 / COLOR CONTROL COLO Master lambasına 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master 133749, 133759 - M COLOR CONTROL Master 133749, 133759 atama işlemi

1. Master cihazı en az 5 saniyelik gerilimsiz duruma getirilmeli ve ardından tekrar çalıştırılmalıdır.
 2. 5 saniye içinde Speed ve White only tuşlarına aynı anda basılmalıdır.
 3. 5 saniye içerisinde Aç/Kapat tuşuna 3 saniyelik basılmalıdır.
- Master cihazı şimdi uzaktan kumanda ile kumanda edilebilir.

COLOR CONTROL duvar kontrol paneline 470670 atanması

1. Duvar kontrol panelinde Speed ve White only tuşlarına aynı anda basılmalıdır.
2. Duvar kontrol panelinde 5 saniye içerisinde Aç/Kapat tuşuna basılmalıdır.
3. Uzaktan kumandada Speed ve White only tuşlarına aynı anda basılmalıdır.
4. 5 saniye içerisinde Aç/Kapat tuşuna 3 saniyelik basılmalıdır.

Duvar kontrol paneli şimdi uzaktan kumanda ile kumanda edilebilir.

MAGYAR – Telepítési útmutató

Általános tudnivalók

A COLOR CONTROL rendszer egyszerű vezérlési lehetőséget nyújt statikus színű fényekhez, melyeket három zónába rendezve külön vezérelhet. A rendszer Master-Slave elven működik, ami egy fő (Master) vezérlő egységen keresztül ad parancsokat egy vagy több alegységnek (Slave). Ez lehetővé teszi több egyformán vezérelt világítótest elhelyezését egy térben/zónában. A rendszer elemeinek csatlakoztatása és a zónák kialakítása után a fények színe és a különböző színváltó programok távirányító, fali vezérlő panel iOS vagy Andorid alkalmazással szabályozhatók. A színváltó programok nem alkalmazhatók zónánkénti osztásban, mindig az egész rendszerre érvényesek.

A rendszer elemei

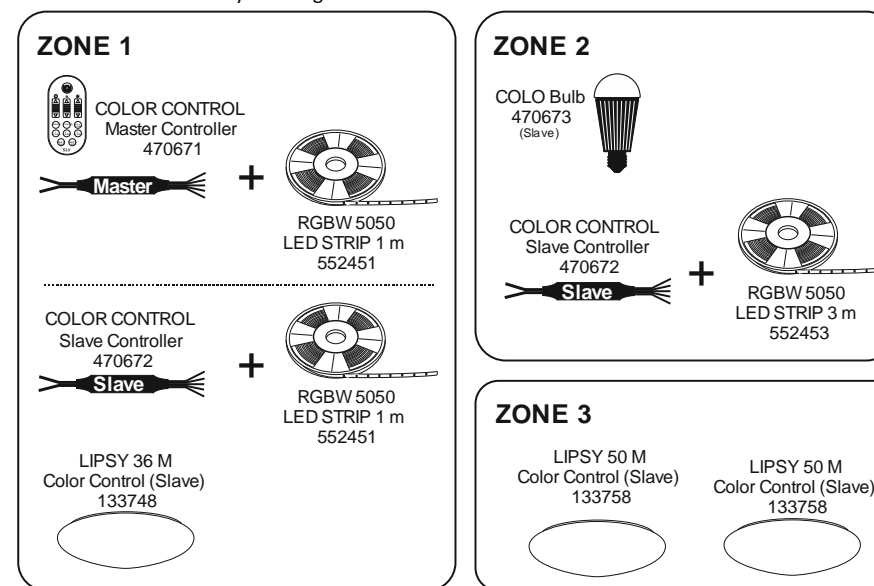
470670	COLOR CONTROL Fali vezérlő panel (Master)	Érintőpaneles fényvezérlő egység. A Slave egységek fényét szabályozza és Bluetooth modul csatlakoztatásával vezérelhető iOS vagy Android mobil alkalmazással is. Nem csatlakoztatható közvetlenül a lámpatestekhez. Egy vagy több Slave eszköz vezérléséhez szükséges.
470671	COLOR CONTROL Master vezérlő	Egy vagy több Slave eszköz vezérléséhez. Közvetlenül a lámpatestekhez csatlakoztatható. Tartozék távirányítóval.
470672	COLOR CONTROL Slave vezérlő	Master vezérlő által vezérelt vevő egység. Közvetlenül a lámpatestekhez csatlakoztatható.
470673	COLOR CONTROL COLO Slave fényforrás	RGBW fényforrás E27 foglalathoz. Master vezérlő által vezérelt fényforrás.
470674	COLOR CONTROL jelerősítő	Master vezérlők lefedettségének kiterjesztésére. (Max. 30 m kültéren, a helyi körülményektől függően.) Master és Slave egységek közti 15 m-nél nagyobb távolság esetén alkalmazandó.
470675	COLOR CONTROL Bluetooth Adapter	COLOR CONTROL fali panel mobil alkalmazással történő vezérléséhez (iOS vagy Android) COLOR CONTROL alkalmazás segítségével. A fali panelbe beilleszthető eszköz.
470676	COLOR CONTROL COLO Master fényforrás	RGBW fényforrás E27 foglalatba. Egy vagy több Slave eszköz vezérléséhez. Tartozék távirányítóval.
470677	COLOR CONTROL távvezérlő	Távvezérlő COLOR CONTROL Master vezérlőhöz, Master fényforráshoz és a LIPSY Master lámpatestekhez.
133749	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Master	RGBW mennyezeti lámpaest. Átmérő: 35 cm. Master vezérlő, tartozék távirányítóval.

133759	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Master	RGBW mennyezeti lámpaest. Átmérő: 48,5 cm. Master vezérlő, tartozék távirányítóval.
133748	LIPSY 36 M COLOR CONTROL Slave	RGBW mennyezeti lámpaest. Átmérő: 35 cm Slave változat.
133758	LIPSY 50 M COLOR CONTROL Slave	RGBW mennyezeti lámpaest. Átmérő: 48,5 cm Slave változat.

Tudnivalók zónák beállításához

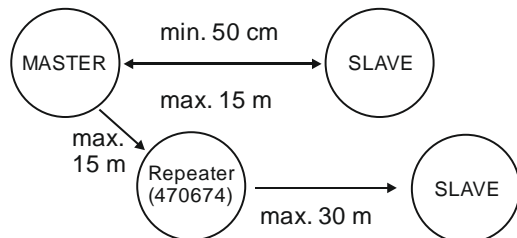
A rendszer lehetővé teszi színes vagy fehér fények zónánkénti vezérlését. Maximum 3 zóna alkalmazható. A "zóna" a slave egységek és a Master egység kapcsolatát írja le, és nem kötődik szükségserűen területhez. Az egy zónához tartozó világítótestek lehetnek különböző helyiségekben és egy helyiségben akár több „zóna” is létrehozható. A zónák elnevezése automatikusan Zone 1, Zone 2 és zone 3. Egy zónában végtelen mennyiségű slave egység alkalmazható. A master egység mindig automatikusan az egyes zónába kerül annak típusától függetlenül.

A következő ábrán néhány lehetséges zóna összeállítást láthat.



Zóna 1: COLOR CONTROL MASTER VEZÉRLŐ + RGBW LED szalag + COLOR CONTROL Slave egység a hozzá csatlakoztatott RGBW LED szalaggal + SLV LIPSY színvezérelt slave lámpatest. Zóna 2: COLOR CONTROL COLO slave fényforrás + COLOR CONTROL Slave egység a hozzá csatlakoztatott RGBW LED szalaggal. Zóna3: két darab SLV LIPSY Slave lámpatest.

Az egyes egységek közti standard, maximális távolság 15 méter a helyi adottságtól függően zavaró tényezők nélkül (pl. vasbeton mennyezet, más rádiós eszközök jelei). Jelerősítővel a hatótáv és a lefedettség növelhető 30 méter távolsáig (ideális körülmények között). A Master és a Slave egységek közti minimális távolság: 50 cm.



Állapotjelző fények

A COLOR CONTROL Master Vezérlő tartalmaz egy status indikátort a következő jelzésekkel:

Kék: általános működési állapot

Rövid fehér villanás: új parancs kiadása

Hosszú sárga villanás: sebességi vagy fényerő szint határa

Vörös villanás: túlterhelés elleni védelem aktív

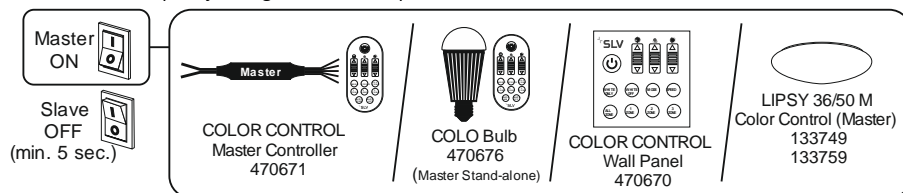
Rövid sárga villanás: túlmelegedés elleni védelem aktív

Zónák beállítása

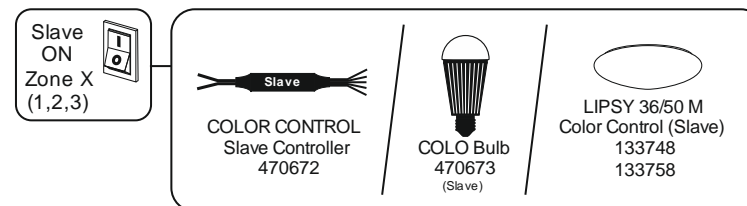
A zónák beállítása a teljes rendszer mechanikai és elektronikus installálását követően lehetséges. A zónák beállítása előtt célszerű tervet készíteni az elrendezésről. A beállítás bármely zónával kezdhető.

Figyelem: Amennyiben Color Control fali panelt használ, a világítási zónák nem beállíthatók távirányítóval.

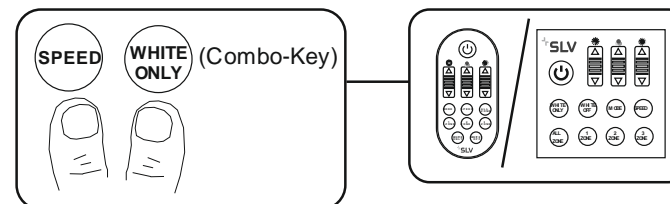
- Kapcsolja be a Master vezérlőt. Azokat a slave egységeket, amelyeket a zónához társítani szeretne, kapcsolja ki legalább 5 másodpercre.



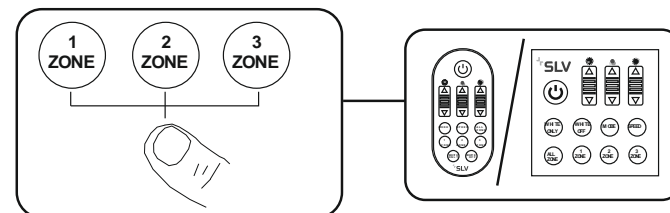
- Kapcsolja fel a zónához társítani kívánt slave egységeket.



- A következő 5 másodpercben tartsa nyomva a "SPEED" és "WHITE ONLY" gombokat.



- 5 másodpercig tartsa nyomva azt a gombot, amelyikkel a zónát kapcsolni szeretné.



A beállítás kész.

További zónák beállításához ismétlje meg a lépéseket.

Jelerősítő csatlakoztatása a rendszerhez

A jelerősítő (470674) 15 méternél nagyobb távolságon zajló vezérléshez szükséges és csak egyetlen zónához társítható.

- Kapcsolja ki a jelerősítőt legalább 5 másodpercre.
- A következő 5 másodpercben tartsa nyomva a "SPEED" és "WHITE ONLY" gombokat a távvezérlőn vagy a fali vezérlőn.
- Tartsa nyomva annak a zónának a kapcsoló gombját, amelyhez a jelerősítőt használni szeretné.

További távvezérlők alkalmazása

A master egység maximum 5 db távirányítóval is vezérelhető. Ezek csatlakoztatásához az alábbi lépéseket kell elvégezni.

**Távvezérlő csatlakoztatása COLOR CONTROL Master vezérlőhöz 470671 / COLOR CONTROL COLO
Master fényforráshoz 470676 / LIPSY ... M COLOR CONTROL Master lámpatestekhez 133749, 133759**

1. Kapcsolja ki a Master vezérlőt 5 másodpercre, majd kapcsolja be.
2. A következő 5 másodpercben tartsa nyomva a "SPEED" és "WHITE ONLY" gombokat.
3. A következő 5 másodpercben tartsa nyomva az „ON/OFF” gombot 3 másodpercig.





A vezérlőt mostantól a távirányítóval is vezérelheti.

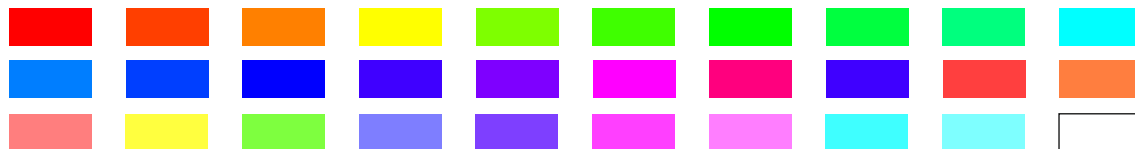
Távvezérlő csatlakoztatása COLOR CONTROL Fali vezérlő panelhez:

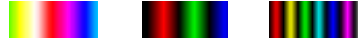

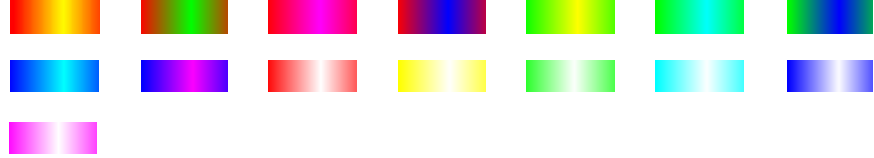


1. Tartsa nyomva a "SPEED" és "WHITE ONLY" gombokat a fali panelen.
2. A következő 5 másodpercre tartsa nyomva a fali panel ON/OFF gombját 3 másodpercig.
3. A távvezérlőn tartsa nyomva a "SPEED" és a "WHITE ONLY" gombokat.
4. A következő 5 másodpercben tartsa nyomva a távvezérlő ON/OFF gombját 3 másodpercig.

DEUTSCH
Bedienungsanleitung

Die folgende Übersicht gibt Auskunft über die verschiedenen Funktionen, die zur Lichtsteuerung zur Verfügung stehen. Zum Einrichten des COLOR CONTROL Systems bitte die Systemanleitung lesen. Die dargestellten Symbole der Tasten befinden sich auf dem Wandbedienpanel und der Fernbedienung.

Symbol	Funktion
	Schaltet das Mastergerät an oder in den Stand-by Modus
	10 Helligkeitsstufen zum Einstellen des weißen Lichts (nur bei angeschlossenen weißen Licht)
	30 Statische Farben
	5 Helligkeitsstufen zum Einstellen der Helligkeit der RGB Farben
MODE	34 Farbwechselprogramme
SPEED	10 Geschwindigkeitsstufen für Farbwechselprogramme. (Taste wird auch beim Einstellen der Zonen verwendet)
All ZONE	Wählt alle Zonen an. Alle Zonen leuchten gleich.
1/2/3 ZONE	Wählt die entsprechende Zone an (min. 3 Sek. Drücken).
WHITE ONLY	Nur weißes Licht leuchtet. RGB Licht wird abgeschaltet. (Taste wird auch beim Einstellen der Zonen verwendet)
WHITE OFF	Nur RGB Licht leuchtet. Weißes Licht wird abgeschaltet.

Übersicht der statischen Farben:

Übersicht der Farbprogramme:

Mehrfarbwechsel	
Einzelfarbwechsel	
Zweifarbwechsel	
Mehrfarbwechsel - blinkend	
Einzelfarbwechsel - blinkend	

ENGLISH

Operating manual

The following table shows the available functions to control the light. Please read the system manual on how to set up the system. The depicted symbols of the buttons are found on the wall panel and the remote control.





Symbol	Function
	Turns the master unit on or switches into the stand-by mode.
	10 steps to adjust the brightness of white light (only when white light is connected)
	30 static colors
	5 steps to adjust the brightness of RGB light.
MODE	34 color changing programs
SPEED	10 steps to adjust the speed of the color changing programs. (Button is also used to set up the zones)
All ZONE	Selects all zones. All zones are equally lighted.
1/2/3 ZONE	Selects the corresponding zone (push 3 sec.)
WHITE ONLY	Turns to just white light. RGB light will be turned off.
WHITE OFF	Turns to just RGB light. White light will be turned off.

Table of static colors:

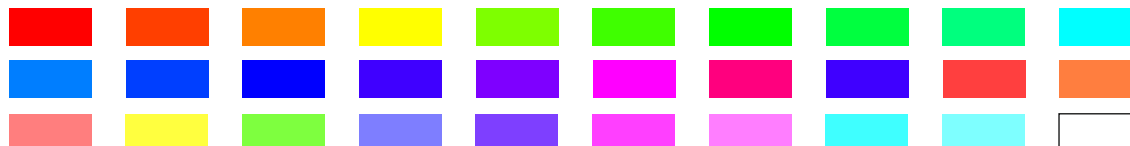
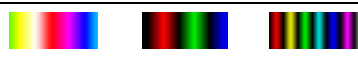
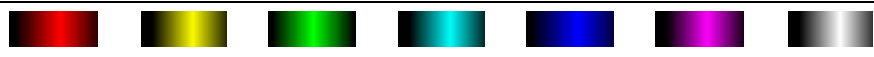









Table of color changing programs

Multi color fade	
Single color fade	
Dual color fade	
Multi color blink	
Single color fade	

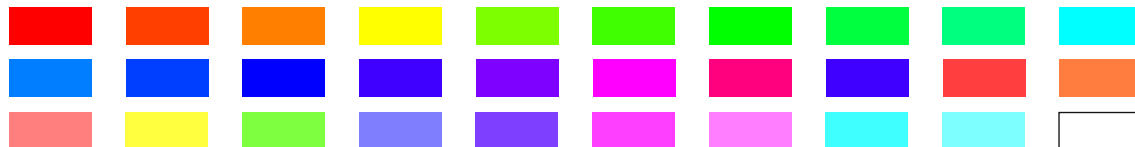
FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

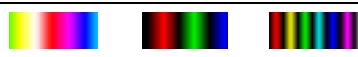
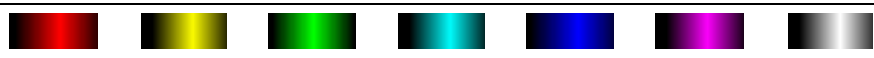
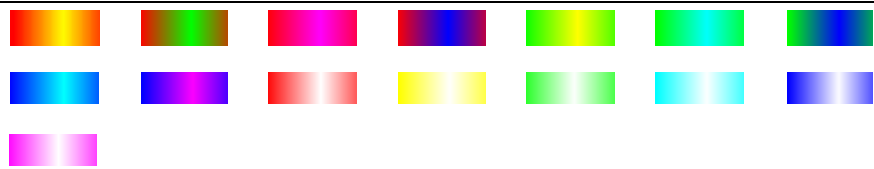


L'aperçu suivant donne des informations sur les différentes fonctions disponibles pour la commande de la lumière. Veuillez lire les instructions de système pour régler le système COLOR CONTROL. Les symboles représentés des touches sont sur le panneau de commande mural et la télécommande.

Symbole	Fonction
	Enclenche l'appareil maître ou passe en mode de veille.
	10 degrés de luminosité pour régler la lumière blanche (si une lumière blanche est connectée uniquement)
	30 couleurs statiques
	5 degrés de luminosité pour régler la luminosité des couleurs RVB
MODE	34 programmes de changement de couleur
SPEED	10 degrés de vitesse pour les programmes de changement de couleur. (la touche est également utilisée pour régler les zones)
ALL ZONE	Sélectionne toutes les zones. Toutes les zones s'éclairent de la même façon.
1/2/3 ZONE	Sélectionne la zone correspondante (appuyer pendant 3 sec. min.)
WHITE ONLY	Uniquement la lumière blanche s'allume. La lumière RVB est éteinte. (la touche est également utilisée pour régler les zones)
WHITE OFF	Seule la lumière RVB s'allume. La lumière blanche est éteinte.

Vue d'ensemble des couleurs statiques :



Vue d'ensemble des programmes de couleur :

Changement plusieurs couleurs	
Changement une couleur	
Changement deux couleurs	
Changement de plusieurs couleurs - clignotant	
Changement d'une couleur – clignotant	

ESPAÑOL

Manual de instrucciones

En la siguiente tabla encontrará información sobre las distintas funciones disponibles para el control de luz. Por favor, lea atentamente las instrucciones del sistema para instalar el sistema COLOR CONTROL. Los símbolos detallados de los botones se encuentran en el panel de mando de pared y en el mando a distancia.





Símbolo	Función
	Enciende el aparato maestro o lo pone en modo <i>Stand-by</i> (en modo espera)
	Ajusta 10 niveles de luminosidad de luz blanca (solo si se conecta luz blanca)
	30 colores estáticos
	Ajusta 5 niveles de luminosidad de la intensidad del color RGB
MODE	34 programas de cambio de color
SPEED	10 niveles de velocidad para el programa de cambio de color (este botón también se utiliza para ajustar las zonas).
All ZONE	Selecciona todas las zonas. Todas las zonas se iluminan por igual.
1/2/3 ZONE	Selecciona una zona determinada (pulsar durante al menos 3 segundos).
WHITE ONLY	Ilumina solo con luz blanca. La iluminación RGB se desactiva (este botón también se utiliza para ajustar las zonas).
WHITE OFF	Ilumina solo con luz RGB. La iluminación blanca se desactiva.

Tabla de colores estáticos:

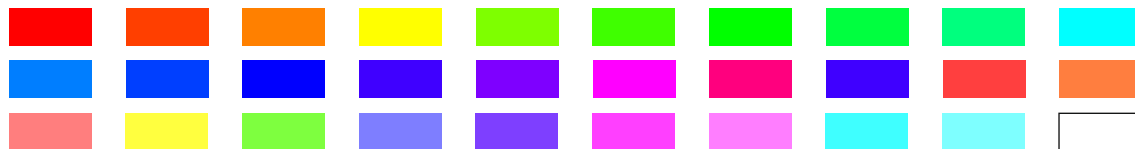









































Tabla de programas de colores:

Cambio entre varios colores	  
Cambio de un solo color	      
Cambio entre dos colores	              
Cambio entre varios colores - intermitente	  
Cambio de un solo color-intermitente	      

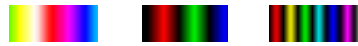
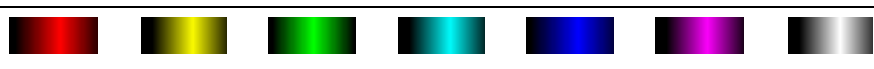



ITALIANO
Manuale d'istruzioni per l'uso

Il seguente prospetto fornisce informazioni relative alle diverse funzioni che il controllo dell'illuminazione mette a disposizione. Per la configurazione del sistema COLOR CONTROL, si prega di leggere il manuale d'istruzioni del sistema. I simboli dei tasti mostrati si trovano sul pannello di comando fissato alla parete e sul telecomando.

Simbolo	Funzione
	Dispositivo Master acceso o in modalità stand-by.
	10 livelli di luminosità per l'impostazione della luce bianca (solo in caso di allaccio della luce bianca)
	30 colori statici
	5 livelli di luminosità per l'impostazione della luminosità dei colori RGB
MODE	34 programmi di cambio dei colori.
SPEED	10 livelli di velocità per il programma di cambio dei colori. (Il tasto viene utilizzato anche per l'impostazione delle zone)
All ZONE	Selezione di tutte le zone. Tutte le zone sono illuminate nello stesso modo.
1/2/3 ZONE	Selezione della zona corrispondente (premere minimo 3 secondi).
WHITE ONLY	Illuminazione della sola luce bianca. L'illuminazione RGB viene disattivata. (Il tasto viene utilizzato anche per l'impostazione delle zone)
WHITE OFF	Illuminazione delle sole luci RGB. L'illuminazione bianca viene disattivata.

Prospetto dei colori statici:





Prospetto dei programmi di colore:

Cambio di più colori	
Cambio di un unico colore	
Cambio di due colori	
Cambio di più colori - lampeggiamento	
Cambio di un unico colore - lampeggiamento	

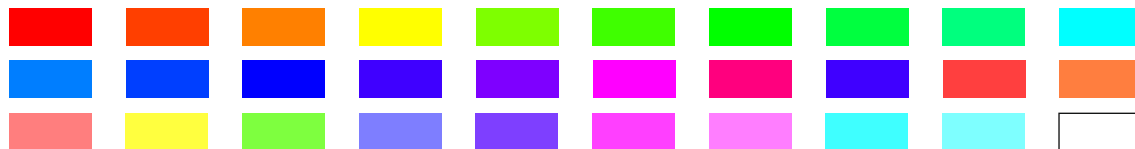
NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

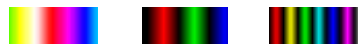
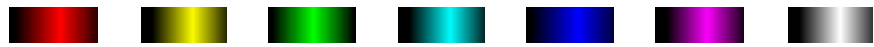
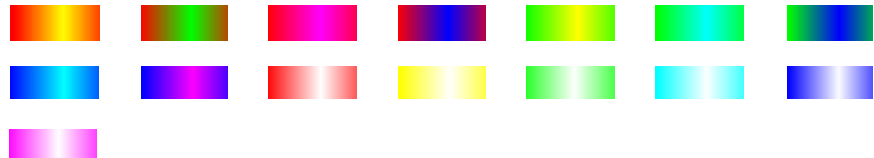


Het volgende overzicht geeft informatie over de verschillende functies, die ter beschikking staan voor de bediening van het licht. Voor het instellen van het COLOR CONTROL systeem dient u de systeemhandleiding te lezen. De weergegeven symbolen van de toetsen bevinden zich op het wandbedieningspaneel en op de afstandsbediening.

Symbol	Functie
	Schakelt het master-apparaat aan of in de stand-by modus
	10 standen voor de helderheid voor het instellen van het witte licht (alleen bij aangesloten wit licht)
	30 statische kleuren
	5 standen voor de helderheid voor het instellen van de helderheid van RGB kleuren
MODE	34 kleurwisselprogramma's
SPEED	10 standen voor de snelheid van de kleurwisselprogramma's. (Toets wordt ook gebruikt bij het instellen van de zones)
All ZONE	Selecteer alle zones. Alle zones branden gelijktijdig.
1/2/3 ZONE	Selecteer de desbetreffende zone (tenminste 3 seconden drukken).
WHITE ONLY	Alleen wit licht brandt. RGB licht wordt uitgeschakeld. (Toets wordt ook gebruikt bij het instellen van de zones)
WHITE OFF	Alleen RGB licht brandt. Wit licht wordt uitgeschakeld.

Overzicht van de statische kleuren:







Overzicht van de kleurprogramma's:

Meerkleurige kleurwissel	
Afzonderlijke kleurwissel	
Tweekleurige kleurwissel	
Meerkleurige kleurwissel - knipperend	
Afzonderlijke kleurwissel - knipperend	

DANSK

Betjeningsvejledning



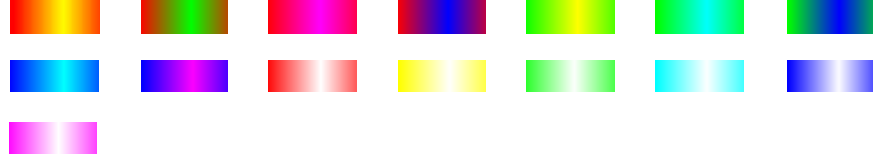


Følgende oversigt indeholder informationer om de forskellige lysstyringsfunktioner. Se venligst systemvejledningen for informationer om indstilling af COLOR CONTROL systemet. De viste taster symboler findes på vægpanelet og fjernbetjeningen.

Symbol	Funktion
	Bruges til at tænde og sætte Master-enheden i standby-modus
	10 lyshedsniveauer til indstilling af hvidt lys (kun hvis hvidt lys er tilsluttet)
	30 statiske farver
	5 lyshedsniveauer til indstilling af RGB-farvernes lyshed
MODE	34 farveskifteprogrammer
SPEED	10 hastighedsniveauer til farveskifteprogrammer (tasten anvendes også til indstilling af zoner).
All ZONE	Vælger alle zoner. Alle zoner lyser på samme måde.
1/2/3 ZONE	Vælger den pågældende zone (tryk min. 2 sek.).
WHITE ONLY	Kun hvidt lys lyser. RGB-lys er slået fra (tasten anvendes også til indstilling af zoner).
WHITE OFF	Kun RGB-lys lyser. Hvidt lys er slået fra.

Oversigt over statiske farver:







Oversigt over farveprogrammer:

Merfarveskift	
Enkeltfarveskift	
Tofarveskift	
Merfarveskift - blinkende	
Enkeltfarveskift - blinkende	

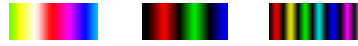

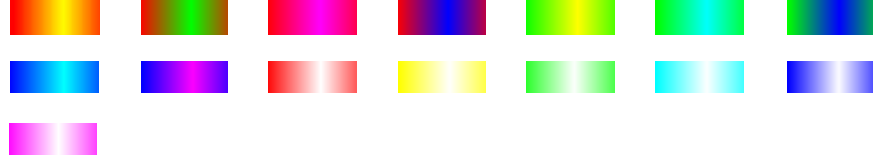


JĘZYK POLSKI
Instrukcja obsługi

Poniższa tabela zawiera informacje o różnych funkcjach, które dostępne są do sterowania światłem. W celu zainstalowania systemu COLOR CONTROL prosimy o przeczytanie instrukcji systemowej. Przedstawione symbole przycisków znajdują się na panelu ściennym i pilocie.

Symbol	Funkcja
	Włącza urządzenie master lub przełącza w tryb czuwania
	10 poziomów jasności do ustawienia białego światła (tylko przy podłączonym białym świetle)
	30 statycznych kolorów
	5 poziomów jasności do ustawienia jasności kolorów RGB
MODE	34 programy zmiany kolorów
SPEED	10 poziomów prędkości dla programów zmiany koloru. (Przycisk jest również używany przy ustawianiu stref)
All ZONE	Wybiera wszystkie strefy. Wszystkie strefy tak samo się świecą.
1/2/3 ZONE	Wybiera odpowiednią strefę (nacisnąć min. 3 sek.)
WHITE ONLY	Świeci się tylko białe światło. Światło RGB zostanie wyłączone. (Przycisk jest również używany przy ustawianiu stref)
WHITE OFF	Świeci się tylko światło RGB. Białe światło zostanie wyłączone.





Przegląd statycznych kolorów:

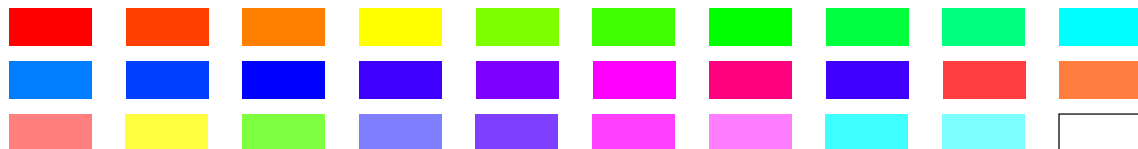
Przegląd programów kolorów:

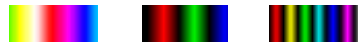

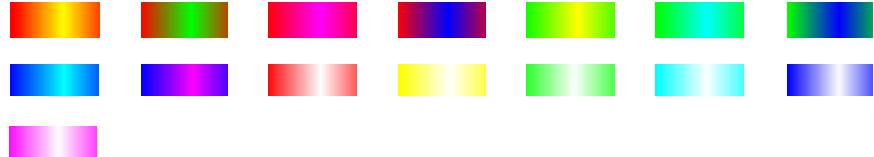


Zmiana kilku kolorów	
Zmiana jednego koloru	
Zmiana dwóch kolorów	
Zmiana kilku kolorów - miga	
Zmiana jednego koloru - miga	

РУССКИЙ
Руководство по эксплуатации

В следующем обзоре приводится информация о различных функциях управления светом. Для настройки системы COLOR CONTROL прочитайте руководство по применению системы. Указанные ниже символы кнопок находятся на настенной панели управления и пульте дистанционного управления.

Символ	Функция
	Включает ведущее устройство или переводит его в режим ожидания
	10 степеней яркости для настройки белого света (только при подключенном белом свете)
	30 статичных цветов
	5 степеней яркости для настройки яркости цветов RGB
MODE	34 программ переключения цвета
SPEED	10 степеней скорости для программ переключения цвета. (Кнопка также используется для настройки зон)
All ZONE	Выбирает все зоны. Все зоны горят одновременно.
1/2/3 ZONE	Выбор соответствующей зоны (нажать в течение мин. 3 секунд)
WHITE ONLY	Горит только белый свет. Свет RGB выключен. (Кнопка также применяется для настройки зон)
WHITE OFF	Горит только свет RGB. Белый свет выключен.





Обзор статичных цветов:

Обзор цветовых программ:

Смена нескольких цветов	
Смена одного цвета	
Смена двух цветов	
Смена нескольких цветов - мигающая	
Смена одного цвета - мигающая	

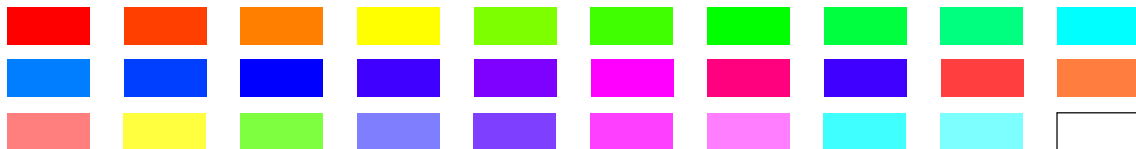
SVENSKA

Bruksanvisning

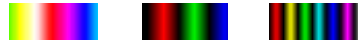

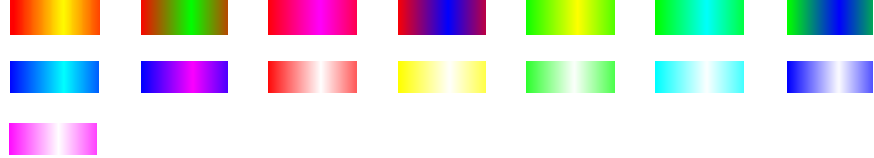


Följande sammanfattning beskriver de olika funktionerna, som står till förfogande för att styra ljuset. För installation av COLOR CONTROL systemet läs systemmanualen. De visade symbolerna på knapparna befinner sig på kontrollpanelen på väggen och fjärrkontrollen.

Symbol	Funktion
	Slår på masterenheten eller standby-läge
	10 ljusstyrkenivåer för inställning av det vita ljuset (endast vid anslutet vitt ljus)
	30 statiska färger
	5 ljusstyrkenivåer för inställning av RGB färgernas ljus
MODE	34 färgskiftande program
SPEED	10 hastighetssteg för färgskiftande program. (Knappen används även för inställning av zonerna)
All ZONE	Selekterar alla zoner. Alla zoner lyser identiskt.
1/2/3 ZONE	Selekterar motsvarande zon (tryck minst 3 sekunder).
WHITE ONLY	Endast vitt ljus lyser. RGB ljus släcks. (Knappen används även för inställning av zonerna)
WHITE OFF	Endast RGB ljus lyser. Vitt ljus släcks.

Översikt över statiska färger:







Översikt över färgskiftande program:

Skifte i flera färger	
Skifte i enskilda färger	
Skifte med två färger	
Skifte i flera färger - blinkande	
Skifte i enskilda färger – blinkande	

TÜRKÇE

Kullanım kılavuzu



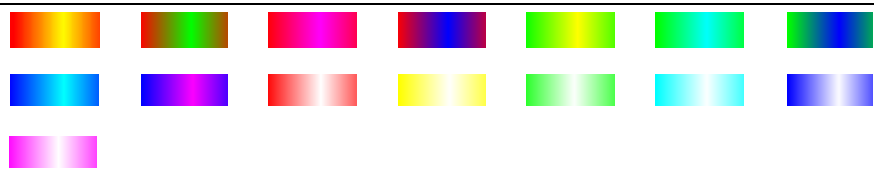


Aşağıda bulunan genel bakış, ışık kontrolünde mevcut olan değişik fonksiyonlar hakkında bilgi verir. COLOR CONTROL sisteminin kurulumu için lütfen sistem kılavuzunu okuyunuz. Gösterilen tuşların sembolleri duvar kontrol paneli ve uzaktan kumanda bulunur.

Sembol	Fonksiyon
	Master cihazını çalıştırır veya Stand-by moduna alır.
	Beyaz ışığın ayarlanması için 10 parlaklık kademesi (sadece bağlı olan beyaz ışıkta)
	30 statik renk
	RGB renklerin parlaklığının ayarlanması için 5 parlaklık kademesi
MODE	34 renk programı
SPEED	Renk değişimi programları için 10 hız kademesi. (Tuş, alanların ayarlanması için de kullanılır)
All ZONE	Alanları seçer. Tüm alanlar aynı yanar.
1/2/3 ZONE	İlgili alanı seçer (en az 3 sn. basılı tutulmalıdır).
WHITE ONLY	Sadece beyaz ışık yanar. RGB ışığı kapatılır. (Tuş, alanların ayarlanmasında da kullanılır)
WHITE OFF	Sadece RGB ışığı yanar. Beyaz ışık kapatılır.

Statik renklere genel bakış:







Renk programlarına genel bakış:

Çoklu renk değişimi	
Münferit renk değişimi	
Çift renk değişimi	
Çoklu renk değişimi - yanıp sönen	
Münferit renk değişimi - yanıp sönen	

MAGYAR

Használati útmutató

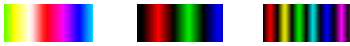

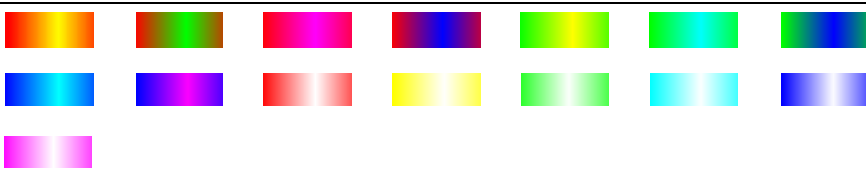


Az alábbi táblázat a színvezérlési lehetőségeket mutatja be. A rendszer telepítéséhez a *Telepítési útmutató*ban talál információkat. A lenti szimbólumokat a fali vezérlő panelen illetve a távvezérlőn találja.

Szimbólum	Funkció
	Master vezérlő bekapcsolása/ válás stand by üzemmódba.
	10 lépcsős fényerőszabályzás fehér színű fényhez
	30 statikus szín
	5 lépcsős fényerőszabályzás RGB fényekhez.
MODE	34 színváltó program
SPEED	10 működési sebesség a színváltó programokhoz.
All ZONE	Az összes zóna kijelölése. Mindegyik zóna beállítása azonos lesz.
1/2/3 ZONE	A vonatkozó zóna kiválasztásához (Tartsa nyomva 3 másodpercig.)
WHITE ONLY	RGB fények kikapcsolása. (Csak fehér színű fény működik.)
WHITE OFF	Fehér fény kikapcsolása (Csak az RGB fények működnek.)

Statikus színek:



Színváltó programok:

Multi color fade	
Single color fade	
Dual color fade	
Multi color blink	
Single color fade	

DEUTSCH

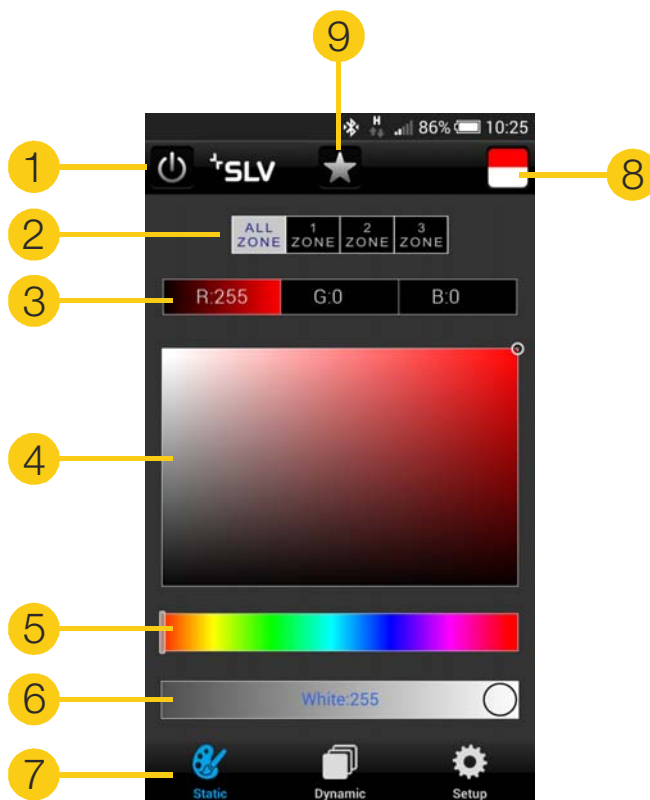
Kurzanleitung COLOR CONTROL App

Bluetooth Verbindung herstellen

Die Bluetooth Schnittstelle wird auf Mobilgeräten als LED plus dreistelliger Nummer angezeigt, z.B. „LED – 123“. Wenn das mobile Gerät verbunden ist, wird folgendes Symbol in der Statusleiste des Mobilgerätes angezeigt:



Übersicht der Funktionen



- | | |
|---|--|
| 1 | Schaltet das Mastergerät an oder in den Stand-by Modus (Gerät wird nicht spannungsfrei geschaltet!) |
| 2 | Zonenwähler |
| 3 | Einstellen der RGB Farben über Farbwerte 0-255 |
| 4 | Farbfeld |
| 5 | Farbbalken |
| 6 | Lichtregler für weißes Licht |
| 7 | Static: Statische Farben
Dynamic: Farbwechsel (nur in <i>All Zone</i> – alle Zonen)
Einstellungen |
| 8 | Farbanzeige: Anzeige der aktuell eingestellten Farbe. Wenn weißes Licht eingemischt ist, wird das in der unteren Hälfte angezeigt. |
| 9 | Favoriten – speichern und auswählen |

Bedienung

Modus *Static* (statische Farben)

- Über den Zonenwähler (2) wird die entsprechende Zone, für die eine Farbe eingestellt werden soll, bestimmt (siehe Systemanleitung).
- Farben werden entweder durch Eingeben von Farbwerten (3) oder über das Farbfeld (4) und –balken (5) eingestellt. Weißes Licht wird über den Lichtregler für weißes Licht (6) eingestellt.

Modus *Dynamic* (Farbwechsel)

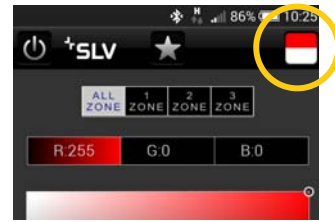
- Aus der Übersicht den gewünschten Farbwechsel auswählen. Farbwechsel können nicht für eine Zone bestimmt werden, sondern laufen synchron in allen Zonen.

Favorit speichern

Zuerst die Farbe, die gespeichert werden soll einstellen.

Zum Speichern auf die Farbanzeige (8) tippen.

In der Übersicht dann entweder auf ein leeres Feld (Blank) tippen (Favorit wird neu angelegt) oder auf einen vorhandenen Favorit tippen (Favorit wird überschrieben).

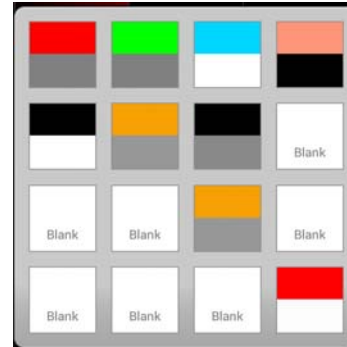


Favorit auswählen

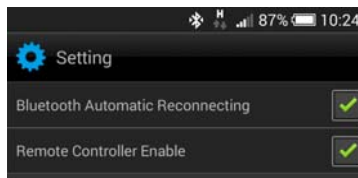
Auf das Sternsymbol (9) tippen

Favorit aus der Übersicht auswählen und antippen.

Farbwechselfavoriten werden auf dieselbe Art und Weise gespeichert und aufgerufen.



Einstellungen



Bluetooth Automatic Reconnecting:

Ist diese Funktion aktiviert, verbindet sich die App automatisch, sobald eine Verbindung zum Bluetooth Modul möglich ist (höherer Akkuverbrauch).

Remote Control Enable:

Ist diese Funktion aktiviert, kann das System gleichzeitig mit der Fernbedienung und der App bedient werden.

ENGLISH

Quick manual for COLOR CONTROL App

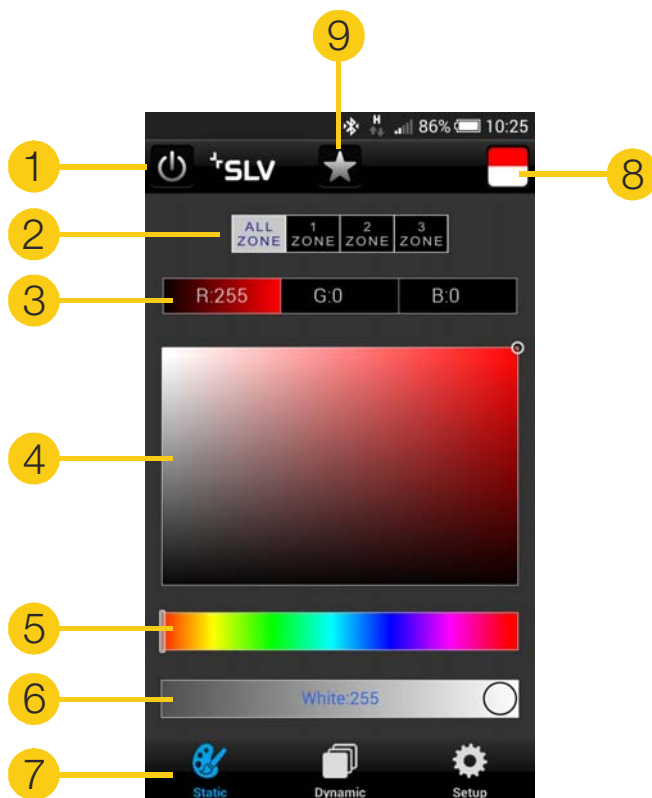
Connecting to Bluetooth

The Bluetooth interface is depicted on a mobile device as *LED* plus a 3-digit number such as *LED – 123*.

When the device is connected the following symbol is depicted on the status bar of the device:



Table of functions



1	Turns the master unit on or switches into the stand-by mode.
2	Zone selector
3	Adjustment of RGB colors by color values 0-255
4	Color panel
5	Color bar
6	Control bar for white light
7	Static: Static colors Dynamic: color changing programs (just in <i>All Zone</i>) Setup
8	Color display: Shows the current color. Bottom half shows when white light is mixed in.
9	Favorites – save and select

Operation

Static Mode (static colors)

The zone selector (2) selects the zone, for which a color is supposed to be adjusted.

Colors may be selected by color values (3) or by the color panel (4) and color bar (5). White light is adjusted by the control bar for white light (6).

Dynamic Mode (Color changing programs)

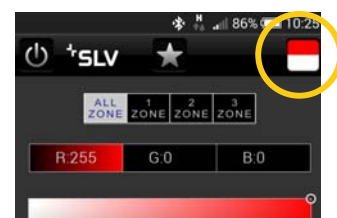
Select the desired color changing program from the table. Color changing programs may not be chosen for an individual zone, but for all zones.

Saving favorites

Select the color that is supposed to be saved first.

To save it tap on the color display (8) that depicts the current color.

On the table tap either on a blank field (new favorite) or on an existing favorite (existing favorite will be overwritten).

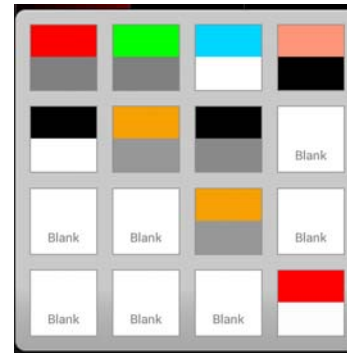


Selecting favorites

Tap on the star symbol (9).

Select a favorite from the table and tap on it.

Color changing programs are selected in the same manner.

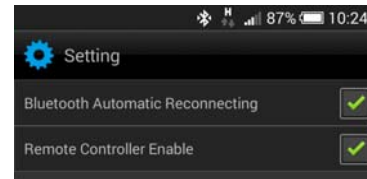


Settings

Bluetooth Automatic Reconnecting:

The app will automatically connected when a connection to Bluetooth module is possible (higher energy consumption)

Remote Control Enable: The allows the system to be operated by the app and the remote control.



FRANÇAIS

Instructions courtes app COLOR CONTROL

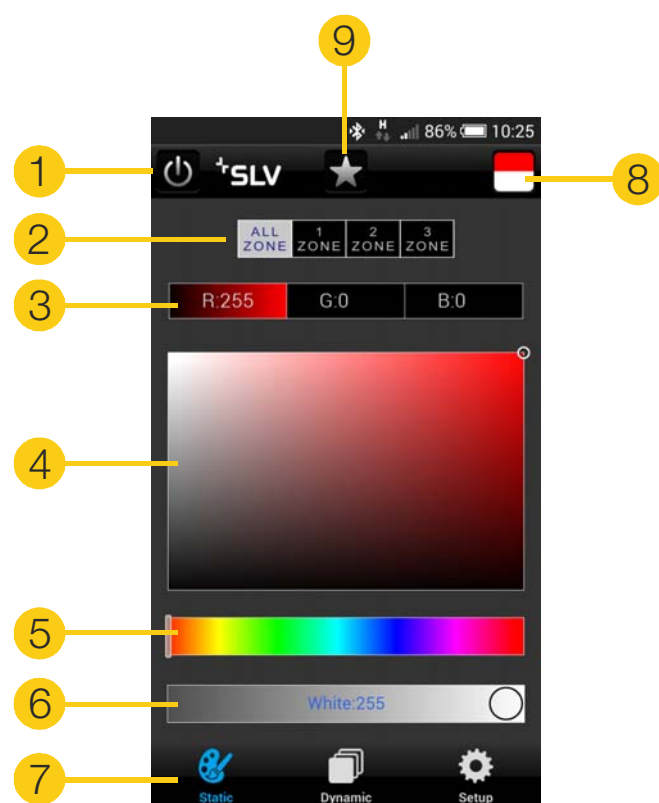
Créer une connexion Bluetooth

L'interface Bluetooth est affiché comme LED plus trois chiffres sur les appareils mobiles, par ex : « LED – 123 »

Une fois l'appareil mobile connecté, le symbole suivant s'affiche dans la barre de statut de celui-ci :



Vue d'ensemble des fonctions



Allume l'appareil maître ou passe en mode de veille (l'appareil n'est pas mis hors tension)

1 Sélecteur de zone

2 Réglage des couleurs RVB via des codes de couleur de 0 à 255

3 Champ de couleur

4 Barre de couleurs

5 Réglage luminosité pour lumière blanche

Static : couleurs statiques

Dynamic : changement de couleurs (dans All Zone – toutes zones uniquement)

Réglages

6 Affichage de couleurs : affichage de la couleur actuellement réglée. La moitié inférieure affiche si de la lumière blanche est ajoutée.

7 Favoris – sauvegarder et sélectionner

Commande

Modus *Static* (statische Farben)

- Le sélecteur de zone (2) permet de définir la zone pour laquelle une couleur doit être réglée (voir instructions de système)
- Les couleurs se règlent soit en saisissant les valeurs de couleur (3) ou via le champ de couleur (4) ou la barre de couleurs (5). La lumière blanche se règle via le réglage de luminosité pour la lumière blanche (6).

Mode *Dynamic* (changement de couleur)

- La vue d'ensemble permet de sélectionner les changements de couleur souhaités. Les changements de couleur ne peuvent pas être définis pour une zone en particulier, ils s'effectuent en synchronisation dans toutes les zones.

Enregistrer les favoris

Tout d'abord, réglez la couleur à enregistrer. Appuyez du doigt sur l'affichage de couleur (8) pour enregistrer. Dans la vue d'ensemble, il faut alors soit appuyer du doigt sur un champ vide (Blank) (créer un nouveau favori) ou appuyer du doigt sur un favori déjà existant (écraser un favori).

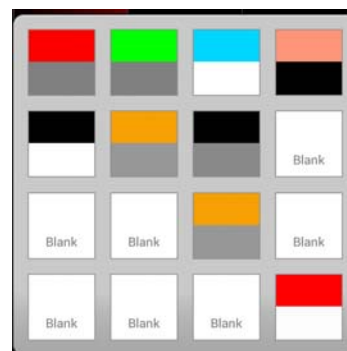


Sélectionner un favori

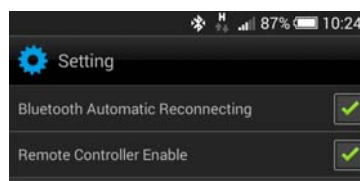
Appuyer du doigt sur l'icône étoile

Sélectionner un favori dans la vue d'ensemble et appuyer du doigt dessus.

Les favoris de changement de couleur sont sauvegardés et affichés de la même façon.



Réglages



Bluetooth Automatic Reconnecting:

Ist diese Funktion aktiviert, verbindet sich die App automatisch, sobald eine Verbindung zum Bluetooth Modul möglich ist (höherer Akkuverbrauch).

Bluetooth Automatic Reconnecting :

Quand cette fonction est activée, l'app se connecte automatiquement dès qu'une connexion au module Bluetooth est possible (plus grande

consommation de batterie)

Remote Control Enable:

Ist diese Funktion aktiviert, kann das System gleichzeitig mit der Fernbedienung und der App bedient werden.

Remote Control Enable :

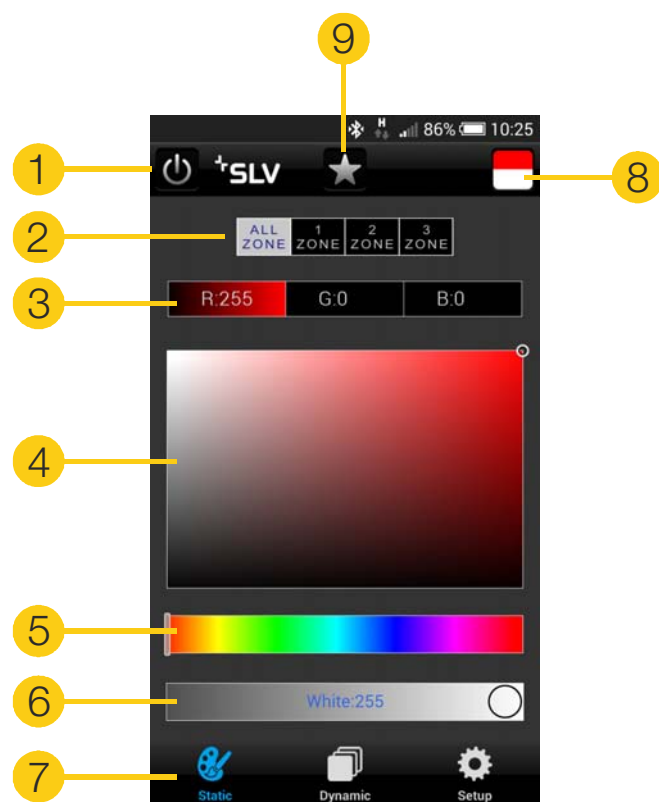
Quand cette fonction est activée, le système peut être commandé simultanément avec la télécommande ou l'app.

ESPAÑOL

Guía rápida sobre la aplicación COLOR CONTROL App

Configurar conexión Bluetooth

La interfaz Bluetooth se muestra en dispositivos móviles como "LED" más un número de tres dígitos, por. ej. "LED – 123". Cuando esté conectado aparecerá el siguiente símbolo en la barra de estado del dispositivo móvil:



- 1 Enciende el aparato maestro o lo pone en modo espera (¡el aparato no se encenderá sin tensión!)
- 2 Selección de zonas
- 3 Ajuste del color RGB sobre valores cromáticos 0-255
- 4 Campo cromático
- 5 Franja cromática
- 6 Regulador para luz blanca
- 7 *Static*: colores estáticos
Dynamic: cambio de color (solo en *All Zone*, todas las zonas)
- 8 Ajustes
- 9 Indicador de color: indica el color ajustado actual. En la mitad inferior se muestra si está mezclado con luz blanca.

Funcionamiento

Modo *Static* (colores estáticos)

- Con la selección de zonas (2) se fija la zona correspondiente para la que queremos ajustar un color (ver Instrucciones del sistema).
- Los colores se ajustan introduciendo un valor cromático (3) o a través del campo cromático (4) y la franja cromática (5). La luz blanca se regula a través del regulador para luz blanca (6).

Modo *Dynamic* (cambio de color)

- Seleccione en la tabla el cambio de color deseado. El cambio de color no se puede regular para una zona, sino que funciona en todas las zonas de manera sincronizada.

Guardar favoritos

Primero ajuste el color que quiere guardar.

Para guardarlo, pulse sobre el indicador de color (8).

En la tabla, pulse sobre un campo vacío en blanco (se crea un favorito nuevo) o sobre un favorito ya existente (el favorito se reemplaza).

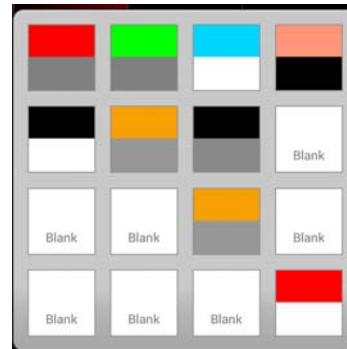


Seleccionar favoritos

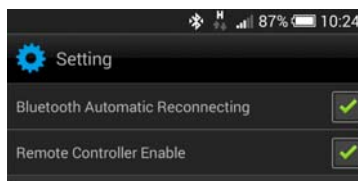
Pulse sobre el símbolo de la estrella (9).

Seleccione y pulse un favorito de la tabla.

Los favoritos de cambio de color se guardan y seleccionan de la misma manera.



Ajustes



Reconexión automática Bluetooth:

Si esta función está activada, la aplicación se conecta automáticamente siempre que se pueda realizar una conexión con el módulo Bluetooth (tiene un gran consumo de batería).

Permitir control remoto:

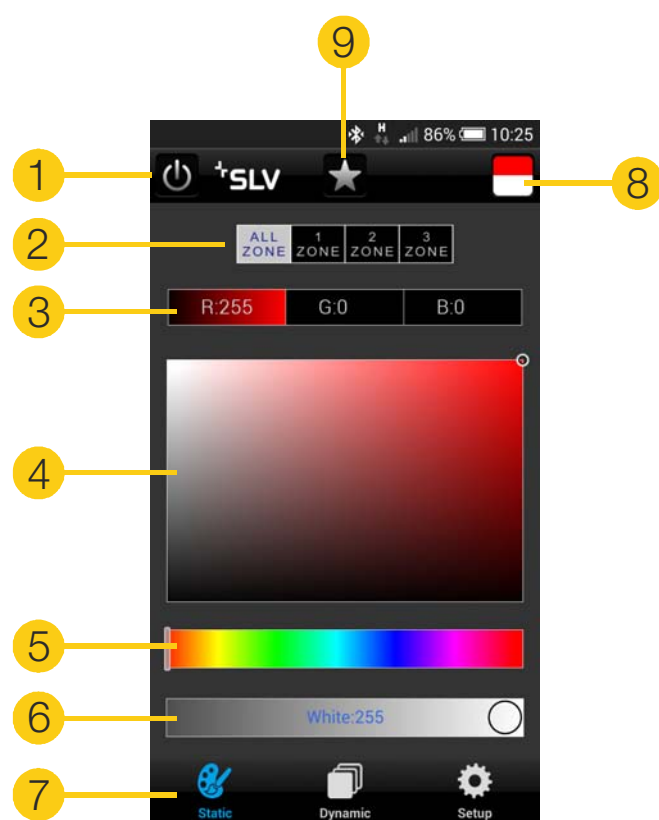
Si esta función está activada, el sistema se puede manejar simultáneamente con el mando a distancia y con la aplicación.

ITALIANO

Brevi istruzioni per l'uso di COLOR CONTROL App

Stabilire la connessione Bluetooth

L'interfaccia Bluetooth viene mostrata sull'apparecchio cellulare attraverso una luce LED insieme ad un numero a tre cifre, ad esempio „LED – 123“. Una volta che l'apparecchio è connesso, verrà mostrata nella barra degli status del dispositivo mobile la seguente icona:



- | | |
|---|---|
| 1 | Dispositivo principale acceso o in modalità stand-by (il dispositivo non deve essere messo fuori tensione!) |
| 2 | Selezione delle zone |
| 3 | Regolazione dei colori RGB attraverso la scala di colore 0-255 |
| 4 | Campo cromatico |
| 5 | Barra dei colori |
| 6 | Regolatore di luminosità per la luce bianca |
| 7 | Static: colori statici
Dynamic: cambio dei colori (solo in <i>All Zone</i> – tutte le zone) |
| 8 | Impostazioni
Visualizzatore colori: visualizzazione dei colori attualmente impostati.
Nella metà inferiore del riquadro viene mostrata la luce bianca eventualmente mischiata ad un altro colore. |
| 9 | Favorites – memorizzazione e selezione |

Funzionamento

Modalità *Static* (colori statici)

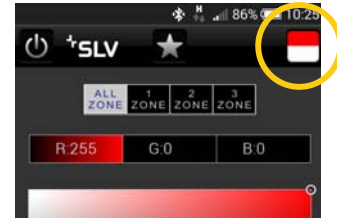
- Attraverso la selezione delle zone (2), si determina la zona specifica nella quale deve essere impostato un colore.
- I colori vengono impostati sia attraverso la scala di colore (3) che mediante il campo cromatico (4) e la barra dei colori (5).

Modalità *Dynamic* (cambio die colori)

- Utilizzare la panoramica dei colori per selezionare il cambio dei colori desiderato. Il cambio dei colori non può essere determinato per una singola zona: ricorrerà contemporaneamente in tutte le zone.

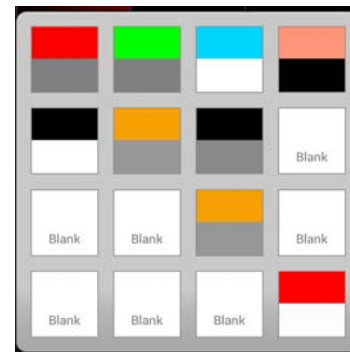
Memorizzazione dei preferiti

Innanzitutto impostare i colori che devono essere memorizzati. Premere sul visualizzatore dei colori (8) per procedere con la memorizzazione. Successivamente utilizzare la panoramica mostrata e premere su un campo vuoto (bianco) per creare un nuovo preferito oppure premere su un preferito già esistente (il preferito viene sovrascritto).

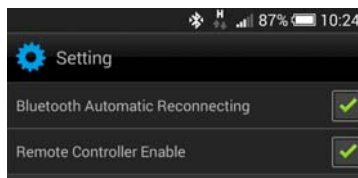


Selezione dei preferiti

Premere sul simbolo a forma di stella (9). Utilizzare la panoramica per selezionare e premere sul preferito. Il cambio dei colori preferito viene memorizzato e vi si può accedere nella forma e nel modo precedentemente selezionati.



Impostazioni



Bluetooth Automatic Reconnecting:

Quando questa funzione è attiva e se è possibile una connessione al modulo Bluetooth, l'applicazione si connette automaticamente (maggiore consumo di batteria).

Remote Control Enable:

Quando questa funzione è attiva, il sistema può essere controllato contemporaneamente col telecomando e con l'applicazione.

NEDERLANDS

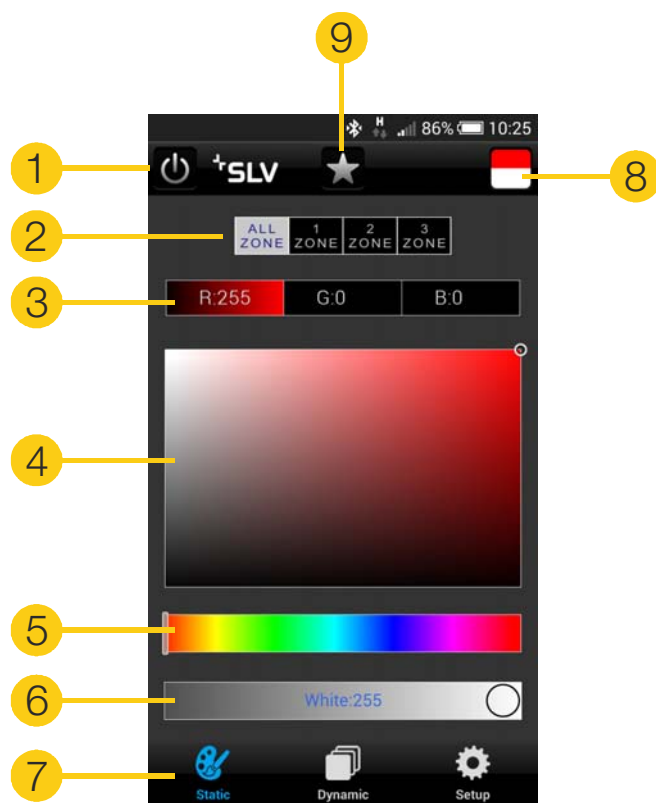
Korte handleiding COLOR CONTROL app

Bluetooth-verbinding tot stand brengen

De Bluetooth-interface wordt op mobiele apparaten als LED plus een drie cijfers tellend nummer weergegeven, bijv. "LED - 123". Als het mobiele apparaat is verbonden wordt het volgende symbool in de statusbalk van het mobiele apparaat getoond:



Overzicht van de functies



- | | |
|---|---|
| 1 | Schakelt het master-apparaat aan of in de stand-by modus (apparaat wordt niet spanningsvrij geschakeld!) |
| 2 | Zonekeuze |
| 3 | Instellen van de RGB-kleuren via kleurwaarden 0-255 |
| 4 | Kleurveld |
| 5 | Kleurbalk |
| 6 | Lichtregelaar voor wit licht
Static: statische kleuren
Dynamic: kleurwissel (alleen in <i>All Zone</i> – alle zones) |
| 7 | Instellingen |
| 8 | Kleurweergave: weergave van de actueel ingestelde kleur. Als er wit licht wordt bijgemengd, wordt dat in de onderste helft weergegeven. |
| 9 | Favorieten - opslaan en selecteren |

Bediening

Modus *Static* (statische kleuren)

- Via de zoneschakelaar (2) worde de dienovereenkomstige zone, waarvoor een kleur moet worden ingesteld, bepaald (zie systeemhandleiding).
- Kleuren worden of door de invoer van een kleurwaarde (3) of via het kleurveld (4) en - balk (5) ingesteld. Wit licht wordt via de lichtregelaar voor wit licht (6) ingesteld.

Modus *Dynamic* (kleurwissel)

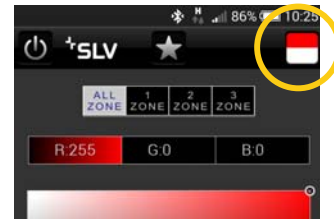
- Uit het overzicht de gewenste kleur selecteren. Kleurwissels kunnen niet voor een zone worden bepaald, maar lopen synchroon in alle zones.

Favorieten opslaan

Eerst de kleur, die moet worden opgeslagen, instellen.

Voor het opslaan op de kleurweergave (8) tikken.

In het overzicht vervolgens op een leeg veld (blank) tikken (favoriet wordt nieuw gecreëerd) of op een reeds aanwezige favoriet tikken (favoriet wordt overschreven).

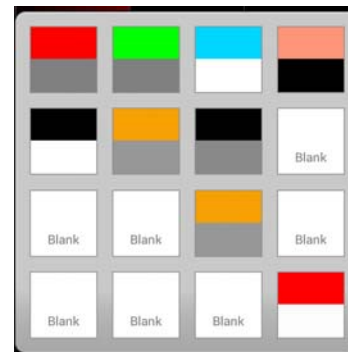


Favoriet selecteren

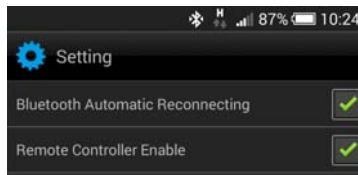
Op het stersymbool (9) tikken

Favoriet uit het overzicht selecteren en aantikken.

Kleurwisselfavorieten worden op dezelfde manier opgeslagen en ingesteld.



Instellingen



Bluetooth Automatic Reconnecting:

als deze functie geactiveerd is, verbindt de app automatisch zodra een verbinding met de Bluetooth-module mogelijk is (hoger accuverbruik).

Remote Control Enable:

als deze functie geactiveerd is, kan het systeem gelijktijdig met de afstandsbediening en met de app worden bediend.

DANSK

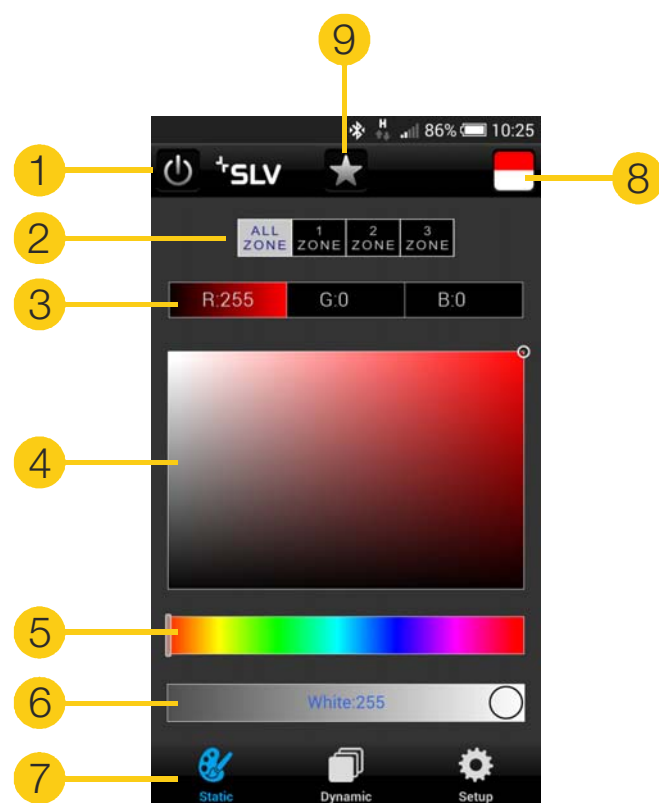
Betjeningsvejledning COLOR CONTROL App

Oprettelse af Bluetooth-forbindelse

Bluetooth-grænsefladen vises på mobilenheder som LED med tre cifre, f. eks. "LED - 123". Når mobilenheden er tilsluttet, vises følgende symbol i mobilenhedens statuslinje:



Funktionsoversigt



- | | |
|---|--|
| 1 | Tænder hovedenheden eller går i standby-modus (enheden er ikke spændingsfri!) |
| 2 | Zonevalg |
| 3 | Indstilling af RGB-farver via farveværdierne 0-255 |
| 4 | Farvefelt |
| 5 | Farvebjælke |
| 6 | Lysregulator for hvidt lys
Statik: Statiske farver |
| 7 | Dynamik: Farveskift (kun i All Zone - alle zoner)
Indstillinger |
| 8 | Farvevisning: Viser den aktuelt indstillede farve. Hvis der er hvidt lys iblandet, vises dette i nederste halvdel. |
| 9 | Favoritter - gem og vælg |

Betjening

Modus Static (statiske Farben)

Statik-modus (statiske farver)

- Den pågældende zone, i hvilken farven skal indstilles, vælges via zonevalg (2) (se systembeskrivelse).
- Farver indstilles enten ved hjælp af indtastede farveværdier (3) eller via farvefelt (4) og -bjælke (5). Hvidt lys indstilles via lysregulatoren (6).

Dynamik-modus (farveskift)

- Vælg den ønskede farve i oversigten. Farveskift kan ikke foretages for kun en enkelt zone, men foretages synkront for alle zoner.

Gem favorit

Indstil først den ønskede farve.

Gem farven ved at trykke på farvevisning (8).

Tryk derefter på enten et tomt felt i oversigten (blank) (Favorit oprettes), eller på en allerede eksisterende favorit (favorit erstattes).

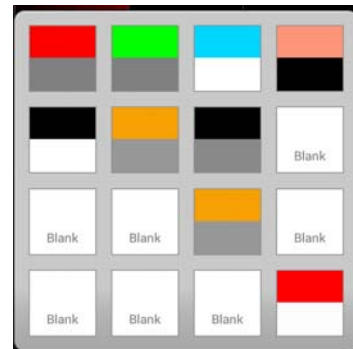


Vælg favorit

Tryk på stjernesymbolet (9)

Vælg favorit i oversigten og tryk på den.

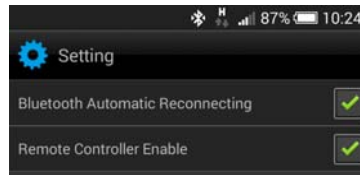
Farveskiftfavoritter gemmes og hentes på samme måde.



Indstillinger

Bluetooth Automatic Reconnecting:

Er denne funktion aktiveret, oprettes der automatisk forbindelse til app'en, så snart det er muligt at tilslutte Bluetooth-modulet (forhøjet batteriforbrug).



Remote Control Enable:

Hvis denne funktion er aktiveret, kan systemet betjenes via fjernbetjening og app på samme tid.

JĘZYK POLSKI

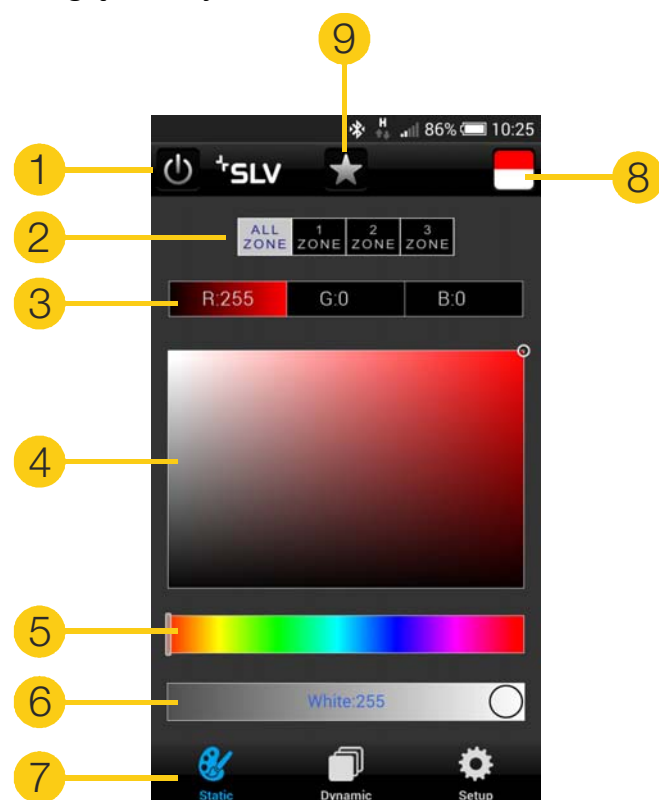
Krótka instrukcja aplikacji COLOR CONTROL

Nawiązywanie połączenie Bluetooth

Interfejs Bluetooth na urządzeniach mobilnych jest wskazywany, jako LED plus trzycyfrowy numer, np. „LED – 123”. Gdy podłączone jest mobilne urządzenie to w pasku stanu urządzenia przenośnego pojawi się:



Przegląd funkcji



- | | |
|---|--|
| 1 | Włącza urządzenie master lub przełącza w tryb czuwania (urządzenie nie jest bez napięcia!) |
| 2 | Wybór strefy |
| 3 | Ustawianie kolorów RGB za pomocą wartości kolorów 0-255 |
| 4 | Pole koloru |
| 5 | Pasek koloru |
| 6 | Regulator światła białego |
| 7 | Static: statyczne kolory
Dynamic: Zmiana koloru (tylko w <i>All Zone</i> - wszystkie strefy) |
| 8 | Wyświetlacz koloru: Wyświetla aktualnie wybrany kolor. Jeśli wmieszane jest białe światło, to pokazane jest to w dolnej połówce. |
| 9 | Ulubione - zapis i wybór |

Obsługa

Tryb *Static* (kolory statyczne)

- Poprzez wybór strefy (2) określa się odpowiednią strefę, dla której ma się ustawić kolor (patrz instrukcja systemowa).
- Kolory są ustawiane poprzez wprowadzenie wartości koloru (3) lub pole (4) i pasek (5) koloru. Białe światło ustawiane jest za pomocą regulatora światła białego (6).

Tryb *Dynamic* (zmiana koloru)

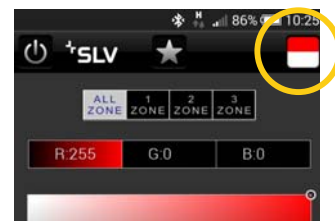
- Wybór żądanej zmiany koloru. Zmiana koloru nie może być ustalona dla jednej strefy, ale działa synchronicznie we wszystkich strefach.

Zapisywanie ulubionego

Najpierw ustawić kolor, który ma być zapisany.

Aby zapisać należy nacisnąć wyświetlacz koloru (8).

W podglądzie można nacisnąć, albo na puste pole (Blank) (ulubiony zostanie na nowo utworzony) lub na istniejący ulubiony (ulubiony zostanie nadpisany).

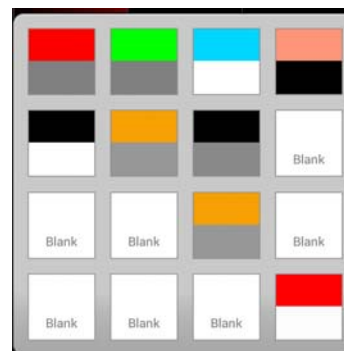


Wybór ulubionego

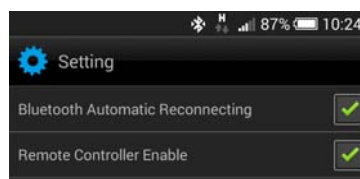
Nacisnąć symbol gwiazdki (9)

Wybrać ulubiony z przeglądu i nacisnąć.

Ulubione zmiany koloru są w taki sam sposób zapisywane i wywoływane.



Ustawienia



Bluetooth Automatic Reconnecting:

Jeśli ta funkcja jest włączona, to aplikacja łączy się automatycznie, jak tylko możliwe jest połączenie z modułem Bluetooth (większe zużycie baterii).

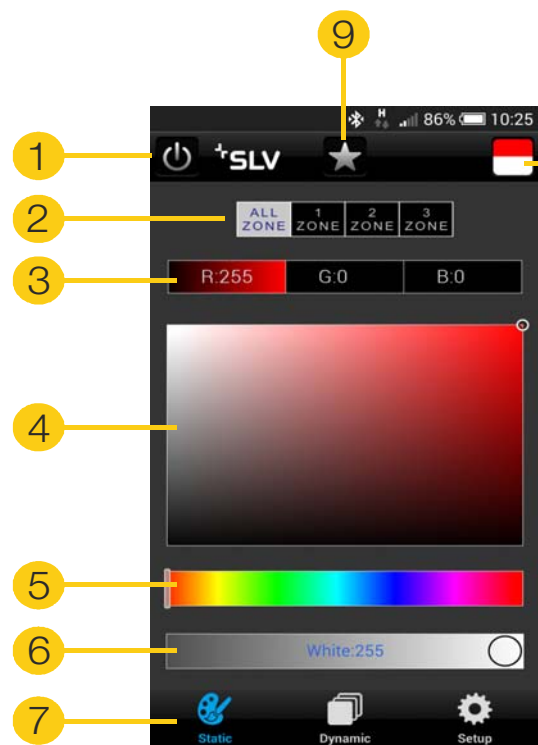
Remote Control Enable:

Jeśli ta funkcja jest włączona, to system może być jednocześnie obsługiwany pilotem i aplikacją.

РУССКИЙ
Краткое руководство по эксплуатации для приложения COLOR CONTROL
Установка соединения Bluetooth

Интерфейс Bluetooth отображается на мобильных устройствах посредством LED и трехзначного номера, например, „LED – 123“.

При соединении с мобильным устройством в статусной строке мобильного устройства отображается следующий символ:


Обзор функций


- | | |
|---|---|
| 1 | Включает ведущее устройство или переводит его в режим ожидания (прибор не отключается от напряжения!) |
| 2 | Выбор зон |
| 3 | Настройка цветов RGB через цветовые значения 0-255 |
| 4 | Цветовое поле |
| 5 | Цветовая полоса |
| 6 | Световой регулятор для белого света |
| 7 | Static: статичные цвета
Dynamic: смена цвета (только в All Zone – все зоны) |
| 8 | Настройки
Показание цвета: показание текущей настройки цвета. При смешивании с белым цветом, он будет показан в нижней половине. |
| 9 | Избранное - сохранить и выбрать |

Управление
Режим *Static* (статичные цвета)

- Посредством выбора зоны (2) можно задать соответствующую зону, для которой был настроен определенный цвет (см. Руководство по эксплуатации системы).
- Цвета настраиваются путем ввода цветовых значений (3) или посредством цветового поля или цветовой строки (5). Белый свет настраивается при помощи светового регулятора для белого света (6).

Режим *Dynamic* (смена цвета)

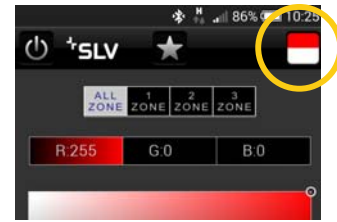
- Выбрать нужную смену цвета в обзоре цветов. Смена цвета не может быть задана только для одной зоны, она осуществляется синхронно во всех зонах.

Сохранить избранное

Сначала настроить цвет, который должен быть сохранен.

Для сохранения нажать на показание цвета (8).

Затем нажать в обзоре цветов на пустое поле (Blank) (новая запись) или на уже существующую запись (запись будет переписана).

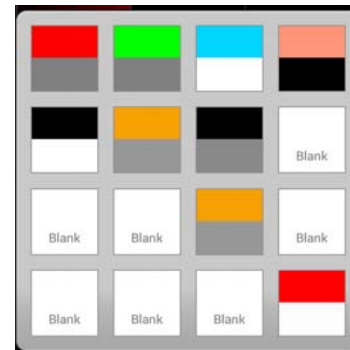


Выбор записи из избранного

Нажать на звездочку (9).

Выбрать и нажать на запись из избранного.

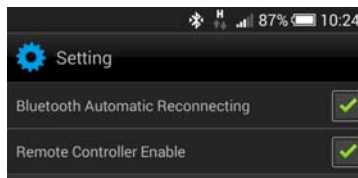
Избранные смены цветов сохраняются и вызываются точно таким же образом.



Настройки

Bluetooth Automatic Reconnecting:

При активации данной функции, приложение соединяется автоматически при наличии возможности соединения с модулем Bluetooth (высокое потребление запаса аккумулятора).



Remote Control Enable: При активации данной функции системой можно одновременно управлять как через дистанционное управление, так и через приложение.

SVENSKA

Snabbmanual COLOR CONTROL app

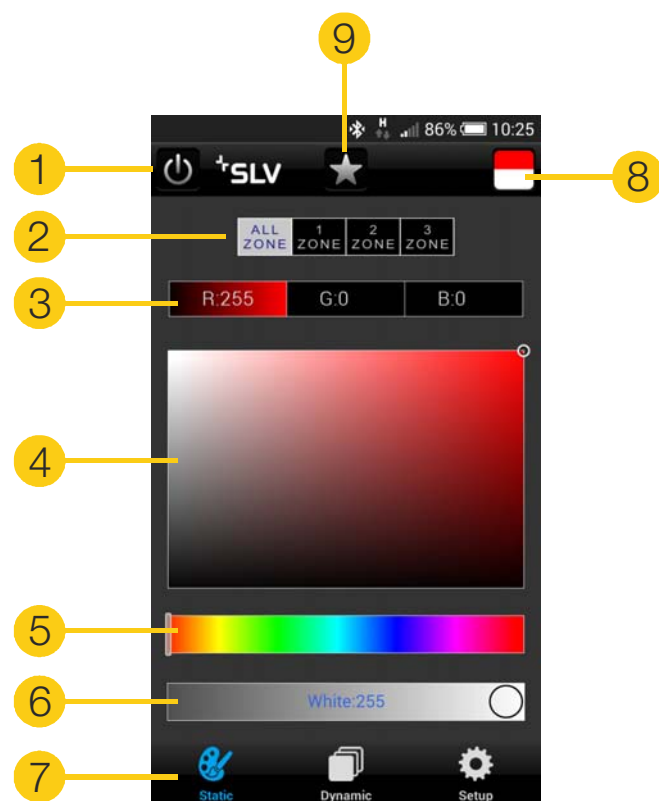
Skapa Bluetooth anslutning

Bluetooth gränssnittet visas på portabla enheter som LED plus tresiffrigt nummer, t.ex. "LED – 123".

När den portabla enheten anslutits visas följande symbol på den portabla enhetens statusfält:



Funktionsöversikt



- Slår på masterenheten eller kopplar om till standby-läge (enheten kopplas inte spänningslös!)
-
- 1 Zonomkopplare
-
- 2 Inställning av RGB färger via färgvärden 0-255
-
- 3 Färgfält
-
- 4 Färgstapel
-
- 5 Ljuskontroller för vitt ljus
-
- 6 Static: Statiska färger
-
- 7 Dynamic: Färgskifte (endast i *All Zone* – alla zoner)
-
- Inställningar
-
- Färgvisning: Visar den aktuellt
-
- 8 inställda färgen. När vit färg blandas in, visas detta på den nedre delen.
-
- 9 Favoriter – spara och välja

Användning

Läge *Static* (statiska färger)

- Via zonomkopplaren (2) bestäms motsvarande zon, för den en färg ska ställas in (se systemmanual).
- Färger ställs antingen in via inmatning av färgvärden (3) eller via färgfältet (4) och –stapeln (5). Vitt ljus ställs in via ljusreglaget för vitt ljus (6).

Läge *Dynamic* (färgskifte)

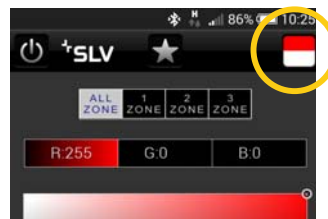
- Välj önskat färgskifte i översikten. Färgskiften kan inte bestämmas för endast en zon, utan utförs synkront för alla zoner.

Spara favorit

Börja med att ställa in färgen som ska sparas.

För att spara rör vid färgvisningen (8).

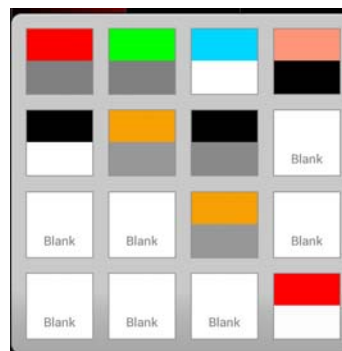
På översikten rör du därefter vid antingen ett tomt fält (Blank) (ny favorit skapas) eller en befintlig favorit (favorit skrivs över).



Välja favorit

Rör vid stjärnsymbolen (9)

Välj favorit på översikten och rör vid denna.



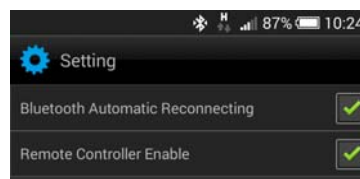
Inställningar

Bluetooth Automatic Reconnecting:

När denna funktion aktiverats, ansluts appen automatiskt, så snart en anslutning till en Bluetooth modul är möjlig (högre batteriförbrukning).

Remote Control Enable:

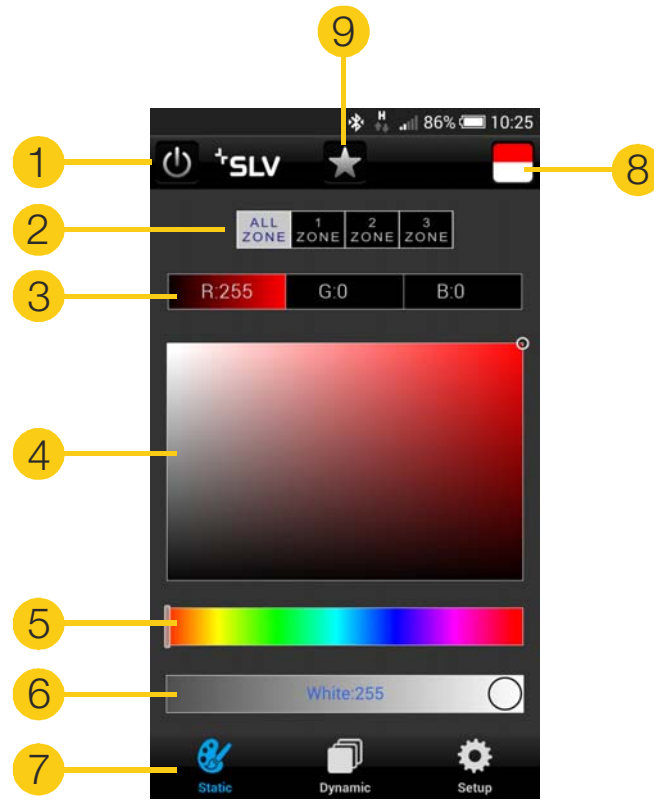
När denna funktion aktiverats, kan systemet användas samtidigt med både fjärrkontrollen och appen.



TÜRKÇE**COLOR CONTROL uygulama kısa kılavuzu****Bluetooth bağlantısı oluşturmak**

Bluetooth arayüzü mobil cihazlarda LED artı üç haneli numara ile gösterilir, örn. "LED - 123".

Mobil cihaz bağlı olduğunda, mobil cihazın durum çubuğunda aşağıdaki sembol gösterilir:

**Fonksiyonlara genel bakış**

- 1 Master cihazı çalıştırır veya Stand-by moduna alır (cihaz gerilimsiz duruma getirilmez!)
- 2 Alan seçici
- 3 0-255 renk değerleri üzerinden RGB renklerinin ayarlanması
- 4 Renk alanı
- 5 Renk sütunu
- 6 Beyaz ışık için ışık regülatörü
Static: Statik renkler
Dynamic: Renk değişimi (sadece All Zone'da - tüm alanlar)
- 7 Ayarlar
- 8 Renk göstergesi: Güncel ayarlanan renk göstergesi. Beyaz ışık karışmış ise, alt yarıda gösterilir.
- 9 Favoriler - kaydetme ve seçme

Kullanım**Modus Static (statik renkler)**

Alan seçici üzerinden (2) bir renk ayarlanacak olan ilgili alan belirlenir (bakınız sistem kılavuzu)

Renkler, ya renk değerlerini girerek (3) veya renk alanı (4) ve renk sütunu (5) üzerinden ayarlanır. Beyaz ışık, beyaz ışık için ışık regülatörü (6) üzerinden ayarlanır.

Modus Dynamic (renk değişimi)

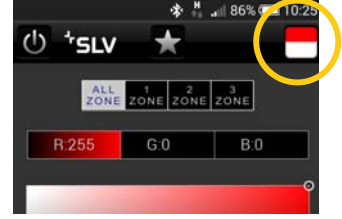
Genel bakıştan istenilen renk değişimi seçilmelidir. Renk değişimleri bir alan için belirlenemez, aksine tüm alanlarda senkron şekilde çalışır.

Favorinin kaydedilmesi

Önce kaydedilecek olan renk ayarlanmalıdır.

Kaydetmek için renk göstergesine (8) dokunulmalıdır.

Genel bakışta ya boş alana (Blank) dokunulmalı (favori yeniden oluşturulur) veya mevcut bir favoriye dokunulmalıdır (favori silinir).

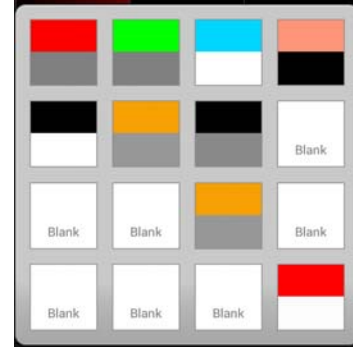


Favorinin seçilmesi

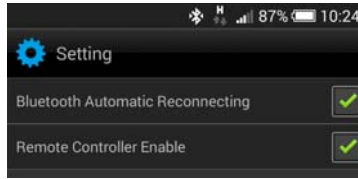
Yıldız sembolüne (9) dokunulmalıdır

Favori genel bakıştan seçilmeli ve tıklanmalıdır.

Renk değişimi favorileri aynı biçimde ve şekilde kaydedilir ve çağırılır.



Ayarlar



Bluetooth Automatic Reconnecting:

Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde, Bluetooth modülüne bir bağlantı olanağı oluşur oluşmaz uygulama otomatik olarak bağlanır (daha yüksek akü tüketimi).

Remote Control Enable:

Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde, sistem uzaktan kumanda ve uygulama ile

aynı anda kumanda edilebilir.

MAGYAR

Gyors áttekintés COLOR COLNTROL alkalmazáshoz

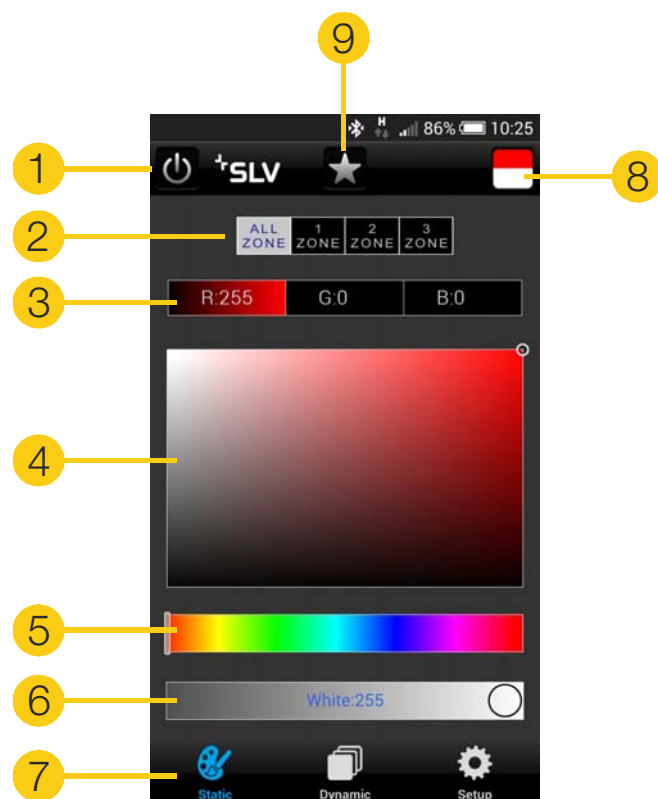
Csatlakozás Bluetooth-hoz

Mobil eszközök Bluetooth felületén a lámpatest neve LED + 3 számjegyű kódból áll össze, pl. LED-123.

A sikeres csatlakozást az alábbi ikon jelöli az eszköz állapotsorán:



Funkciók áttekintése



- 1 Master vezérlő bekapcsolása/ válás stand by üzemmódba.
- 2 Zóna választás
- 3 RGB színkeverés 0-255 értékig
- 4 Színpaletta
- 5 RGB színskála
- 6 Fehér színskála
Statikus: statikus színek
- 7 Dinamikus: színváltó programok (Minden zóna módban)
Beállítások
- 8 Szín indikátor: az aktuális színbeállítást mutatja. Az alsó rész a bekevert fehér fényt mutatja.
- 9 Kedvencek – kedvenc színek mentésére

Statikus mód (statikus színek)

A Zóna választóval (2) beállíthatja, mely terület (lámpatestek) színét szeretné változtatni.

A színek beállíthatók a színösszetevők arányának pontos meghatározásával (3), a színpalettán, vagy a színskálán (5). A fehér fények színe (színhőmérséklete) a fehér színskála segítségével állítható.

Dinamikus mód (színváltó programok)

Válasszon az előre beprogramozott színjátékok közül. A kiválasztott téma, minden zónára érvényes lesz.

Kedvenc színek mentése

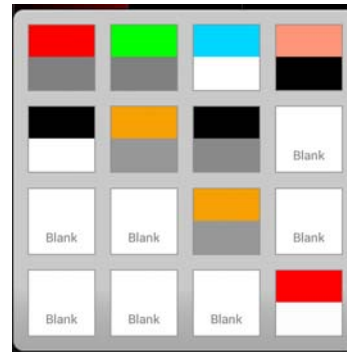
Állítsa be a színt a lámpán, amelyiket menteni szeretné. Ha ez megvan, koppintson a szín indikátorra (8), majd a táblázatban egy üres mezőre (új kedvenc), vagy egy már mentett színre (ebben az esetben a korábban mentett színbeállítás törlődik).



Kedvenc szín

Koppintson a csillag ikonra (9).
Válasszon ki egy mentett színbeállítást.

A színváltó programokat ugyanígy választhatja ki.



Beállítások

Automatikus Bluetooth kapcsolódás:
Elérhető Bluetooth kapcsolat esetén a telefon automatikusan kapcsolódik (megnöveli az energiafelhasználást)
Távírányító engedélyezése: aktiválás esetén a rendszer mobil alkalmazással és távírányítóval is vezérelhető.

